

GEORGE FREIDRICH  
**HANDEL**  
(1685 - 1759)

**MESSIAH**  
Oratorio in 3 Parts  
HWV 56

*Edited by Arnold Schering & Kurt Soldan*

**FULL SCORE**



# DER MESSIAS

THE MESSIAH

## ORATORIUM

AN ORATORIO

Für vier Solostimmen  
(Sopran, Alt, Tenor, Baß),  
Chor und Orchester

von

For four Solo Voices  
(Soprano, Alto, Tenor, Bass),  
Chorus and Orchestra

by

# G. F. HÄNDEL

Komponiert im Jahre 1741. Zum ersten  
Male aufgeführt am 13. April 1742 zu  
Dublin unter Leitung des Komponisten.

Composed in the year 1741. Perform-  
ed for the first time on 13. April 1742  
in Dublin, the composer conducting.

### ORCHESTERBESETZUNG / INSTRUMENTATION

2 Oboi – 2 Fagotti

2 Trombe

Timpani

Violino I – Violino II – Viola – Violoncello – Contrabasso

Cembalo – Organo

Die zu Anfang jedes Satzes mit \* versehenen Oboen  
und Fagotte sind nur in den Originalstimmen (siehe Vor-  
wort) enthalten, nicht aber in der autographen Partitur.

The parts for oboes and bassoons marked \* at the begin-  
ning of each movement are included only in the original or-  
chestral parts (see Foreword), not in the autograph score.



# INHALT / CONTENTS

## ERSTER TEIL / PART THE FIRST

	Pag.		Pag.
Sinfony .....	1	11. Aria .....	41
1. Accompagnato .....	5	Basso .....	
Tröste dich, mein Volk		Das Volk, das da wandelt im Dunkel	
<i>Comfort ye, my people</i>		<i>The people that walked in darkness</i>	
2. Aria .....	7	12. Chorus .....	45
Alle Tale macht hoch erhaben		Coro .....	
<i>Ev'ry valley shall be exalted</i>		Denn es ist uns ein Kind geboren	
3. Chorus .....	11	<i>For unto us a Child is born</i>	
Denn die Herrlichkeit Gottes des Herrn		13. Pifa .....	57
<i>And the glory of the Lord</i>		14. Recitativo .....	59
4. Accompagnato .....	18	Soprano .....	
So spricht der Herr, Gott Zebaoth		Es waren Hirten beisammen auf dem Felde	
<i>Thus saith the Lord of Hosts</i>		<i>There were shepherds abiding in the field</i>	
5. Aria .....	20	15. Chorus .....	61
Doch wer wird ertragen den Tag seiner Ankunft		Coro .....	
<i>But who may abide the day of His coming</i>		Ehre sei Gott in der Höhe	
6. Chorus .....	26	<i>Glory to God in the highest</i>	
Und er wird reinigen und läutern das Volk des Bundes		16. Aria .....	65
<i>And He shall purify the sons of Levi</i>		Soprano .....	
7. Recitativo .....	32	Erwach, frohlocke, o Tochter von Zion	
Denn sieh, der Verheißene des Herrn		<i>Rejoice greatly, o daughter of Zion</i>	
<i>Behold, a virgin shall conceive</i>		17. Recitativo .....	71
8. Aria .....	32	Soprano .....	
O du, die Wonne verkündet in Zion		Dann wird das Auge des Blinden sich auftun	
<i>O thou that tellest good tidings to Zion</i>		<i>Then shall the eyes of the blind be open'd</i>	
9. Chorus .....	36	18. Aria .....	71
O du, die Wonne verkündet in Zion		Soprano .....	
<i>O thou that tellest good tidings to Zion</i>		Er weidet seine Herde, dem Hirten gleich	
10. Accompagnato .....	40	<i>He shall feed His flock like a shepherd</i>	
Denn blick auf, Finsternis deckt alle Welt		17 a. Recitativo .....	74
<i>For behold, darkness shall cover the earth</i>		Alto .....	
		Dann wird das Auge des Blinden sich auftun	
		<i>Then shall the eyes of the blind be open'd</i>	
		18 a. Duetto .....	74
		Soprano ed Alto .....	
		Er weidet seine Herde, dem Hirten gleich	
		<i>He shall feed His flock like a shepherd</i>	
		19. Chorus .....	77
		Coro .....	
		Sein Joch ist sanft, die Last ist leicht	
		<i>His yoke is easy, His burthen is light</i>	

## ZWEITER TEIL / PART THE SECOND

20. Chorus .....	83	24. Chorus .....	98
Coro .....		Coro .....	
Seht an das Gotteslamm		Der Herde gleich, vom Hirten fern	
<i>Behold the Lamb of God</i>		<i>All we like sheep have gone astray</i>	
21. Aria .....	86	25. Accompagnato .....	107
Alto .....		Tenore .....	
Er ward verschmähet und verachtet		Und alle, die ihn sehen, sprechen ihm Hohn	
<i>He was despised and rejected</i>		<i>All they that see Him, laugh Him to scorn</i>	
22. Chorus .....	90	26. Chorus .....	108
Coro .....		Coro .....	
Wahrlich, er trug unsre Qual		Er traute Gott, daß der würd erretten ihn	
<i>Surely, He hath borne our griefs</i>		<i>He trusted in God that He would deliver Him</i>	
23. Chorus .....	93	27. Accompagnato .....	116
Coro .....		Tenore .....	
Durch seine Wunden sind wir geheilet		Diese Schmach brach ihm sein Herz	
<i>And with His stripes we are healed</i>		<i>Thy rebuke hath broken His heart</i>	

	Pag.
28 Arioso . . . . . Tenore . . . . .	117
Schau hin und sieh, wer kennet solche Qualen <i>Behold, and see if there be any sorrow</i>	
29. Accompagnato . . . . . Tenore . . . . .	118
Er ist dahin aus dem Lande des Lebens <i>He was cut off out of the land of the living</i>	
30. Aria . . . . . Tenore . . . . .	118
Doch du liebest ihn im Grabe nicht <i>But Thou didst not leave His soul in hell</i>	
31. Chorus . . . . . Coro . . . . .	120
Hoch tut euch auf, und öffnet euch weit <i>Lift up your heads, O ye gates</i>	
32. Recitativo . . . . . Tenore . . . . .	128
Zu welchem von den Engeln hat jemals er gesagt <i>Unto which of the angels said He at any time</i>	
33. Chorus . . . . . Coro . . . . .	129
Laßt alle Engel des Herrn preisen ihn <i>Let all the angels of God worship Him</i>	
34. Aria . . . . . Basso . . . . .	132
Du fuhrest in die Höh <i>Thou art gone up on high</i>	
34a, Aria . . . . . Alto . . . . .	136
Du fuhrest in die Höh <i>Thou art gone up on high</i>	
35. Chorus . . . . . Coro . . . . .	139
Der Herr gab das Wort <i>The Lord gave the word</i>	
36. Aria . . . . . Soprano . . . . .	142
Wie lieblich ist der Boten Schritt <i>How beautiful are the feet of them</i>	
36a. Aria . . . . . Alto . . . . .	143
Wie lieblich ist der Boten Schritt <i>How beautiful are the feet of them</i>	

	Pag.
36b. Soli e Chorus . . . . . Soprano, Alto e Coro . . . . .	145
Wie lieblich ist der Boten Schritt <i>How beautiful are the feet of Him</i>	
37. Chorus . . . . . Coro . . . . .	154
Ihr Schall gehet aus in jedes Land <i>Their sound is gone out into all lands</i>	
37a. Arioso . . . . . Tenore . . . . .	158
Ihr Schall gehet aus in jedes Land <i>Their sound is gone out into all lands</i>	
38. Aria . . . . . Basso . . . . .	158
Warum denn rasen und toben die Heiden <i>Why do the nations so furiously rage</i>	
38a. Aria . . . . . Basso . . . . .	165
Warum denn rasen und toben die Heiden <i>Why do the nations so furiously rage</i>	
39. Chorus . . . . . Coro . . . . .	169
Auf, zerreiβet ihre Bande <i>Let us break their bonds asunder</i>	
40. Recitativo . . . . . Tenore . . . . .	175
Der da thronet im Himmel <i>He that dwelleth in heaven</i>	
41. Aria . . . . . Tenore . . . . .	175
Du zerschlägst sie mit dem eisernen Zepter <i>Thou shalt break them with a rod of iron</i>	
41a. Recitativo . . . . . Tenore . . . . .	177
Du zerschlägst sie mit dem eisernen Zepter <i>Thou shalt break them with a rod of iron</i>	
42. Chorus . . . . . Coro . . . . .	178
Halleluja <i>Hallelujah</i>	

### DRITTER TEIL / PART THE THIRD

43. Aria . . . . . Soprano . . . . .	187
Ich weiß, daß mein Erlöser lebet <i>I know that my Redeemer liveth</i>	
44. Chorus . . . . . Coro . . . . .	191
Wie durch Einen der Tod <i>Since by man came death</i>	
45. Accompagnato . . . . . Basso . . . . .	194
Vernehmt, ich künd ein Geheimnis an <i>Behold, I tell you a mystery</i>	
46. Aria . . . . . Basso . . . . .	194
Sie schallt, die Posaun <i>The trumpet shall sound</i>	
47. Recitativo . . . . . Alto . . . . .	200
Dann wird erfüllt was da geschrieben stehet <i>Then shall be brought to pass the saying that is written</i>	

48. Duetto . . . . . Alto e Tenore . . . . .	201
O Tod, wo ist dein Stachel <i>O death, where is thy sting</i>	
49. Chorus . . . . . Coro . . . . .	202
Drum Dank sei dir Gott <i>But thanks be to God</i>	
50. Aria . . . . . Soprano . . . . .	208
Wenn Gott ist für uns <i>If God is for us</i>	
51. Chorus . . . . . Coro . . . . .	213
Würdig ist das Lamm, das da starb <i>Worthy is the Lamb that was slain</i>	
52. Chorus . . . . . Coro . . . . .	221
Amen <i>Amen</i>	

# DER MESSIAS

## MESSIAH

### Erster Teil

### Part the First

Georg Friedrich Händel

$\frac{3}{2}$  angefangen den 22. August 1741

#### Sinfony

Grave

2 Oboi \* *a<sub>2</sub>*

2 Fagotti \* *a<sub>2</sub>*

Violino I

Violino II

Viola

Basso continuo

Ob. *7*

Fag. *7*

Viol. I *7*

Viol. II *7*

Viola

Basso cont. *7*

1. 2.

Ob. *13* Allegro moderato

Viol. I *13* Allegro moderato

Viol. II *13* Allegro moderato

21

Ob. I  
Ob. II  
Fag.

Detailed description: This system contains measures 21 through 28 for the woodwind section. The Oboe I part features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The Oboe II part plays a similar but slightly lower melodic line. The Bassoon part provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests.

21

Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Basso cont.

Vc. I

Detailed description: This system contains measures 21 through 28 for the string section. The Violin I and Violin II parts play a melodic line with eighth notes. The Viola part provides a harmonic accompaniment with eighth notes. The Bassoon part (labeled 'Basso cont.') plays a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests. A 'Vc. I' marking is present above the Bassoon staff.

29

Ob. I  
Ob. II  
Fag.

Detailed description: This system contains measures 29 through 36 for the woodwind section. The Oboe I part has a melodic line with eighth notes. The Oboe II part plays a similar melodic line. The Bassoon part provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests.

29

Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Basso cont.

Detailed description: This system contains measures 29 through 36 for the string section. The Violin I and Violin II parts play a melodic line with eighth notes. The Viola part provides a harmonic accompaniment with eighth notes. The Bassoon part (labeled 'Basso cont.') plays a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests.

38

Ob. I  
Ob. II  
Fag.

Detailed description: This system contains measures 38 through 45 for the woodwind section. The Oboe I part has a melodic line with eighth notes. The Oboe II part plays a similar melodic line. The Bassoon part provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests.

38

Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Basso cont.

Detailed description: This system contains measures 38 through 45 for the string section. The Violin I and Violin II parts play a melodic line with eighth notes. The Viola part provides a harmonic accompaniment with eighth notes. The Bassoon part (labeled 'Basso cont.') plays a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests.



46

Ob. I  
Ob. II  
Fag.

This system contains measures 46 through 54 for the woodwind section. It includes staves for Oboe I, Oboe II, and Bassoon. The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The Oboe I part features a melodic line with various ornaments and slurs. The Oboe II part provides harmonic support with a similar melodic contour. The Bassoon part consists of a steady, rhythmic accompaniment.

46

Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Basso cont.

This system contains measures 46 through 54 for the string section. It includes staves for Violin I, Violin II, Viola, and Bassoon. The Violin I part has a melodic line with slurs and ornaments. The Violin II part follows a similar pattern. The Viola and Bassoon parts provide a harmonic and rhythmic foundation with sustained notes and rhythmic patterns.

55

Ob. I  
Ob. II  
Fag.

This system contains measures 55 through 62 for the woodwind section. The Oboe I part has a more active, rhythmic role with frequent sixteenth-note passages. The Oboe II part continues with a melodic line. The Bassoon part maintains its rhythmic accompaniment.

55

Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Basso cont.

This system contains measures 55 through 62 for the string section. The Violin I part has a more active, rhythmic role with frequent sixteenth-note passages. The Violin II part continues with a melodic line. The Viola and Bassoon parts provide a harmonic and rhythmic foundation.

63

Ob. I  
Ob. II  
Fag.

This system contains measures 63 through 70 for the woodwind section. The Oboe I part has a more active, rhythmic role with frequent sixteenth-note passages. The Oboe II part continues with a melodic line. The Bassoon part maintains its rhythmic accompaniment.

63

Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Basso cont.

This system contains measures 63 through 70 for the string section. The Violin I part has a more active, rhythmic role with frequent sixteenth-note passages. The Violin II part continues with a melodic line. The Viola and Bassoon parts provide a harmonic and rhythmic foundation.

71

I  
Ob.  
II  
Fag.

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is for Oboe I, the middle for Oboe II, and the bottom for Bassoon. All three instruments play a melodic line starting with a quarter rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/2.

71

I  
Viol.  
II  
Viola  
Basso cont.

Detailed description: This system contains four staves. The top two are for Violin I and Violin II, the third is for Viola, and the bottom is for Bassoon. The Violin parts play a melodic line similar to the Oboe parts. The Viola and Bassoon parts provide harmonic support with sustained notes and moving lines.

81

I  
Ob.  
II  
Fag.

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is for Oboe I, the middle for Oboe II, and the bottom for Bassoon. The Oboe parts play a melodic line with some grace notes. The Bassoon part plays a rhythmic accompaniment of eighth notes.

81

I  
Viol.  
II  
Viola  
Basso cont.

Detailed description: This system contains four staves. The top two are for Violin I and Violin II, the third is for Viola, and the bottom is for Bassoon. The Violin parts continue their melodic line. The Viola and Bassoon parts continue their harmonic support.

89

I  
Ob.  
II  
Fag.

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is for Oboe I, the middle for Oboe II, and the bottom for Bassoon. The Oboe parts play a melodic line with grace notes. The Bassoon part continues its rhythmic accompaniment.

89

I  
Viol.  
II  
Viola  
Basso cont.

Detailed description: This system contains four staves. The top two are for Violin I and Violin II, the third is for Viola, and the bottom is for Bassoon. The Violin parts continue their melodic line. The Viola and Bassoon parts continue their harmonic support. A 4/2 time signature is visible at the bottom right of the system.

1 **Accompagnato**  
Larghetto e piano  
senza Rip.

Violino I

Violino II

Viola

Tenore

Basso continuo

Tenore  
Trö - ste dich,  
Com - fort ye,

6 4 3 6

5 con Rip. piano senza Rip. con Rip. piano

Viol. I

Viol. II

Viola

Tenore

Basso cont.

trö - ste dich, mein Volk, trö - ste dich, trö -  
com - fort ye, my peo - ple, com - fort ye, com -

(ad lib.)

10

Viol. I

Viol. II

Viola

Tenore

Basso cont.

ste dich, mein Volk, spricht dein Gott, spricht dein Gott.  
fort ye my peo - ple, saith your God, saith your God. Vc.

15

Viol. I

Viol. II

Viola

Tenore

Basso cont.

Re - det freund - lich, Bo - ten, mit Je - ru - sa - lem, re - det freund - lich, Bo - ten, mit Je -  
Speak ye com - fort - a - bly to Je - ru - sa - lem, speak ye com - fort - a - bly to Je -

p 54

19

I  
Viol.

II

Viola

Tenore

Basso cont.

ru - sa - lem, und pre - di - get ihr, daß die Knecht - schaft, die Knecht - schaft nun zu En - de und ih - re  
ru - sa - lem, and cry un - to her, that her war - fare, her war - fare is ac - complish'd, that her in -

24

I  
Viol.

II

Viola

Tenore

Basso cont.

Mis - se - tat ver - ge - ben, und ih - re Mis - se - tat ver - ge - - ben.  
i - qui - ty is par - don'd, that her in - i - qui - ty is par - - don'd.

28

I  
Viol.

II

Viola

Tenore

Basso cont.

Vernehmt die Stim - me des Pre - di - gers in der Wü - ste: Be -  
The voice of him that crieth in the wil - der - ness: Pre -

33

I  
Viol.

II

Viola

Tenore

Basso cont.

rei - tet dem Herrn den Weg, und eb - net durch Wild - nis ihm Pfa - de, un - serm Gott.  
pare ye the way of the Lord, make straight in the des - ert a high - way for our God.

2 [Aria]

Andante

2 Fagotti \* *a 2*

Violino I *Andante senza Rip.*

Violino II

Viola

Tenore

Basso continuo

Fag. *6*

Viol. I *6*

Viol. II

Viola

Tenore

Basso cont.

*f* *p* *f* *f* *p* *f* *con Rip.*

Tenore

Al - le Ta - le, al - le Ta - le  
 Ev' - ry val - ley, ev' - ry val - ley

Viol. I *13*

Viol. II

Viola

Tenore

Basso cont.

*p* *[p]* *[p]* *[p]* *senza Rip.*

— macht hoch er - ha - ben, macht hoch er - ha -  
 — shall be ex - alt - ed, shall be ex - alt -

18

con Rip. senza Rip.

Viol. I

Viol. II

Viola

Tenore

Basso cont.

ben, macht hoch er-ha - ben, macht hoch er-ha -  
 ed, shall be ex- alt - ed, shall be ex- alt -

23

con Rip. senza Rip.

Viol. I

Viol. II

Viola

Tenore

Basso cont.

ben, und al- le Ber- ge und Hü - gel tief, das Krum- me  
 ed, and ev'-ry moun- tain and hill — made low, the crook- ed

28

grad, und das Rau- he macht gleich, das Krum- me  
 straight, and the rough pla- ces plain, the crook- ed

34

grad, das Krum- me grad, das Rau- he macht gleich,  
 straight, the crook- ed straight, and rough pla- ces plain,

40

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Tenore

Basso cont.

und das Rau-he macht gleich. *Al-le Ta-le, al-le Ta-le*  
*and the rough pla-ces plain. Ev'-ry val-ley, ev'-ry val-ley*

*con Rip.* *senza Rip.*

*p* *f* *f* *p* *f* *p*

47

Viol. I

Viol. II

Viola

Tenore

Basso cont.

macht hoch er-ha - ben,  
*shall be ex-alt - ed,*

52

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Tenore

Basso cont.

al-le Ta-le, al-le Ta-le macht hoch er-ha -  
*ev'-ry val-ley, ev'-ry val-ley shall be ex-alt -*

*con Rip.* *senza Rip.*

*f* *p* *[p]*

58

Viol. I

Viol. II

Viola

Tenore

Basso cont.

- ben, und al-le Ber-ge und Hü-gel tief, das Krum-me grad, das  
*- ed, and ev'-ry moun-tain and hill made low, the crook-ed straight, the*

*p* *[p]* *[p]* *[p]* *tr*

64

Viol. I

Viol. II

Viola

Tenore

Basso cont.

Krumme grad, das Krumme grad und das Rau - he macht gleich, und das Rau - he macht  
*crook-ed straight, the crook-ed straight, and the rough pla - ces plain, and the rough pla - ces*

69

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Tenore

Basso cont.

gleich, und das Rau - he macht gleich, das Krumme grad,  
*plain, and the rough pla - ces plain, the crook-ed straight,*

*con Rip.*

74

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Tenore

Basso cont.

das Rau - he ma - chet gleich.  
*and the rough pla - ces plain.*

*con Rip.*

79

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso cont.

*tr tr tr tr tr tr tr*



3 Chorus  
Allegro

2 Oboi \*  
2 Fagotti \*  
Violino I  
Violino II  
Viola  
Coro  
Soprano  
Alto  
Tenore  
Basso  
Basso continuo

Ob.  
Fag.  
Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Coro  
Basso cont.

11 a 2  
11 con Rip. [p]

Denn die Herr-lichkeit Got-tes des Herrn  
And the glo - ry, the glory of the Lord

Denn die Herr-lichkeit Got-tes des Herrn,  
And the glo - ry, the glory of the Lord, Got-tes des Herrn  
the glory of the Lord

Denn die Herr-lichkeit Got-tes des Herrn wird of - fen - ba - -  
And the glo - ry, the glory of the Lord shall be re - veal - -

Denn die Herr-lichkeit Got-tes des Herrn wird  
And the glo - ry, the glory of the Lord shall

6 [p]

20

Ob. *p*

Fag.

20

wird of - fen - ba - - ret, denn die Herr-lichkeit Gottes des Herrn  
 shall be re - veal - - ed, and the glo - ry, the glory of the Lord

Coro

wird of - fen - ba-ret, of - fen - ba - -  
 shall be re - veal-ed, be re - veal - -

- ret, denn die Herr-lichkeit Gottes des Herrn wird of - fen -  
 - ed, and the glo - ry, the glory of the Lord shall be re -

of - fen - ba - - ret, wird of - fen - ba-ret,  
 be re - veal - - ed, shall be re - veal-ed,

Basso cont.

30

Ob.

Fag.

30

I

Viol.

II

Viola

wird of - fen - bart, denn die Herr-lichkeit Got-tes des Herrn wird of - fen - ba - ret.  
 shall be re - veal'd, and the glo - ry, the glory of the Lord shall be re - veal - ed.

Coro

- ret, denn die Herr-lichkeit Got-tes des Herrn wird of - fen - ba - ret.  
 - ed, and the glo - ry, the glory of the Lord shall be re - veal - ed.

ba - - ret, denn die Herr-lichkeit Got-tes des Herrn wird of - fen - ba - ret.  
 veal - - ed, and the glo - ry, the glory of the Lord shall be re - veal - ed.

denn die Herr-lichkeit Got-tes des Herrn wird of - fen - ba - ret.  
 and the glo - ry, the glory of the Lord shall be re - veal - ed.

Basso cont.

39

Fag. *p* [f] [p]

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Al - le Völ - ker werden es se - hen,  
 And all flesh shall see it to - ge - ther,

Al - le Völ - ker  
 And all flesh shall

Basso cont. *p* [f] [p]

49

Ob.

Fag. [f]

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Al - le Völ - ker werden es se - - hen, da es  
 And all flesh shall see it to - ge - - ther, for the

al - le Völ - ker werden es se - - hen,  
 and all flesh shall see it to - ge - - ther,

werden es se - hen, da es Gott un - ser Herr ver - heißen hat,  
 see it to - ge - ther, for the mouth of the Lord hath spo - ken it,

Da es Gott un - ser Herr ver - hei - ßen hat,  
 For the mouth of the Lord hath spo - ken it,

Basso cont. *f*

59

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Gott un - ser Herr ver - hei - ßen hat,  
mouth of the Lord hath spo - ken it,

al - le Völ - ker wer - den es se - hen, al - le Völ - ker, al - le Völ - ker wer - den es se - hen,  
and all flesh shall see it to - ge - ther, and all flesh, and all flesh shall see it to - ge - ther,

al - le Völ - ker wer - den es se - hen, al - le Völ - ker wer - den es se - hen, da es  
and all flesh shall see it to - ge - ther, and all flesh shall see it to - ge - ther, the

al - le Völ - ker wer - den es se - hen, da es  
and all flesh shall see it to - ge - ther, for the

Basso cont.

69

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

al - le Völ - ker wer - den es se - hen, denn die Herr - lich - keit Got - tes des  
and all flesh shall see it to - ge - ther, and the glo - ry, the glory of the

al - le Völ - ker wer - den es se - hen, denn die Herr - lich - keit Got - tes des  
and all flesh shall see it to - ge - ther, and the glo - ry, the glory of the

Gott un - ser Herr ver - hei - ßen hat, denn die Herr - lich - keit Got - tes des  
mouth of the Lord hath spo - ken it, and the glo - ry, the glory of the

Gott un - ser Herr ver - hei - ßen hat, denn die Herr - lich - keit Got - tes des  
mouth of the Lord hath spo - ken it, and the glo - ry, the glory of the

Basso cont.

79

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Herrn, al-le Völ-ker wer-den es sehn, da es Gott un-ser Herr ver-hei-ßen hat,  
*Lord, and all flesh shall see it to-gether, the mouth of the Lord hath spo-ken it,*

Coro  
 Herrn, al-le Völ-ker wer-den es se-hen, denn die Herr-lich-keit Got-tes des Herrn wird of-fen-  
*Lord, and all flesh shall see it to-gether, and the glo-ry, the glory of the Lord shall be re-*

Herrn, al-le Völ-ker wer-den es se-hen, es se-hen,  
*Lord, and all flesh shall see it, shall see it to-gether,*

Basso cont.

Herrn, al-le Völ-ker wer-den es se-hen,  
*Lord, and all flesh shall see it to-gether,*

Organo

89

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

da es Gott un-ser Herr ver-hei-ßen hat,  
*for the mouth of the Lord hath spo-ken it,*

Coro  
 ba-ret, al-le Völ-ker wer-den es se-hen, da es Gott un-ser  
*veal-ed, and all flesh shall see it to-gether, for the mouth of the*

al-le Völ-ker, sie wer-den es se-hen, die Herr-lich-keit Got-tes des Herrn wird of-fen-  
*and all flesh shall see it to-gether; the glo-ry, the glory of the Lord shall be re-*

al-le Völ-ker, sie wer-den es se-hen, denn die Herr-lich-keit  
*and all flesh shall see it to-gether, and the glo-ry, the*

Basso cont.

99

Ob

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

ver - hei - - - - - Ben hat, denn die Herrlichkeit, Herrlichkeit  
hath spo - - - - - ken it, and the glo-ry, the glo-ry, the

Herr ver-hei-Ben hat, al-le Völ-ker, sie wer-den es se-hen,  
Lord hath spo-ken it, and all flesh - shall see it to-ge-ther,

ba - - - - - ret, al-le Völ-ker, sie wer-den es se-hen,  
veal - - - - - ed, and all flesh - shall see it to-ge-ther,

Got-tes des Herrn wird of-fen-ba - ret, al-le Völ-ker wer-den es se-hen,  
glory of the Lord shall be re-veal - ed, and all flesh-shall see it to-ge-ther,

Basso cont. Organo

109

Ob

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Got-tes des Herrn wird of-fen-ba - - ret,  
glory of the Lord shall be re-veal - - ed,

denn die Herr-lich-keit Got-tes des Herrn wird of-fen ba - - ret, of-fen-ba-ret,  
and the glo-ry, the glory of the Lord shall be re-veal - - ed, re-veal-ed,

denn die Herr-lich-keit Got-tes des Herrn wird of-fen -  
and the glo-ry, the glory of the Lord shall be re -

denn die Herr-lich-keit Got-tes des Herrn wird of-fen-ba - - ret, of-fen -  
and the glo-ry, the glory of the Lord shall be re-veal - - ed, re -

Basso cont.

118

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

al-le Völ-ker wer-den es se-hen, es se-hen, da es Gott un-ser Herr—  
*and all flesh— shall see— it to-ge-ther, to-ge-ther, for the mouth of the Lord—*

Coro

al-le Völ-ker, sie wer-den es se-hen, es se-hen, da es Gott un-ser Herr  
*and all flesh— shall see— it to-ge-ther, to-ge-ther, for the mouth of the Lord*

ba-ret, al-le Völ-ker wer-den es se-hen, es se-hen, da es Gott un-ser Herr—  
*veal-ed, and all flesh— shall see it to-ge-ther, to-ge-ther, for the mouth of the Lord—*

ba-ret, da es Gott un-ser Herr ver-hei-Ben hat, da es Gott un-ser Herr  
*veal-ed, for the mouth of the Lord hath spo-ken it, for the mouth of the Lord*

Basso cont.

128

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

ver-hei-Ben hat, da es Gott un-ser Herr ver-hei-Ben hat.  
*hath spo-ken it, for the mouth of the Lord— the mouth of the Lord— hath spo-ken it.*

Coro

ver-hei-Ben hat, da es Gott un-ser Herr ver-hei-Ben hat.  
*hath spo-ken it, for the mouth of the Lord— the mouth of the Lord— hath spo-ken it.*

ver-hei-Ben hat, da es Gott un-ser Herr, da es Gott un-ser Herr— ver-hei-Ben hat.  
*hath spo-ken it, for the mouth of the Lord,— the mouth of the Lord— hath spo-ken it.*

ver-hei-Ben hat, da es Gott un-ser Herr, da es Gott un-ser Herr— ver-hei-Ben hat.  
*hath spo-ken it, for the mouth of the Lord,— the mouth of the Lord— hath spo-ken it.*

Basso cont.

Adagio

**4** **Accompagnato**

Recitativo  
senza Rip.

Violino I  
Violino II  
Viola  
Basso  
Basso continuo

So spricht der Herr,      Gott Ze - ba - oth:      Noch ei - ne klei - ne  
*Thus saith the Lord,      the Lord of Hosts:      Yet once, a lit - tle*

**5**  
Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Basso  
Basso cont.

Zeit,      und ich be - weg      den Him - mel und die Er - de,      das  
*while,      and I will shake      the heav'ns and the earth,      the*

**9**  
Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Basso  
Basso cont.

Meer und das Trockne,      und ich be - weg,      und ich be - weg  
*sea and the dry land,      and I will shake,      and I will shake*

**13**  
Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Basso  
Basso cont.

die Menschheit,      es beb't      der Him - mel,      die  
*all na - tions;      I'll shake      the heav'ns,      the*



16

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

Basso cont.

Er - de, das Meer, das Trock-ne, die Menschheit er - bebt: Dann wird der  
*earth, the sea, the dry land, all na - tions, I'll shake, and the de -*

19

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

Basso cont.

Trost al - ler Völ - ker er - schei - nen.  
*sire of all na - tions shall come.*

23

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

Basso cont.

Der Herr, den ihr sucht, kommt plötzlich zu sei - nem Tem-pel; und der En-gel des neu-en Bun - des,  
*The Lord, whom ye seek, shall sud-den-ly come to His tem-ple; ev'n the mes-sen-ger of the Co-ve-nant,*

27

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

Basso cont.

deß ihr be - geh - ret, seht auf, er er - scheint, so spricht Gott der Herr.  
*whom ye de - light in, be - hold, He shall come, saith the Lord of Hosts.*

5 [Aria]

Larghetto

2 Fagotti \*

Violino I  
Violino II

Viola

Alto

Basso continuo

Alto

Doch  
But

6 4 6 6 6 6 4

13

Fag.

Viol. I  
Viol. II

Viola

Alto

Basso cont.

wer wird er-tra-gen den Tag sei-ner An-kunft,  
who may a-bide the day of His com-ing,

und wer be-steht, wenn Er er-scheinet, wer be-steht,  
and who shall stand when He ap-peareth, who shall-stand

25

Fag.

Viol. I  
Viol. II

Viola

Alto

Basso cont.

wenn Er er-scheinet,  
when He ap-peareth,

doch wer wird er-tragen, doch wer wird er-tragen den Tag sei-ner An-kunft,  
but who may a-bide,- but who may a-bide- the day of His com-ing,

[p] [f] 7 64 [p] [f]#

37

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Alto

Basso cont.

und wer be-steht, wenn Er er - schei-net, und wer be - steht,  
 and who shall stand when He ap - pear-eth, and who shall stand

[p]

48

Alto

Basso cont.

wenn Er er - schei - net, wenn Er er - schei -  
 when He ap - pear - eth, when He ap - pear -

59 Prestissimo

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Alto

Basso cont.

net?  
eth?

63

Viol. I

Viol. II

Viola

Alto

Basso cont.

Denn Er ent - flammt wie des Läu - te-rers Feu - er,  
 For He is like a re - fi - ner's fire,

67

Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Alto  
Basso cont.

denn Er ent-flammt wie des Läu-  
for He is like a re-fi-

6 7 6

71

Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Alto  
Basso cont.

-te-rers Feu-er: Wer be- -steht, wenn Er er-  
-ner's fire, who shall stand when He ap-

75

Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Alto  
Basso cont.

schei-net? Denn Er ent-flammt wie des Läu-  
pear-eth? For He is like a re-fi-

*un poco p*

80

Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Alto  
Basso cont.

-te-rers Feu-er, denn Er ent-flammt wie des  
-ner's fire, for He is like a re-

*f*

86

Viol. I

Viol. II

Viola

Alto

Basso cont.

Läu - fi - re - ner's Feu - er, und and

6 7 6 p

91

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Alto

Basso cont.

Larghetto

Larghetto

wer be - steht, wenn Er er - scheint? Doch wer wird er - tragen den Tag sei - ner An - kunft,  
 who shall stand when He ap - peareth? But who may a - bide the day of His com - ing,

p

102

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Alto

Basso cont.

und wer be - steht, und wer be - steht, wenn Er er - scheint, wenn Er er - scheint?  
 and who shall stand, and who shall stand when He ap - peareth, when He ap - peareth?

[p] 6/4 4/2 [p] [f]

115

Viol. I

Viol. II

Viola

Alto

Basso cont.

Prestissimo

Denn Er ent - flammt wie des Läu - te - rers Feu - er, wie des Läu - te - rers  
 For He is like a re - fi - ner's fire, like a re - fi - ner's

120

Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Alto  
Basso cont.

Feu-er, und wer be - steht, wenn Er, wenn Er er - schei-net, und  
*fire, — and who shall stand when He, when He ap - pear-eth, and*

2<sup>b</sup> 6 [b] 4<sup>b</sup> 6 7 [5<sup>b</sup>] 7<sup>#</sup>

125

Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Alto  
Basso cont.

wer be - steht, wenn Er er - schei-net?  
*who shall stand when He ap - pear-eth?*

129

Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Alto  
Basso cont.

Denn Er ent - flammt wie des Läu - - - te-rers Feu - er, und  
*For He is like — a re - fi - - - ner's fire, — and*

6 7 6

133

Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Alto  
Basso cont.

wer be - steht, wenn Er er - - schei - net, wenn  
*who shall stand when He ap - - pear - eth, when*

137

Viol. I

Viol. II

Viola

Alto

Basso cont.

Er er - - schei - net? Denn Er ent-flammt wie des  
 He ap - - pear - eth? For He is like a re -

141

Viol. I

Viol. II

Viola

Alto

Basso cont.

Läu - - - - - te-rers  
 fi - - - - - ner's-

147

Adagio [Prestissimo]

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Alto

Basso cont.

Feu-er, denn Er ent-flammt wie des Läu-te-rers Feu-er.  
 fire, for He is like a re-fi-ner's fire.

153

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso cont.

6 Chorus

[Allegro]

a.2

2 Oboi \*

2 Fagotti \*

Violino I

Violino II

Viola

[Allegro]

senza Rip.

*p*

*p*

[*p*]

[*p*]

[*p*]

[*p*]

Soprano

Und er wird rei-ni-gen, wird rei-ni-gen und läu-tern das Volk des Bun-des,  
And He shall pu-ri-fy, and He shall pu-ri-fy the sons of Le-vi,

Alto

Coro

Tenore

Basso

[senza Rip.]

Und er wird  
And He shall

Basso continuo

[*p*]

6

6

6

6

6

Fag.

6

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Und er wird rei-ni-gen,  
And He shall pu-ri-fy,

Wird  
And

rei-ni-gen, wird rei-ni-gen und läu-tern das Volk des Bun-des,  
pu-ri-fy, and He shall pu-ri-fy the sons of Le-vi,

Basso cont.

6

5 4

6

6



11

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro  
 wird rei-ni-gen und läu -   
 and He shall pu-ri - fy  
 rei-ni-gen und läu - tern das Volk des   
 He shall pu-ri - fy the sons of

Basso cont.

54

15

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro  
 wird rei-ni-gen und läu - tern das Volk des Bun - des,   
 and He shall pu-ri - fy the sons of Le - vi,  
 Bun - des, wird rei-ni-gen und läu -   
 Le - vi, and He shall pu-ri - fy  
 wird rei-ni-gen und läu - tern, rei-ni-gen und läu - tern das Volk des Bun - des,   
 and He shall pu-ri - fy, and He shall pu-ri - fy the sons of Le -

Basso cont.

7 64

19

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

des, das Volk des Bun - des, auf daß es brin - ge Gott sei-nem Herrn ein  
*vi, the sons of Le - vi, that they may of - fer un - to the Lord an*

das Volk des Bun - des, auf daß es brin - ge Gott sei-nem Herrn ein  
*the sons of Le - vi, that they may of - fer un - to the Lord an*

tern das Volk des Bun - des, auf daß es brin - ge Gott sei-nem Herrn ein  
*the sons of Le - vi, that they may of - fer un - to the Lord an*

des, das Volk, das Volk des Bun - des, auf daß es brin - ge Gott sei-nem Herrn ein  
*vi, the sons, the sons of Le - vi, that they may of - fer un - to the Lord an*

5 6<sup>b</sup> 7<sup>b</sup> 6 3 4/2 6 4

23

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

O-pfer in Ge-rech - tig-keit und Hei - lig-keit, und er wird rei - ni - gen,  
*of-fer-ing in right - eous-ness, in right - eous-ness, and He shall pu - ri - fy,*

O-pfer in Ge-rech - tig - keit und Hei - lig-keit, und er wird rei - ni - gen,  
*of-fer-ing in right - eous - ness, in right - eous-ness, and He shall pu - ri - fy,*

O-pfer in Ge-rech - tig - keit und Hei - lig-keit, und er wird rei - ni - gen,  
*of-fer-ing in right - eous - ness, in right - eous-ness, and He shall pu - ri - fy,*

O-pfer in Ge-rech - tig-keit und Hei - lig-keit, und er wird rei - ni - gen, und er wird  
*of-fer-ing in right - eous-ness, in right - eous-ness, and He shall pu - ri - fy, shall pu - ri -*

4 4 p [p]

28

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

wird rei-nigen und läu-tern, wird  
and He shall pu-ri-fy, shall

und er wird rei-ni-gen, und er wird  
and He shall pu-ri-fy, and He shall

und er wird rei-ni-gen, und er wird  
and He shall pu-ri-fy, and He shall

läu-tern das Volk des Bun-des,  
fy the sons of Le-vi, und er wird  
and He shall

7 84 [p] [f]

33

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

rei-ni-gen, und er wird rei-ni-gen, wird rei-nigen und läu-tern das Volk des- Bun-des,  
pu-ri-fy, and He shall pu-ri-fy, and He shall pu-ri-fy the sons, the sons of- Le-vi,

rei-ni-gen, und er wird rei-ni-gen, und er wird  
pu-ri-fy, and He shall pu-ri-fy, and He shall

rei-ni-gen, und er wird rei-ni-gen, wird rei-nigen das Volk des- Bun-des,  
pu-ri-fy, and He shall pu-ri-fy, and He shall pu-ri-fy the sons of Le-vi, the sons of Le-vi,

rei-ni-gen, und er wird rei-ni-gen, wird rei-nigen das Volk des- Bun-des,  
pu-ri-fy, and He shall pu-ri-fy, and He shall pu-ri-fy the sons of Le-vi, the sons of Le-vi,

39

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

under wird rei-ni - gen, wird  
*and He shall pu - ri - fy,* *and*

rei-ni - gen, under wird rei-ni - gen das Volk des Bun - des,  
*pu - ri - fy,* *and He shall pu - ri - fy* *the sons* *of Le - vi,*

under wird rei-ni - gen, wird rei-ni-gen und läu -  
*and He shall pu - ri - fy,* *and He shall pu - ri - fy*

under wird rei-ni - gen, und er wird rei-ni-gen, wird rei-ni - gen das Volk des Bun - des,  
*and He shall pu - ri - fy,* *and He shall pu - ri - fy, shall pu - ri - fy the sons of Le - vi,*

7 6<sup>b</sup>

44

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

rei - ni - gen und läu - tern, wird  
*He shall pu - ri - fy,* *and*

und er wird läu - tern das Volk des Bun - des,  
*shall pu - ri - fy,* *the sons of Le - vi,* *und er wird läu -*  
*shall pu - ri - fy*

das Volk des Bun - des,  
*the sons of Le - vi,*

48

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

rei-ni-gen und läu - - - tern das Volk des Bun-des,  
*He shall pu - ri - fy the sons of Le - vi,*

tern, und wird läu - - - tern, und er wird läu - - - tern das Volk des Bun-des,  
*shall pu - ri - fy, shall pu - ri - fy the sons of Le - vi,*

tern das Volk des Bun - - - des, das Volk des Bun-des,  
*the sons of Le - vi, the sons of Le - vi,*

wird rei-ni-gen und läu - - - tern das Volk des Bun-des,  
*and He shall pu - ri - fy the sons, the sons of Le - vi,*

52

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

auf daß es brin - ge Gott seinem Herrn ein O-pfer in Ge-rech-tig-keit und Hei-lig-keit.  
*that they may of - fer un - to the Lord an of-fering in right-eous-ness, in right-eousness.*

auf daß es brin - ge Gott seinem Herrn ein O-pfer in Ge-rech - tig-keit und Hei-lig-keit.  
*that they may of - fer un - to the Lord an of-fering in right - eous-ness, in righteousness.*

auf daß es brin - ge Gott seinem Herrn ein O-pfer in Ge-rech - tig-keit und Hei-lig-keit.  
*that they may of - fer un - to the Lord an of-fering in right - eous-ness, in righteousness.*

auf daß es brin - ge Gott seinem Herrn ein O-pfer in Ge-rech - tig-keit und Hei-lig-keit.  
*that they may of - fer un - to the Lord an of-fering in right - eous-ness, in righteousness.*

7 Recitativo

Alto

Denn sieh, der Ver-hei-Be-ne des Herrn erscheint auf Erden, und sein Na-me heißt E-ma-nu-el, „Gott mit uns.“  
*Be-hold, a virgin shall con-ceive, and bear a son, and shall call his name Emmam-el, "God with us."*

Basso continuo

8 [Aria]

2 Fagotti \*

Andante

Violino I

Andante senza Rip.

Violino II

Alto

Basso continuo

Fag. 6

Viol. I 6

Viol. II 6

Basso cont. 6

Fag. 12

Viol. I 12

Viol. II 12

Alto

O du, die Won-ne ver-kün-det in Zi-on, steig em-por zur Hö-he der  
*O thou that tell-est good ti-dings to Zi-on, get thee up in-to the high*

Basso cont. 12

18

Fag.

Viol. I

Viol. II

Alto

Basso cont.

Ber - ge, o du, die Won-ne ver-kün-det in Zi-on,  
 moun - tain, o thou that tell-est good ti-dings to Zi-on,

24

Fag.

Viol. I

Viol. II

Alto

Basso cont.

steig em-por zur Hö-he der Ber - ge, steig em-  
 get thee up in-to the high moun - tain, get thee

30

Fag.

Viol. I

Viol. II

Alto

Basso cont.

por zur Hö-he der Ber - ge,  
 up in-to the high moun - tain,

37

Fag.

Viol. I

Viol. II

Alto

Basso cont.

o du, die Gu-tes ver-  
 o thou that tell-est good

42

Fag. *f*

Viol. I *p*

Viol. II *p*

Alto  
 hei-Bet Je-ru-sa-lem, er- heb dein Wort mit Macht, ruf es laut und sei ge-  
*ti-dings to Je-ru-sa-lem, lift up thy voice with strength, lift it up, be not a-*

Basso cont. [*f*] [*p*]

48

Fag. [*p*]

Viol. I [*p*]

Viol. II [*p*]

Alto  
 trost, ver-kün-de den Städten des Landes, ver-kün-de den Städten des Landes: Er  
*fraid, say un-to the cit-ies of Ju-dah, say un-to the cit-ies of Ju-dah: Be-*

Basso cont.

54

Fag.

Viol. I

Viol. II

Alto  
 kommt, dein Gott, er kommt, dein Gott! Ver-kün-de den Städten des Lan- des: Er kommt, dein Gott, er  
*hold- your God, be- hold- your God! Say un-to the cit-ies of Ju- dah: Be- hold- your God, be-*

Basso cont. 7 6 7 6

63

Fag. *f*

Viol. I *f*

Viol. II *f*

Alto  
 kommt, dein Gott, er kommt, dein Gott!  
*hold your God, be- hold your God!*

Basso cont. [*f*]



71

Fag.

Viol. I

Viol. II

Alto   
 O du, die Won-ne ver-kün-det in Zi-on,      steh auf, strahle, denn dein Licht ist nah,  
 O thou that tell-est good ti-dings to Zi-on,      a-rise, shine, for thy light is come,

Basso cont.   
*p*      [*f*]      [*p*]      [*f*]

78

Fag.

Viol. I

Viol. II

Alto   
 steh auf,      steh auf,      steh auf, strahle, denn  
 a-rise,      a-rise,      a-rise, shine, for

Basso cont.   
 [*p*]

83

Fag.

Viol. I

Viol. II

Alto   
 dein Licht ist nah,      und die Herr-      lich-keit des Herrn,  
 thy light is come,      and the glo-ry of the Lord,

Basso cont.   
 [*f*]      [*p*]      [6]      [*f*]

89

Viol. I   
*p*

Viol. II   
*p*

Alto   
 die Herr-lich-keit des Herrn,      die Herr-lich-keit des Herrn geht auf, die  
 the glo-ry of the Lord,      is ris-en, is ris-en up-

Basso cont.   
 [*p*]

95

I  
Viol. I

II  
Viol. II

Alto

Basso cont.

Herr-lich-keit des Herrn — geht auf — ü - ber dir, strah - le, strah-  
 on — thee, is ris - en, is ris - en — up - on thee, the — glo - ry, the —

100

I  
Viol. I

II  
Viol. II

Alto

Basso cont.

- le, die Herr-lich-keit des Herrn — geht auf — ü - ber  
 glo - ry, the glo - ry of — the Lord — is ris - en — up -

*attacca il Coro*

9 [Chorus]

2 Oboi \*

2 Fagotti \*

I  
Violino I

II  
Violino II

Viola

Alto

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Basso continuo

*con Rip.*

dir.  
on thee.

O du, die Won-ne ver-kün-det in Zi-on, ver-kün-det in Je-ru-sa-lem,  
 O thou that tell-est good ti-dings to Zi-on, good ti-dings to Je-ru-sa-lem,

O du, die Won-ne ver-kün-det in Zi-on,  
 O thou that tell-est good ti-dings to Zi-on,

O du, die Won-ne ver-kün-det in Zi-on, ver-kün-det in Je-  
 O thou that tell-est good ti-dings to Zi-on, good ti-dings to Je-

6

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

Organo

Vc.

o du, die Won-ne ver-kün-det in Zi-on, ver-kün-det in Zi-on, steh auf, steh  
 o thou that tell-est good ti-dings to Zi-on, good ti-dings to Zi-on, a-rise, a-

du, die Won-ne ver-kün-det in Zi-on, in Zi-on, steh auf, steh  
 thou that tell-est good ti-dings to Zi-on, to Zi-on, a-rise, a-

o du, die Won-ne ver-kün-det in Zi-on, steh auf, steh  
 o thou that tell-est good ti-dings to Zi-on, a-rise, a-

ru-sa-lem, steh auf, steh  
 ru-sa-lem, a-rise, a-

11

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

auf, ver-kün-de den Städ-ten des Lan-des: Er kommt, dein Gott, er kommt, die  
 rise, say un-to the cit-ies of Ju-dah: Be-hold your God, be-hold, the

auf, ver-kün-de den Städ-ten des Lan-des: Er kommt, dein Gott, er kommt, die  
 rise, say un-to the cit-ies of Ju-dah: Be-hold your God, be-hold, the

auf, ver-kün-de den Städ-ten des Lan-des: Er kommt, dein Gott, er kommt, die  
 rise, say un-to the cit-ies of Ju-dah: Be-hold your God, be-hold, the

auf, ver-kün-de den Städ-ten des Lan-des: Er kommt, dein Gott, er kommt, die  
 rise, say un-to the cit-ies of Ju-dah: Be-hold your God, be-hold, the

16

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Coro

Herr-lich-keit des Herrn — ist ü-ber dir er-schie - nen. O du, die Won-ne ver - kün-det in Zi - on, ver-  
*glo - ry of the Lord — is ris-en up - on thee. O thou that tell-est good ti-dings to Zi - on, say*

Herr-lich-keit des Herrn — ist ü-ber dir er-schie - nen. O du, die Won-ne ver - kün-det in Zi - on, ver-  
*glo - ry of the Lord — is ris-en up - on thee. O thou that tell-est good ti-dings to Zi - on, say*

Herr-lich-keit des Herrn — ist ü-ber dir er-schie - nen. O du, die Won-ne ver - kün-det in Zi - on, ver-  
*glo - ry of the Lord — is ris-en up - on thee. O thou that tell-est good ti-dings to Zi - on, say*

Herr-lich-keit des Herrn — ist ü-ber dir er-schie - nen. O du, die Won-ne ver - kün-det in Zi - on, ver-  
*glo - ry of the Lord — is ris-en up - on thee. O thou that tell-est good ti-dings to Zi - on, say*

Basso cont.

7 6 5

22

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Coro

kün-de den Städ-ten des Lan - des: Er kommt, er kommt, die Herr-lich-keit des Herrn, — des  
*un-to the cit - ies of Ju - dah: Be - hold, be - hold, the glo - ry of the Lord, — of the*

kün-de den Städ-ten des Lan - des: Er kommt, er kommt, die Herr - lich-keit des Herrn, — des  
*un-to the cit - ies of Ju - dah: Be - hold, be - hold, the glo - ry of — the Lord, — of the*

kün-de den Städ-ten des Lan - des: Er kommt, er kommt, die Herr - lich-keit des Herrn, — des  
*un-to the cit - ies of Ju - dah: Be - hold, be - hold, the glo - ry of the Lord, — of the*

kün-de den Städ-ten des Lan - des: Er kommt, er kommt, die Herr-lich-keit des Herrn, — des  
*un-to the cit - ies of Ju - dah: Be - hold, be - hold, the glo - ry of — the Lord, — of the*

Basso cont.

28

Ob.

Fag.

I

Viol.

II

Viola

Herrn, die Herr-lichkeit des Herrn ist ü-ber dir er-schie-nen.  
 Lord, the glo-ry of the Lord is ris-en up-on thee.

Herrn, die Herr-lichkeit des Herrn ist ü-ber dir er-schie-nen.  
 Lord, the glo-ry of the Lord is ris-en up-on thee.

Herrn, die Herr-lichkeit des Herrn ist ü-ber dir er-schie-nen.  
 Lord, the glo-ry of the Lord is ris-en up-on thee.

Herrn, die Herr-lichkeit des Herrn ist ü-ber dir er-schie-nen.  
 Lord, the glo-ry of the Lord is ris-en up-on thee.

Basso cont.

74 5

34

Fag.

I

Viol.

II

Viola

Basso cont.

6 6

40

Fag.

I

Viol.

II

Viola

Basso cont.

5 5 5

10 **Accompagnato**  
Andante larghetto

2 Fagotti \* *a 2*

Violino I & II *Andante larghetto senza Rip.*

Viola

Basso

Basso continuo

Fag.

Viol. I & II

Viola

Basso

Basso cont.

*p*

*[p]*

Denn blick auf, For be-hold, Fin - ster-nis deckt al - le Welt, dark - ness shall cov - er the earth, dun - kle Nacht al - le and gross dark - ness the

Viol. I & II

Viola

Basso

Basso cont.

Völ - ker, peo - ple, dun - kle Nacht al - le Völ - ker. and gross dark - ness the peo - ple: Doch ü - ber dir ge - het auf but the Lord shall a - rise

Viol. I & II

Viola

Basso

Basso cont.

der Herr, up - on thee, und sei - ne Herr - - - lich - keit er - schei - net vor dir, sei - ne and His glo - - - ry shall be seen up - on thee, and His

18

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

Basso cont.

Herr - - lichkeit er-schei - net vor dir; und die Hei - den wandeln im Licht, und Kön'ge im Glan-ze dei-nes Aufgangs.  
 glo - - ry shall be seen up-on thee. And the Gentiles shall come to thy light, and kings to the brightness of thy ri-sing.

6 5 7 6 # 6 #

11 [Aria]

Larghetto

2 Fagotti \*

Violino I

Violino II

Viola

Basso

Basso continuo

Larghetto  
senza Rip.

a 2

[p]

[p]

[p]

Basso

Das Volk, das da wan - delt im  
 The peo - ple that walk - ed in

6

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

Basso cont.

tr

tr

tr

Dun - - kel, das wan - delt im Dun - - kel, das Volk, das da wan - delt, das wan - delt im Dun- kel, es  
 dark - - ness, that walk - ed in dark - - ness, the peo - ple that walk - ed, that walk - ed in darkness have

12

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

sieht ein gro-ßes Licht, es sieht ein gro-ßes Licht, — das Volk, das da wan-delt, das wan-delt im Dun-ke-l, es  
*seen — a great light, have seen — a great light, — the peo-ple that walk-ed, that walk-ed in darkness have*

Basso cont.

17

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

sieht ein gro-ßes Licht, *f* *p* das Volk, das da wan-delt, das wan-delt im Dun-ke-l, das wan-delt im Dun-  
*seen a great light, the peo-ple that walk-ed, that walk-ed in darkness, that walked in dark-*

Basso cont.

23

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

- kel, das Volk, das da wan-delt im Dun- kel, es sieht ein gro-ßes Licht, es  
*- ness, the peo-ple that walk-ed in dark- ness have seen a great light, have*

Basso cont.



28

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

Basso cont.

sieht ein gro-ßes Licht, — es sieht ein gro — — — — — ßes, ein gro — ßes Licht.  
*seen — a great light, — a great light, — — — — — have seen a great light.*

33

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

Basso cont.

Und die da woh-nen im Schat-ten des To-des, im Schat — — — — — ten des Tods, —  
*And they that dwell, — that dwell in the land of the shad — — — — — ow of death, —*

39

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

Basso cont.

— — — — — und die — da woh-nen im Schat-ten des To-des, im Schat-ten des To-des, im Schat-ten des Tods, —  
*— — — — — and they — that dwell, — that dwell in the land, that dwell in the land of the shad-ow of death, —*

45

Fag. 

Viol. I 

Viol. II 

Viola 

Basso 

Basso cont. 

ein strahlend Licht be-schei-net sie, und die da wohnen im  
 up - on them hath the light shi - ned, and they that dwell, that

[p]

51

Fag. 

Viol. I 

Viol. II 

Viola 

Basso 

Basso cont. 

Schatten des To - des, im Schat - - - ten des Tods, ein strahlend Licht be - schei -  
 dwell in the land of the shad - - - ow of death, up - on - them hath the light

57

Fag. 

Viol. I 

Viol. II 

Viola 

Basso 

Basso cont. 

- net sie, ein strahlend Licht beschei-net sie.  
 shi - ned, up - on - them hath the light shi - ned.

f

12 Chorus  
Andante allegro

2 Oboi\*  
I  
II

2 Fagotti\*  
a. 2

Violino  
I  
II

Viola

Coro  
Soprano  
Alto  
Tenore  
Basso

Basso continuo

Ob.  
I  
II

Fag.

Viol.  
I  
II

Viola

Coro

Basso cont.

5

5

senza Rip.

*p*

[*p*]

[*p*]

Denn es ist uns ein Kind ge - bo - ren,      uns zum Heil      ein Sohn ge -  
 For un - to us a Child is born,      un - to us      a Son is

senza Rip.

*p*

10 *a. 2*

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

g<sub>iv</sub>-en, un-to us ein Sohn ge-geben, denn es ist unsein Kind ge-bo-

g<sub>iv</sub>-en, un-to us a Son is g<sub>iv</sub>-en, for un-to us a Child is born,

Denn es ist unsein Kind gebo-ren, uns zum un-to

For un-to us a Child is born, un-to

Basso cont.

15

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

ren,

Denn es ist For un-to

Heil un ein Sohn ge-geben, uns zum Heil ein Sohn ge-geben,

us a Son is g<sub>iv</sub>-en, un-to us a Son is g<sub>iv</sub>-en,

Basso cont.

19

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro  
 uns ein Kind ge-bo-ren,      uns zum Heil      ein Sohn ge - ge-ben,      uns zum  
*us a Child is born,*      *un-to us*      *a Son is giv-en,*      *un-to*

Basso cont.  
 Denn es ist uns ein Kind ge-bo-  
*For un-to us a Child is born,*

23

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro  
 Heil      ein Sohn ge - ge-ben,      uns zum Heil      ein Sohn ge - ge-ben,  
*us*      *a Son is giv-en,*      *un-to us*      *a Son is giv-en,*

Basso cont.  
 - ren, uns zum Heil      ein Sohn ge-ge-ben,  
*un-to us*      *a Son is giv-en,*

und die Herrschaft ist ge-  
*and the gov-ernment shall*

27

Ob.

Fag.

27

und die Herrschaft ist ge - legt auf sei - ne Schul -  
*and the gov - ernment shall be up - on His shoul -*

Coro

legt auf sei - ne Schul - - - - - ter,  
*be up - on His shoul - - - - - der,*

und die Herrschaft ist ge -  
*and the gov - ernment shall*

Basso cont.

6 6 # 4/2 4/2 6

[f]

31

Ob.

Fag.

31

con Rip.

I

Viol.

II

Viola

[f]

ter, auf sei - ne Schul - ter, und sein Na - me soll hei - ßen: Wun - derbar, Herr - li - cher,  
*der, up - on His shoul - der, and His Name shall be call - ed: Won - derful, Coun - sel - tor;*

legt auf sei - ne Schul - ter, und sein Na - me soll hei - ßen: Wun - derbar, Herr - li - cher,  
*be up - on His shoul - der, and His Name shall be call - ed: Won - derful, Coun - sel - tor;*

und sein Na - me soll hei - ßen: Wun - derbar, Herr - li - cher,  
*and His Name shall be call - ed: Won - derful, Coun - sel - tor;*

legt auf sei - ne Schul - ter, und sein Na - me soll hei - ßen: Wun - derbar, Herr - li - cher,  
*be up - on His shoul - der, and His Name shall be call - ed: Won - derful, Coun - sel - tor;*

Basso cont.

35

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

der star-ke Gott, der E-wig-kei-ten Va-ter und Frie-de-fürst!  
*The Might-y God, The Ev-er-last-ing Fa-ther, The Prince of Peace!*

der star-ke Gott, der E-wig-kei-ten Va-ter und Frie-de-fürst! Es ist uns ein Kind ge-bo-ren,  
*The Might-y God, The Ev-er-last-ing Fa-ther, The Prince of Peace! Un-to us a Child is born,*

der star-ke Gott, der E-wig-kei-ten Va-ter und Frie-de-fürst! Denn es ist  
*The Might-y God, The Ev-er-last-ing Fa-ther, The Prince of Peace! For un-to*

der star-ke Gott, der E-wig-kei-ten Va-ter und Frie-de-fürst!  
*The Might-y God, The Ev-er-last-ing Fa-ther, The Prince of Peace!* senza Rip.

*p*

*[p]*

*[p]*

*p*

39

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

Es ist uns ein Kind ge - bo-ren,  
*Un-to us a Child is born,*

uns zum Heil ein Sohn ge - ge-ben,  
*un-to us a Son is giv-en,*

uns ein Kind ge-bo - ren,  
*us a Child is born,*

Uns zum Heil ein Sohn ge -  
*Un-to us a Son is*

43

Fag.

43

Coro   
 und die Herrschaft ist ge - legt auf sei - ne Schul -  
*and the gov - ern - ment shall be up - on His shoul -*

ge - ben,  
*giv - en,*   
 und die Herrschaft ist ge - legt auf sei - ne Schul -  
*and the gov - ern - ment shall be up - on His shoul -*

Basso cont.   
 4/2 4/2 6 3 4/2 4/2

47

Ob.

Fag.

47 *con Rip.*  
 I   
 II

Viola

Coro   
 und sein Na - me, er soll hei - ßen: Wun - der - bar, Herr - li - cher,  
*and His Name shall be call - ed: Won - der - ful, Coun - sel - lor,*  
 ter, und sein Na - me soll hei - ßen: Wun - der - bar, Herr - li - cher,  
*der, and His Name shall be call - ed: Won - der - ful, Coun - sel - lor,*  
 und sein Na - me, er soll hei - ßen: Wun - der - bar, Herr - li - cher,  
*and His Name shall be call - ed: Won - der - ful, Coun - sel - lor,*  
 ter, und sein Na - me soll hei - ßen: Wun - der - bar, Herr - li - cher,  
*der, and His Name shall be call - ed: Won - der - ful, Coun - sel - lor,*

Basso cont.



51

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

der star-ke Gott, der E-wig-kei-ten Va-ter und Frie - de-fürst! Denn es ist  
*The Might-y God, The Ev-er-last-ing Fa-ther, The Prince of Peace! For un-to*

Coro

der star-ke Gott, der E-wig-kei-ten Va-ter und Frie - de-fürst!  
*The Might-y God, The Ev-er-last-ing Fa-ther, The Prince of Peace!*

der star-ke Gott, der E-wig-kei-ten Va-ter und Frie - de-fürst! Es ist uns ein Kind ge-bo-ren,  
*The Might-y God, The Ev-er-last-ing Fa-ther, The Prince of Peace! Un-to us a Child is born,*

Basso cont.

der star-ke Gott, der E-wig-kei-ten Va-ter und Frie - de-fürst!  
*The Might-y God, The Ev-er-last-ing Fa-ther, The Prince of Peace!*

senza Rip.

*p*

55

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

senza Rip.

*p*

[*p*]

[*p*]

Coro

uns ein Kind ge-bo-ren,  
*us a Child is born,*

Denn es ist uns ein Kind ge-bo -  
*For un-to us a Child is born,*

Denn es ist uns ein Kind ge-bo-ren, uns zum Heil ein Sohn ge-  
*For un-to us a Child is born, un-to us a Son is*

Basso cont.

59

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

uns zum Heil                      ein Sohn ge-ge-ben,  
*un-to us                      a Son is giv-en,*

ren,

uns zum Heil                      ein Sohn ge-ge-ben, und die Herrschaft ist ge-legt, ge-legt auf sei - ne  
*un-to us                      a Son is giv-en, and the gov-ernment shall be, shall be up-on His*

ge-ben,  
*giv-en,*

Basso cont.

63

Ob.

Fag.

Coro

und die Herrschaft ist-ge-legt, ge-legt auf sei - ne Schul-ter,                      und sein  
*and the gov-ernment shall be, shall be up-on His shoul-der,                      and His*

und die Herrschaft ist ge-legt auf sei-ne Schul-ter, und sein  
*and the gov-ernment shall be up-on His shoul-der, and His*

Schul-ter,  
*shoul-der,*                      und sein  
*and His*

und die Herrschaft ist ge-legt auf sei-ne Schul-ter, und sein  
*and the gov-ernment shall be up-on His shoul-der, and His*

Basso cont.

67

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

con Rip.

Na - me soll hei - ßen: Wun - der - bar, Herr - li - cher, der starke Gott, der  
 Name shall be call - ed: Won - der - ful, Coun - sel - lor, The Mighty God, The

Coro

Na - me soll hei - ßen: Wun - der - bar, Herr - li - cher, der starke Gott, der  
 Name shall be call - ed: Won - der - ful, Coun - sel - lor, The Mighty God, The

Na - me soll hei - ßen: Wun - der - bar, Herr - li - cher, der starke Gott, der  
 Name shall be call - ed: Won - der - ful, Coun - sel - lor, The Mighty God, The

Basso cont.

Na - me soll hei - ßen: Wun - der - bar, Herr - li - cher, der starke Gott, der  
 Name shall be call - ed: Won - der - ful, Coun - sel - lor, The Mighty God, The

71

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

E - wig - kei - ten Va - ter, Frie - de - fürst! Denn es ist uns ein Kind ge - bo -  
 Ev - er - last - ing Fa - ther, Prince of Peace! For un - to us a Child is born,

Coro

E - wig - kei - ten Va - ter, Frie - de - fürst! Denn es ist uns ein Kind ge - bo -  
 Ev - er - last - ing Fa - ther, Prince of Peace! For un - to us a Child is born,

E - wig - kei - ten Va - ter, Frie - de - fürst! Denn es ist uns ein Kind ge - bo - ren, uns zum  
 Ev - er - last - ing Fa - ther, Prince of Peace! For un - to us a Child is born, un - to

Basso cont.

E - wig - kei - ten Va - ter, Frie - de - fürst! Es ist uns ein Kind ge - bo - ren, es ist uns ein Kind ge - bo - ren, uns zum  
 Ev - er - last - ing Fa - ther, Prince of Peace! Un - to us a Child is born, un - to us a Child is born, un - to

6

75

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Coro

Heil *us* ein Sohn ge - ge - ben, *a Son is giv-en,* uns zum Heil *un-to us* ein Sohn ge - ge - ben, *a Son is giv-en,* uns zum Heil *un-to us*

Basso cont.

79

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Coro

ein Sohn ge - ge - ben, *a Son is giv-en,* und die Herrschaft, und die Herrschaft ist ge - legt auf sei - ne Schul - ter, *and the gov-ernment, the gov-ernment shall be up-on His shoul-der,* und die Herrschaft ist ge - *and the gov-ernment shall*

Basso cont.

83

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Coro

Basso cont.

legt auf sei-ne Schul-ter, und sein Na - me soll hei-ßen:      Wun-der-bar,      Herr-li-cher,  
*be up-on His shoul-der, and His Name shall be call-ed:      Won-der-ful,      Coun-sel-lor,*

legt auf sei-ne Schul-ter, und sein Na - me soll hei-ßen:      Wun-der-bar,      Herr-li-cher,  
*be up-on His shoul-der, and His Name shall be call-ed:      Won-der-ful,      Coun-sel-lor,*

legt auf sei-ne Schul-ter, und sein Na - me soll hei-ßen:      Wun-der-bar,      Herr-li-cher,  
*be up-on His shoul-der, and His Name shall be call-ed:      Won-der-ful,      Coun-sel-lor,*

legt auf sei-ne Schul-ter, und sein Na - me soll hei-ßen:      Wun-der-bar,      Herr-li-cher,  
*be up-on His shoul-der, and His Name shall be call-ed:      Won-der-ful,      Coun-sel-lor,*

6

87

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Coro

Basso cont.

der star-ke Gott,      der E-wig-kei-ten Va-ter      und Frie-de-fürst,      der E-wig-kei-ten Va-ter und  
*The Might-y God,      The Ev-er-last-ing Fa-ther,      The Prince of Peace,      The Ev-er-last-ing Fa-ther, The*

der star-ke Gott,      der E-wig-kei-ten Va-ter      und Frie-de-fürst,      der E-wig-kei-ten Va-ter und  
*The Might-y God,      The Ev-er-last-ing Fa-ther,      The Prince of Peace,      The Ev-er-last-ing Fa-ther, The*

der star-ke Gott,      der E-wig-kei-ten Va-ter      und Frie-de-fürst,      der E-wig-kei-ten Va-ter und  
*The Might-y God,      The Ev-er-last-ing Fa-ther,      The Prince of Peace,      The Ev-er-last-ing Fa-ther, The*

der star-ke Gott,      der E-wig-kei-ten Va-ter      und Frie-de-fürst,      der E-wig-kei-ten Va-ter und  
*The Might-y God,      The Ev-er-last-ing Fa-ther,      The Prince of Peace,      The Ev-er-last-ing Fa-ther, The*

91

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

Frie - de - fürst!  
*Prince of Peace!*

Frie - de - fürst!  
*Prince of Peace!*

Frie - de - fürst!  
*Prince of Peace!*

Frie - de - fürst!  
*Prince of Peace!*

95

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso cont.

13 Pifa

Larghetto e mezzo piano

2 Fagotti \* *a.2*

I *senza Rip.*

Violino II

III

Viola

Basso continuo

Fag. **6**

I **6**

Viol. II

III

Viola

Basso cont.

Fag. **11**

I **11**

Viol. II **[tr.]**

III **tr**

Viola **[tr.]**

Basso cont.

17

Fag.

I

Viol. II

III

Viola

Basso cont.

23

Fag.

I

Viol. II

III

Viola

Basso cont.

28

Fag.

I

Viol. II

III

Viola

Basso cont.



## 14 Recitativo

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Basso continuo

Es wa - ren Hir - ten bei - sam - men auf dem Fel - de, die hü - te - ten ih - re Her - den des Nachts.  
*There were shepherds a - bid - ing in the field, keeping watch o - ver their flock by night.*

7  
4  
2

5  
3

## Accompagnato

Andante  
senza Rip.

5

ol. I

ol. II

Viola

Soprano

Vc.

Basso cont.

Und sie - he, der En - gel des Herrn trat zu ih - nen,  
*And lo, the an - gel of the Lord came up - on them*

4  
2

6

8

Viol. I

Viol. II

Viola

Soprano

Basso cont.

und die Klar - heit des Herrn um - leuch - te - te sie,  
*and the glo - ry of the Lord shone round a - bout them,*

und sie fürch - te - ten sich sehr.  
*and they were sore a - fraid.*

6  
5

6

12 Recitativo

Soprano  
 Und der En-gel sprach zu ih-nen: Fürch-tet euch nicht! Ich brin-ge fro-he  
*And the an-gel said un-to them: Fear not; for be-hold, I bring you good*

Basso cont.

15

Soprano  
 Kun-de von dem Heil, das da ward al-len Völ-kern. Denn euch ist heut in Da-vids  
*ti-dings of great joy, which shall be to all peo-ple. For un-to you is born this*

Basso cont.

18

Soprano  
 Stadt der Hei-land ge-bo-ren, der Hei-land, wel-cher ist Chri-stus der Herr.  
*day, in the ci-tty of Da-vid, a Sa-voir, which is Christ the Lord.*

Basso cont.

Accompagnato

Allegro

senza Rip.

21

I Viol.  
 II Viol.  
 Viola  
 Soprano  
 Vc.  
 Basso cont.

Und al-sobald war da beidem  
*p And sud-den-ly there was with the*

6/4 5/3 7/4 2

25

I Viol.  
 II Viol.  
 Viola  
 Soprano  
 Basso cont.

En-gel die Men-ge der himm-li-schen Heerscha-ren, die lob-ten Gott und spra-chen:  
*an-gel a mul-ti-tude of the heav'n-ly host, prais-ing God, and say-ing:*

15 [Chorus]

Allegro

2 Oboi \* *a 2*

2 Fagotti \*

2 Trombe in C

*da lontano ed un poco piano*  
Allegro  
con Rip.

Violino I

Violino II

Viola

Soprano  
Eh-re sei Gott, Eh - re sei Gott in der Hö - he,  
Glo-ry to God, glo - ry to God in the high - est,

Alto  
Eh-re sei Gott, Eh - re sei Gott in der Hö - he,  
Glo-ry to God, glo - ry to God in the high - est,

Tenore  
Eh-re sei Gott, Eh - re sei Gott in der Hö - he,  
Glo-ry to God, glo - ry to God in the high - est,

Basso

Basso continuo

Ob.

Fag. *a 2*

Tr. in C

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

und Fried auf Er - den,  
and peace on earth,

und Fried auf Er - den,  
And peace on earth,

Eh-re sei Gott, Eh - re sei Gott,  
glo-ry to God, glo - ry to God,

Eh-re sei Gott, Eh - re sei Gott,  
glo-ry to God, glo - ry to God,

Eh-re sei Gott, Eh - re sei Gott,  
glo-ry to God, glo - ry to God,

Eh-re sei Gott, Eh - re sei Gott,  
glo-ry to God, glo - ry to God,

Vc. *tasto solo*

6 6

12

Ob.

Fag.

Tr. in C

Viol. I

Viol. II

Viola

Eh - re sei Gott in der Hö - he,  
glo - ry to God in the high - est,

Eh - re sei Gott in der Hö - he,  
glo - ry to God in the high - est,

Eh - re sei Gott in der Hö - he,  
glo - ry to God in the high - est, und Fried auf Er - den,  
and peace on earth, und al -  
good - will

und Fried auf Er - den,  
and peace on earth, und al - len Menschen  
good-will to - wards

Basso cont. *tasto solo*

19

Ob.

Fag.

Tr. in C

Viol. I

Viol. II

Viola

und al - len Menschen Heil, al - len Heil,  
good-will to - wards men, towards men, und al -  
good - will

und al - len Menschen Heil, al - len Heil,  
good - will to - wards men, towards men, al - len  
to - wards

- len Menschen Heil,  
- to - wards men, al - len Heil,  
to - wards men, und al - len Menschen  
good - will to - wards

Heil,  
men, Vc. *Organo* und al - len Menschen Heil,  
good - will to - wards men,

4 3 5 5 4 3 7 3 7 6

23

Ob.

Fag.

Tr. in C

I  
Viol.

II

Viola

Coro

Heil, und al - len Men - schen Heil, Eh - re sei Gott, Eh - re sei Gott in der  
 to - wards men, to - wards men, Glo - ry to God, glo - ry to God in the

Heil, und al - len Men - schen Heil, Eh - re sei Gott, Eh - re sei Gott in der  
 men, good - will to - wards men, Glo - ry to God, glo - ry to God in the

Heil, al - len Men - schen Heil, Eh - re sei Gott, Eh - re sei Gott in der  
 men, good - will to - wards men, Glo - ry to God, glo - ry to God in the

al - len Men - schen Heil, Eh - re sei Gott, Eh - re sei Gott in der  
 good - will to - wards men, Glo - ry to God, glo - ry to God in the

Basso cont.

7 6 5 4 6 4 6

28

Ob.

Fag.

Tr. in C

I  
Viol.

II

Viola

Coro

Hö - he, und Fried auf Er - den, und al - len Menschen Heil, al - len  
 high - est, and peace on earth, good - will to - wards men, to - wards

Hö - he, und Fried auf Er - den, und al - len Menschen Heil, al - len  
 high - est, and peace on earth, good - will to - wards men, to - wards

Hö - he, und Fried auf Er - den, und al - len Menschen Heil, al - len  
 high - est, and peace on earth, good - will to - wards men, towards

Hö - he, und Fried auf Er - den, und al - len Menschen Heil, al - len  
 high - est, and peace on earth, good - will to - wards men, towards

Basso cont.

Organo

Vc.

35

Ob.

Fag.

Tr. in C

Viol. I

Viol. II

Viola

Heil, Heil, Heil, Heil, Heil, Heil, und al - len Menschen Heil, al - len Men-  
*good-will, good-will, good-will, good-will to - wards men, good-will to -*

Coro

Heil, Heil, Heil, Heil, Heil, Heil, und al - len Heil, und al - len  
*men, good-will, good-will, good-will, good-will to - wards men, good-will*

Heil, Heil, Heil, Heil, Heil, Heil, und al - len Heil, und al - len  
*men, good-will, good-will, good-will, good-will to - wards men, good-will*

Heil, Heil, Heil, Heil, Heil, Heil, und al - - len Menschen Heil, al - len  
*good-will, good-will, good-will, good-will to - wards men, good-will*

Basso cont.

Org.

7 8 2 6 6 6 5 4 2 6

41

Ob.

Fag.

Tr. in C

Viol. I

Viol. II

Viola

senza Rip.

tr

tr

tr

p

pp

p

pp

Coro

- schen Heil!  
 - wards men!

Men - schen Heil!  
 to - wards men!

Men - schen Heil!  
 to - wards men!

Men - schen Heil!  
 to - wards men!

Basso cont.

Vc.

p

pp

7 6 6 6 7 7 6 6 5 5

16 [Aria]

Allegro

2 Fagotti \* *a2*

Violino I *Allegro senza Rip.*

Violino II

Soprano

Basso continuo

Fag. **6**

Viol. I **6**

Viol. II **6**

Soprano **6**

Basso cont. **6**

*tr p f [p]*

Soprano *[p]*

Erwach, er-wach, er-wach, froh-lo-cke,  
 Re-joice, re-joice, re-joice — greatly,

Fag. **12**

Viol. I **12**

Viol. II **12**

Soprano **12**

Basso cont. **12**

froh-lo - - - cke, o Toch - ter von Zi - on,  
 re - joice, O daugh-ter of Zi - on,

Fag. **16**

Viol. I **16**

Viol. II **16**

Soprano **16**

Basso cont. **16**

o Toch-ter von Zi-on, er-wach, froh-lo -  
 O daugh-ter of Zi-on, re-joice, re-joice,

20

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

cke, froh-lo - ecke,  
re - joice,

24

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

o Toch - ter von Zi - on, er - wach, — froh-lo - cke,  
O daugh - ter of Zi - on, re - joice. — great - ly,

28

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

auf, — du Toch - ter von Je - ru - sa - lem, blick auf, — dein Kö - nig  
shout, — O daugh - ter of Je - ru - sa - lem, be - hold, — thy King com - eth

32

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

kommt zu dir, — blick auf, — dein Kö - nig — kommt zu — dir, — er  
un - to thee, — be - hold, — thy — King cometh un - to — thee, — com - eth



36

Fag. *[f]*

Viol. I *f*

Viol. II *f*

Soprano

Basso cont. *f*

kommt zu dir.  
un - to thee.

40

Fag.

Viol. I *p*

Viol. II *p*

Soprano

Basso cont. *p*

Er ist der.  
He is the.

45

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

rech - te Hel - fer, und brin - get Heil - al - len Völ -  
right - eous Sa - viour, and He shall speak peace un - to the hea -

50

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

kern, er brin - get Heil, er brin - get Heil, Heil, er brin - get Heil - al - len Völ -  
then, He shall speak peace, He shall speak peace, peace, He shall speak peace un - to the hea -

55

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

- kern, er ist der rech - te Hel - fer, und brin - get Heil, er brin - get  
- then, He is the right - eous Sa - viour, and He shall speak, He shall speak

*pp*

*pp*

60

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

Heil, Heil, er brin - get Heil al - len Völ - kern.  
peace, peace, He shall speak peace un - to the hea - then.

[*f*]

[*f*]

[*f*]

[*f*]

[*f*]

66

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

Er - wach, er - wach, er - wach, — froh - lo - cke,  
Re - joice, re - joice, re - joice — greatly,

[*p*]

[*p*]

[*p*]

[*p*]

[*p*]

71

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

froh - lo  
re - joice

[*p*]

[*p*]

[*p*]

[*p*]

75

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano   
 - cke, o Toch - ter von Zi - on, jauchze, du Toch - ter von Je -  
*great-ly,* O daugh - ter of Zi - on, shout, O daugh-ter of Je -

Basso cont.

79

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano   
 ru - sa - lem, blick auf, dein Kö - nig kommt zu dir, froh - lo -  
 ru - sa - lem, be - hold, thy King com-eth un - to thee, re - joice,

Basso cont.

83

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano   
 - cke, froh-lo - cke, wohl-auf, -  
 re - joice and shout, -

Basso cont.

87

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano   
 auf, - auf, - auf, - froh-lo - cke,  
 shout, shout, shout, re - joice great-ly,

Basso cont.

91

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

er - wach, — froh - lo - cke, o Toch - ter von Zi - on, jauch - -  
 re - joice — great - ly, O daugh - ter of Zi - on, shout, —

95

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

ze, du Toch - ter von Je - ru - sa - lem, blick auf, dein Kö - - nig - kommt zu dir, blick auf, dein  
 — O daughter of Je - ru - sa - lem, be - hold, thy King cometh un - - to thee, be - hold, thy

99

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

Kö - nig kommt zu dir.  
 King cometh un - to thee.

104

Fag.

Viol. I

Viol. II

Basso cont.

*p* *f* *tr* *p* *f* *tr* *p* *f*

17 Recitativo

Soprano

Dann wird das Au-ge des Blin-den sich auf-tun, und das Ohr des Tau-ben wird hö-ren; dann  
*Then shall the eyes of the blind be op-en'd, and the ears of the deaf un-stop-ped; then*

Basso continuo

5

Soprano

sprin-get der Lah-me wie ein Hirsch, und die Zun-ge des Stum-men wird sin-gen.  
*shall the lame man leap as an hart, and the tongue of the dumb shall sing.*

Basso cont.

18 [Aria]

Larghetto e piano

2 Fagotti \*

Larghetto e piano

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Basso continuo

Soprano  
Er  
He

5

Viol. I

Viol. II

Viola

Soprano

Basso cont.

wei-det sei-ne Her-de, dem Hir - tengleich, und he-get seine Läm-mer so sanft in sei-nem Arm, — so sanft in sei-nem Arm,  
*shall feed His flock like a shep - herd, and He shall ga-ther the lambs with His arm, with His arm,*

10

Viol. I

Viol. II

Viola

Soprano

Basso cont.

er wei-det sei-ne Her-de, dem Hir - tengleich, und he-get seine Läm-mer so sanft in sei-nem Arm, — so  
*He shall feed His flock like a shep - herd, and He shall ga-ther the lambs with His arm,*

15

I  
Viol. I

II  
Viol. II

Viola

Soprano

sanft in sei-nem Arm;  
with His arm;

er nimmt sie mit Er-bar-men auf in sei-nen Schoß, und lei-tet sanft, die in  
and car-ry them in His bo-som, and gen-tly lead those that

Basso cont.

Vc.

20

Fag.

20

I  
Viol. I

II  
Viol. II

Viola

Soprano

Nö-ten sind, und lei-tet sanft, und lei-tet sanft, die in Nö-ten sind.  
are with young, and gen-tly lead, and gen-tly lead those that are with young.

Basso cont.

6 5 6  
4 3 b

25

Fag.

25

I  
Viol. I

II  
Viol. II

Viola

Soprano

Kommt her zu ihm, die ihr müh-se-lig seid, kommt her zu ihm, mit Trau-rig-keit Be-lad-ne, er  
Come un-to-Him all ye that la-bour, come un-to-Him that are hea-vy la-den, and

Basso cont.

*p*

30

I  
Viol. I

II  
Viol. II

Viola

Soprano

spen-det sü-ßen Trost,  
He will give you rest,

kommt her zu ihm, die ihr müh-se-lig seid, kommt her zu ihm, mit  
come un-to-Him all ye that la-bour, come un-to-Him that

Basso cont.

35

Viol. I

Viol. II

Viola

Soprano

Basso cont.

Traur-ig-keit Be-lad-ne, er spendet sü-ßen Trost. Nehmt sein Joch auf euch, und ler-net von ihm, denn  
*are-hea-vy la-den, and He will give you rest. Take His yoke up on you, and learn of Him, for*

40

Viol. I

Viol. II

Viola

Soprano

Basso cont.

er ist sanft und de-mut-voll, so fin-det ihr Ruh, so fin-det ihr Ruh und See-len-heil,  
*He is meek and low-ly of heart, and ye shall find rest, and ye shall find rest un-to your souls,*

Vc.

46

Viol. I

Viol. II

Viola

Soprano

Basso cont.

nehmt sein Joch auf euch, und ler-net von ihm, denn er ist sanft und de-mut-voll, so fin-det ihr Ruh, so  
*take His yoke up on you, and learn of Him, for He is meek and low-ly of heart, and ye shall find rest, and*

Vc.

51

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Soprano

Basso cont.

fin-det ihr Ruh und See-len-heil.  
*ye shall find rest un-to your souls.*

Das Rezitativ Nr. 17 und das Larghetto Nr. 18 sind noch in folgender späteren Fassung vorhanden:

There is another later version of the Recitativo No. 17 and the Larghetto No. 18 reading as follows:

**17a** Recitativo

Alto

Dann wird das Au - ge des Blin - den sich auf - tun, und das Ohr des Tau - ben wird hö - ren; dann  
*Then shall the eyes of the blind be op - en'd, and the ears of the deaf un - stop - ped; then*

Basso continuo

Alto

sprin - get der Lah - me wie ein Hirsch, und die Zun - ge des Stum - men wird sin - gen.  
*shall the lame man leap as an hart, and the tongue of the dumb shall sing.*

Basso cont.

**18a** [Duetto]

2 Fagotti \* *Larghetto e piano*

Violino I *Larghetto e piano*

Violino II

Viola

Soprano

Alto

Basso continuo

Er wei - det sei - ne Her - de, dem  
*He shall feed His flock like a*

Viol. I

Viol. II

Viola

Alto

Basso cont.

Hir - tengleich, und he - get sei - ne Läm - mer so sanft in sei - nem Arm, — so sanft in sei - nem Arm, er  
*shep - - herd, and He — shall ga - ther the lambs with His arm, with — His — arm, He*

Viol. I

Viol. II

Viola

Alto

Basso cont.

wei - det sei - ne Her - de, dem Hir - tengleich, und he - get sei - ne Läm - mer so sanft in sei - nem Arm, — so sanft in sei - nem Arm;  
*shall feed His flock like a shep - - herd, and He — shall ga - ther the lambs with His arm, with — His — arm;*



16

Viol. I

Viol. II

Viola

Alto

Basso cont.

er nimmt sie mit Er-bar-men auf in sei-nen Schoß, und lei-tet sanft, die in Nö-ten sind, und  
*and car-ry them in His bo-som, and gen-tly lead those that are with young, and*

21

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Soprano

Alto

Basso cont.

lei-tet sanft, und lei-tet sanft, die in Nö-ten sind.  
*gen-tly lead, and gen-tly lead those that are with young.*

Soprano  
Kommt  
Come

26

Viol. I

Viol. II

Viola

Soprano

Basso cont.

her zu ihm, die ihr müh-se-lig seid, kommt her zu ihm, mit Trau-rig-keit Be-lad-ne, er spen-det sü-ßen Trost,  
*un-to-Him all ye that la-bour, come un-to-Him that are hea-vy la-den, and He will give you rest,*

31

Viol. I

Viol. II

Viola

Soprano

Basso cont.

kommt her zu ihm, die ihr müh-se-lig seid, kommt her zu ihm, mit Trau-rig-keit Be-lad-ne, er  
*come un-to-Him all ye that la-bour, come un-to-Him that are hea-vy la-den, and*

36

I  
Viol. I

II  
Viol. II

Viola

Soprano

Basso cont.

spen-det sü - ßen Trost.  
He - will give you rest.

Nehmt sein Joch auf euch, und ler-net von ihm, denn er ist sanft und  
Take His yoke up on you, and learn of Him, for He is meek and

Vc.

41

I  
Viol. I

II  
Viol. II

Viola

Soprano

Basso cont.

de - mut - voll, - so fin - det ihr Ruh, - so fin - det ihr Ruh und See - len - heil,  
low - ly of heart, and ye - shall find rest, - and ye shall find rest un - to - your souls, nehmt sein Joch auf euch, und  
take His yoke up on you, and

Vc.

47

I  
Viol. I

II  
Viol. II

Viola

Soprano

Basso cont.

ler - net von ihm, denn er ist sanft und de - mut - voll, - so fin - det ihr Ruh, - so fin - det ihr Ruh und  
learn of Him, for He is meek and low - ly of heart, - and ye shall find rest, - and ye shall find rest un -

Vc.

52

Fag.

I  
Viol. I

II  
Viol. II

Viola

Soprano

Basso cont.

See - len - heil.  
to - your souls.

19 [Chorus]

Allegro

2 Oboi \*

2 Fagotti \*

Violino I

II

Viola

Soprano

Sein Joch ist sanft, die Last ist  
His yoke is ea - - - - - sy, His bur-then is

Alto

Tenore

Basso

Coro

senza Rip.

Basso continuo

4

Ob.

Fag.

4

Coro

leicht, die Last, die Last ist leicht,  
light, His burthen, His bur-then is light,

Sein Joch ist sanft,  
His yoke is ea - - - - -

Sein Joch ist sanft, die Last ist  
His yoke is ea - - - - - sy, His burthen is

Basso cont.

6 6 6 6 4 3 6 6 6 7 6

8

Ob. *a 2*

Fag.

I *senza Rip.*

Viol. II *con Rip.*

Viola *senza Rip.*

Coro

die Last ist leicht,  
 His burthen is light,  
 leicht, die Last ist leicht,  
 light, His burthen is light,  
 die Last, die Last, die Last ist leicht,  
 His burthen, His burthen, His bur-then is light, is

Sein Joch ist sanft,  
 His yoke is ea -

Basso cont. *con Rip.*

die Last ist leicht,  
 His bur-then is light,

12

Ob.

Fag.

I *con Rip.*

Viol. II *senza Rip.*

Viola

Coro

leicht, die Last, die Last ist leicht,  
 light, His bur-then, His bur-then is light,  
 die Last, die Last ist leicht,  
 His bur-then, His bur-then is light,

die Last ist leicht,  
 His bur-then is light,

leicht,  
 light,

die Last ist leicht,  
 His bur-then is light, ist leicht,  
 is light,

die Last, die Last ist leicht,  
 His bur-then, His bur-then is light, sein Joch ist  
 His yoke is

Basso cont.

16

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

sein Joch ist sanft, die Last ist leicht,  
 His yoke is ea sy, His burthen is light,

die Last ist leicht, die Last, die Last ist leicht,  
 His burthen is light, His burthen, His burthen is light,

sein Joch ist  
 His yoke is

sanft, ea sy, die Last ist leicht, His burthen is light, senza Rip.

7 6h h 6 f p

20

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

sein Joch ist sanft, die Last ist leicht,  
 His yoke is ea sy, His burthen is light,

sein Joch ist  
 His yoke is

sanft, ea sy, die Last ist leicht, die Last, die Last ist leicht,  
 His burthen is light, His burthen, His burthen is light,

die Last ist leicht, sein  
 His burthen is light, His senza Rip.

6 [pp] f 6h p

21

Ob.

Fag.

I Viol.

II Viol.

Viola

Coro

Basso cont.

senza Rip.

*pp*

*pp*

*pp*

die Last ist leicht,  
His burthen is light,

sanft,  
ea - - - - - sy,

die Last ist leicht,  
His burthen is light,

die Last ist  
His burthen is

Joch ist sanft,  
yoke is ea - - - - - sy,

die  
His

[*pp*]

6

28

Ob.

Fag.

I Viol.

II Viol.

Viola

Coro

Basso cont.

*f*

*con Rip.*

*f*

*f*

*f*

die Last, die Last, die Last ist leicht,  
His burthen, His burthen, His bur - then is light,

sein Joch ist sanft,  
His yoke is ea - - - - -

Last, die Last ist leicht,  
burthen, His bur - then is light,

die Last ist leicht,  
His bur - then is light,

leicht,  
light,

die Last, die Last ist leicht,  
His bur - then, His bur - then is light,

Last, die Last, die Last, die Last, die Last ist leicht, sein Joch ist  
burthen, His burthen, His bur - then, His bur - then, His bur - then is light, His yoke is

*f*

*p*

[*senza Rip.*]

32

Ob.

Fag.

I Viol.

II Viol.

Viola

Coro

Basso cont.

sy, die Last\_ ist leicht, die Last\_ ist leicht,  
His burthen is light, His burthen is light,

die Last\_ ist leicht, die Last\_ ist leicht,  
His burthen is light, His burthen is

die Last\_ ist leicht, ist leicht,  
His burthen is light is light,

sanft, ea sy, die Last\_ ist leicht, ist leicht, senza Rip.  
His burthen is light, is light,

con Rip. p

36

Ob.

Fag.

I Viol.

II Viol.

Viola

Coro

Basso cont.

con Rip. f

die Last\_ die Last\_ die Last\_ ist leicht, die Last\_ ist  
His burthen, His burthen, His bur - then is light, His bur - then is

leicht, die Last\_ ist leicht, die Last\_ ist leicht, die Last\_ ist  
light, His burthen is light, His burthen is light, His bur - then is

die Last\_ ist leicht, ist leicht, die Last\_ ist  
His bur - then is light, is light, His bur - then is

die Last\_ ist leicht, ist leicht, die Last\_ ist  
His bur - then is light, is light, His bur - then is

f

41

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

leicht, sein Joch ist sanft, sei-ne Last ist leicht, sein Joch ist  
light, His yoke is ea - sy, and His bur - then is light, His yoke is

Coro

leicht, sein Joch ist sanft, sein Joch ist sanft, die Last ist leicht, sein Joch ist  
light, His yoke is ea - sy, His yoke is ea - sy, His burthen is light, His yoke is

leicht, sein Joch ist sanft, ist sanft, die Last ist leicht, sein Joch ist  
light, His yoke is ea - sy, is ea - sy, His burthen is light, His yoke is

leicht, sein Joch ist sanft, ist sanft, die Last ist leicht, sein Joch ist  
light, His yoke is ea - sy, is ea - sy, His burthen is light, His yoke is

Basso cont.

45

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

sanft, sei - ne Last ist leicht, sein Joch ist sanft, sei - ne Last ist leicht.  
ea - sy, His burthen is light, His yoke is ea - sy, and His bur - then is light.

Coro

sanft, die Last ist leicht, sein Joch ist sanft, sei - ne Last ist leicht.  
ea - sy, His bur - then is light, His yoke is ea - sy, and His bur - then is light.

sanft, die Last ist leicht, sein Joch ist sanft, sei - ne Last ist leicht.  
ea - sy, His bur - then is light, His yoke is ea - sy, and His bur - then is light.

sanft, die Last ist leicht, sein Joch ist sanft, sei - ne Last ist leicht.  
ea - sy, His bur - then is light, His yoke is ea - sy, and His bur - then is light.

Basso cont.



# Zweiter Teil

## Part the Second

20 [Chorus]

Largo

2 Oboi \*  
2 Fagotti \*  
Violino I  
Violino II  
Viola  
Soprano  
Alto  
Tenore  
Basso  
Coro  
Basso continuo

*a 2*  
*a 2*  
*senza Rip.*  
*tr*  
*tr*  
*tr*  
*tr*  
*con Rip.*  
*[tr]*

Seht an das Got-tes-lamm,  
Be - hold the Lamb of God,  
Seht an das Got-tes-lamm, seht an das Got-tes-  
Be - hold the Lamb of God, be - hold the Lamb of  
Seht  
Be -  
Seht an das Got-tes-  
Be - hold the Lamb of

Ob.  
Fag.  
Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Coro  
Basso cont.

6  
6  
6

seht an das Got-tes-lamm, es trägt in Ge-duld, in Ge-duld die Sün-de der Welt,  
be - hold the Lamb of God, that ta - keth that ta - keth a - way the sin - of the world,  
lamm, das Got-tes-lamm, es trägt in Ge-duld die Sün-de der Welt, seht  
God, the Lamb of God, that ta - keth a - way the sin - of the world, be -  
an das Got-tes-lamm, das Got-tes - lamm, es trägt in Ge-duld die Sün-de der Welt, seht  
hold the Lamb of God, the Lamb of God, that ta - keth a - way the sin - of the world, be -  
lamm, seht an das Got-tes-lamm, es trägt in Ge-duld die Sün - de der Welt,  
God, be - hold the Lamb of God, that ta - keth a - way the sin of the world,

# 6 7 8

10

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

seht an das Got-tes-lamm, seht an das Got-tes-lamm, das Got-tes-lamm, es trägt in Ge-duld die  
*be - hold the Lamb of God, the Lamb of God, of God, the Lamb of God, that ta - keth a - way the*

an das Got-tes-lamm, das Got-tes-lamm, seht an das Got-tes-lamm, das Got-tes-lamm, es trägt in Ge-duld die  
*hold the Lamb of God, the Lamb of God, be - hold the Lamb of God, the Lamb of God, that ta - keth a - way the*

an das Got-tes-lamm, seht an das Got-tes-lamm, seht an das Got-tes-lamm, es trägt in Ge-duld die  
*hold the Lamb of God, be - hold the Lamb of God, be - hold the Lamb of God, that ta - keth a - way the*

seht an das Got-tes-lamm, es trägt in Ge-duld die  
*be - hold the Lamb of God, that ta - keth a - way the*

14

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

Sün - de der Welt, die Sün - de der Welt, seht an das Got-tes-lamm, seht an das Got-tes-lamm, es  
*sin - of the world, of the world, be - hold the Lamb of God, be - hold the Lamb of God, that*

Sün - de der Welt, die Sün - de der Welt, seht an das Got-tes-lamm, das Got - tes - lamm,  
*sin of the world, the sin of the world, be - hold the Lamb of God, the Lamb of God,*

Sün - de der Welt, die Sün - de der Welt, seht an das Got-tes-lamm, das Got - tes - lamm,  
*sin of the world, the sin of the world, be - hold the Lamb of God, the Lamb of God,*

Sün - de der Welt, die Sün - de der Welt, seht an das Got-tes-lamm, das Got - tes - lamm,  
*sin of the world, the sin of the world, be - hold the Lamb of God, the Lamb of God,*

Organo

18

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

trägt in Ge-duld die Sün - de der Welt, es trägt in Ge-duld  
 ta - keth a - way the sin of the world, that ta - keth a - way

Coro  
 es trägt in Ge - duld — die Sün - de, die Sün - de der Welt, — die Sün - de der Welt, es  
 that ta - keth a - way — the sin, — the sin — of the world, — the sin - de der Welt, that

es trägt in Geduld die Sün - de der Welt, — die Sün - de der Welt,  
 that ta - keth a - way the sin — of the world, — the sin of the world,

es trägt in Ge - duld die Sün - de der Welt, die Sün - de der Welt,  
 that ta - keth a - way the sin — of the world, the sin of the world,

Basso cont.

Organo

23

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

die Sün - de der Welt, die Sün - de der  
 the sin of the world, the sin of the

Coro  
 trägt in Ge - duld — die Sün - de, die Sün - de der Welt, — die Sün - de der Welt, die Sün - de der  
 ta - keth a - way — the sin, — the sin — of the world, — the sin of the world, the sin of the

es trägt in Ge - duld — die Sün - de der Welt, — die Sün - de der Welt, die Sün - de der  
 that ta - keth a - way — the sin — of the world, — the sin of the world, the sin of the

es trägt in Ge - duld die Sün - de der Welt, die Sün - de der Welt,  
 that ta - keth a - way the sin — of the world, the sin of the world,

Basso cont.

27

Ob.

Fag.

I

Viol.

II

Viola

Coro

Welt, es trägt in Ge-duld die Sün-de der Welt.  
*world, that ta - - keth a - way the sin of the world.*

Welt, es trägt in Ge-duld die Sün-de der Welt.  
*world, that ta - keth a - way the sin of the world.*

Welt, es trägt in Ge-duld die Sün-de der Welt.  
*world, that ta - keth a - way the sin of the world.*

es trägt in Ge-duld die Sün-de der Welt.  
*that ta - keth a - way the sin of the world.*

Basso cont.

21 [Aria]

Largo

a 2

2 Fagotti

Largo  
*senza Rip.*

Violino I

Violino II

Viola

Alto

Basso continuo

7

Fag.

7

Viol. I

Viol. II

Viola

Alto

Er ward verschmähet, verschmähet und verachtet, von  
*He was des - pi - sed, des - pi - sed and re - ject - ed, re -*

Basso cont.

13

Viol. I *p* *pp*

Viol. II *p* [*pp*]

Viola [*p*] [*pp*]

Alto

Basso cont. [*pp*]

al - len verschmäht, ein Mann der Schmer - zen, ein Mann der Schmer - zen und um - ge - ben mit Qual, —  
*ject-ed of men, a man of sor - - rows, a man of sor - - rows, and ac - quaint-ed with grief, —*

19

Fag. [*f*]

Viol. I *p* *f*

Viol. II *p* *f*

Viola [*f*]

Alto

Basso cont. *f* *p*

— ein Mann der Schmerzen und um - ge - ben mit Qual, er  
*a man of sor - rows, and ac - quaint-ed with grief, He*

25

Viol. I *p*

Viol. II [*p*]

Viola [*p*]

Alto

Basso cont.

ward verschmähet, ver - achtet, er ward ver - achtet und von al - len verschmäht, ein Mann der Schmerzen und um - ge - ben mit  
*was des - pi - sed, re - ject - ed, He was des - pi - sed and re - ject - ed of men, a man of sor - rows, and ac - quaint-ed with*

31

Viol. I *p*

Viol. II *p*

Viola

Alto

Basso cont.

Qual, — ein Mann der Schmerzen und um - ge - ben mit Qual, er ward verschmähet, verachtet, ein Mann der  
*grief, — a man of sor - rows, and ac - quaint-ed with grief, He was des - pi - sed, re - ject - ed, a man of -*

4/2b 6

37

Viol. I

Viol. II

Viola

Alto

Basso cont.

Schmerzen und um-ge-ben mit Qual, und um-ge-ben mit Qual, ein Mann der Schmerzen und um-ge-ben mit  
 sor-rows, and ac-quaint-ed with grief, and ac-quaint-ed with grief; a man of sor-rows, and ac-quaint-ed with

6

43

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Alto

Basso cont.

Qual. grief.

[Fine]

50

Viol. I

Viol. II

Viola

Alto

Basso cont.

*un poco p*

[p]

Den Rü-cken bot er den Pei-ni-ger-n, den Rü-cken bot er den  
 He gave His back to the smi-lers, He gave His back to the

p

53

Viol. I

Viol. II

Viola

Alto

Basso cont.

Pei-ni-ger-n, hielt die Wan-ge dar der ro-hen Fein-de Wut, hielt dar die  
 smi-lers, and His cheeks to them that pluck-ed off the hair, and His cheeks to

h

56

Viol. I

Viol. II

Viola

Alto

Basso cont.

Wan-ge der ro - hen Fein - de Wut, hielt dar die Wan-ge der ro - hen Fein - de  
*them that pluck-ed off the hair, and His cheeks to them that pluck-ed off the*

59

Viol. I

Viol. II

Viola

Alto

Basso cont.

Wut, er barg nicht sein Ant - litz vor Schmach und Schande, er barg nicht sein  
*hair, He hid not His face from shame and spit - ting, He hid not His*

6  
5 [b]

6  
5

62

Viol. I

Viol. II

Viola

Alto

Basso cont.

Ant - litz vor Schmach, — vor Schmach, — er barg nicht sein  
*face from shame, — from shame, — He hid not His*

6 5 3 3 4 5# 4 2 6

65

Viol. I

Viol. II

Viola

Alto

Basso cont.

Ant - litz vor Schmach, — vor Schmach und Schan - de.  
*face from shame, — from shame and spit - ting.*

5#

# da capo [al Fine]

22 Chorus  
Largo e staccato

2 Oboi \*

2 Fagotti \*

Violino I  
Violino II

Viola

Coro  
Soprano  
Alto  
Tenore  
Basso

Basso continuo

Ob.

Fag.

Viol. I  
Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

4

4

4

4

5

9

4

4

Wahr-lich, Su-re-ly, wahr-lich, su-re-ly, er He hath

Wahr-lich, Su-re-ly, wahr-lich, su-re-ly, er He hath

Wahr-lich, Su-re-ly, wahr-lich, su-re-ly, er He hath

Wahr-lich, Su-re-ly, wahr-lich, su-re-ly, er He hath



7

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

trug borne un-sre Qual und litt un-sre Schmer-zen, wahr-lich, wahr-lich, er  
 our griefts and car-ried our sor-rows, su-re-ly, su-re-ly, He hath

trug borne un-sre Qual und litt un-sre Schmer-zen, wahr-lich, wahr-lich, er  
 our griefts and car-ried our sor-rows, su-re-ly, su-re-ly, He hath

trug borne un-sre Qual und litt un-sre Schmer-zen, wahr-lich, wahr-lich, er  
 our griefts and car-ried our sor-rows, su-re-ly, su-re-ly, He hath

trug borne un-sre Qual und litt un-sre Schmer-zen, wahr-lich, wahr-lich, er  
 our griefts and car-ried our sor-rows, su-re-ly, su-re-ly, He hath

4 2

10

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

trug borne un-sre Qual und litt un-sre Schmer-zen; ward ver-  
 our griefts and car-ried our sor-rows; He was

trug borne un-sre Qual und litt un-sre Schmer-zen; ward ver-wun-  
 our griefts and car-ried our sor-rows; He was wound-

trug borne un-sre Qual und litt un-sre Schmer-zen; ward ver-  
 our griefts and car-ried our sor-rows; He was

trug borne un-sre Qual und litt un-sre Schmer-zen; ward ver-  
 our griefts and car-ried our sor-rows; He was

Organo

4 4 7 6 4 3

14

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

wun-det um un - sre Sün-de, ward zer - schla - gen, ward zer-schla-gen um un - sre Mis - se-tat; un-sre  
*wound-ed for our trans-gres-sions, He was bruis - ed, He was bruis-ed for our in - i - qui-ties; the chas -*

- det um un - sre Sün-de, ward zer - schla - gen, ward zer-schla-gen um un - sre Mis - se-tat;  
*- ed for our trans-gres-sions, He was bruis - ed, He was bruis-ed for our in - i - qui-ties;*

wun-det um un - sre Sün-de, ward zer - schla - gen, ward - zer-schla-gen um un - sre Mis - se-tat; un-sre  
*wound-ed for our trans-gres-sions, He was bruis - ed, He was bruis-ed for our in - i - qui-ties; the chas -*

wun-det um un - sre Sün-de, ward zer - schla - gen, ward zer-schla-gen um un - sre Mis - se-tat;  
*wound-ed for our trans-gres-sions, He was bruis - ed, He was bruis-ed for our in - i - qui-ties;*

7 6 7 9 8 7 5 6 6 5 9 8 6 7 6 4

20

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

Stra - fe, un - sre Stra - fe liegt auf ihm zu  
*tise - ment, the chas - tise - ment of our peace*

un - sre Stra - fe, un - sre Stra - fe liegt auf ihm  
*the chas-tise - ment, the chas-tise - ment of our peace*

Stra - fe, un - sre Stra - fe liegt auf ihm  
*tise - ment, the chas - tise - ment of our peace*

un - sre Stra - fe, un - sre Stra - fe liegt auf ihm  
*the chas-tise - ment, the chas-tise - ment of our peace*

4 3 4 b 4 3 6 6

23

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

un - - - serm Frie - - den.  
was up - on Him.

zu un - - serm Frie - - den.  
was up - on Him.

zu un - - serm Frie - - den.  
was up - on Him.

zu un - - serm Frie - - den.  
was up - on Him.

6  
5

6  
5

9

3

23

Alla breve, Moderato

Ob. *a 2*

Alla breve, Moderato  
senza Rip.

Viol. I

Viol. II

Coro

Basso cont.

Organo

Durch sei - ne Wun - den sind wir ge - hei - let, durch sei - ne Wun - densind wir ge - hei -  
And with His stripes we are heal - ed, and with His stripes we are heal -

Durch sei - ne Wun - - den sind wir ge - hei -  
And with His stripes we are heal -

11

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

con Rip.

let, sind wir ge-hei - let, durch sei - ne Wun - den sind wir ge - hei - let, ge -  
 ed, we - are - heal - ed, and with His stripes we are heal - ed, we are

let, durch sei - ne Wun - den ge - hei -  
 ed, and with His stripes we are heal -

Durch sei - ne Wun - den sind wir ge - hei - let,  
 And with His stripes we are heal - ed,

Vc.

Durch sei - ne  
 And with His

6 4 6 4

21

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

hei - let, durch sei - ne Wun - den sind wir ge - hei -  
 heal - ed, and with His stripes we are heal - ed

let, sind wir ge - hei - let, ge - hei - let,  
 ed, and with His stripes we are heal - ed,

durch sei - ne Wun - den sind wir ge - hei - let,  
 and with His stripes we are heal - ed we are heal - ed,

Wun - den sind wir ge - hei - let, durch sei - ne Wun - den sind wir ge - hei -  
 stripes we are heal - ed, and with His stripes we are heal -

31

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

let, ed, durch sei - ne Wun - den sind and with His stripes we are

durch sei - ne Wun - densind wir ge - hei - - - - - let, ed, and with His stripes we are heal -

durch sei - ne Wun - den sind wir ge - hei - - - - - let, ge - and with His stripes we are heal - ed, we are

let, ed, durch sei - ne Wun - den sind and with His stripes. we are

Basso cont.

41

Ob.

Fag.

Viol.

Viola

Coro

wir ge - hei - - - - - let, ed, heal -

durch sei - ne Wun - den sind and with His stripes we are

hei - - - - - [let, durch sei - - - - - ne heal -

wir ge - hei - - - - - let, ed, durch sei - ne Wun - den sind and with His stripes we are heal -

Vc.

Basso cont.

7 6 4 3  
3 4

52

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

durch sei-ne Wun - den sind wir ge-hei -  
*and with His stripes we are heal -*

wir ge-hei - let,  
*heal - ed,*

Wun - den ge-hei] - let, durch sei-ne Wun-den sind wir ge - hei -  
*ed, and with His stripes we are heal -*

wir ge-hei - let, durch sei-ne Wun-den sind wir ge-  
*heal - ed, and with His stripes we are*

Vc.

6

62

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

- - - let, durch sei-ne Wun - den sind wir ge - heilt,  
 - - - ed, and with His stripes we are heal - ed,

durch sei-ne Wun - den ge - hei - let, durch sei-ne Wun - densind  
*and with His stripes we are heal - ed, and with His stripes we are*

- - - let, durch sei-ne Wun-densind wir ge-hei -  
 - - - ed, and with His stripes we are heal -

hei - - let, durch sei-ne Wun - den sind  
 heal - - ed, and with His stripes we are

Vc.

71

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

wir ge-hei - - - - - let, sind wir ge - hei - - - - -  
*heal - - - - -*

let, ed, durch sei-ne Wun - den ge-hei - - - - - let, ed,  
*and with His stripes we are heal - - - - -*

wir ge - hei - - - - - let, durch sei - - - - - ne Wun - den,  
*heal - - - - - ed, and with His stripes,*

Basso cont.

durch sei-ne  
*and with His*

81

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Wun - den sind wir ge - hei - - - - - let.  
*stripes we are heal - - - - - ed.*

let, ed, durch sei-ne Wun-den sind wir ge - hei - - - - - let.  
*and with His stripes we are heal - - - - - ed.*

durch sei-ne Wun-den sind wir ge - hei - - - - - let.  
*and with His stripes we are heal - - - - - ed.*

Vc. durch sei-ne Wun - den sind wir ge-hei - - - - - let.  
*and with His stripes we are heal - - - - - ed.*

Basso cont.

Adagio

Adagio

7 6 4

24 Allegro moderato

Ob. *a 2*

Fag. *a 2*

I Viol. *Allegro moderato*

II Viol. *con Rip.*

Viola

Coro

Der Her - de gleich, vom Hir - ten fern, so irr - ten wir zer - streut,  
 All we like sheep, all we like sheep, have gone a - stray,

Der Her - de gleich, vom Hir - ten fern,  
 All we like sheep, all we like sheep,

Der Her - de gleich, vom Hir - ten fern, so irr - ten wir zer - streut,  
 All we like sheep, all we like sheep, have gone a - stray,

Der Her - de gleich, vom Hir - ten fern, *Organo*  
 All we like sheep, all we like sheep, *7*

Basso cont. *senza Rip.* *con Rip.* *Vc.*

6

Ob. *6*

Fag. *6*

I Viol. *6*

II Viol.

Viola

Coro

— der Her - de gleich, vom Hir - ten fern, und es wall -  
 — all we like sheep, all we like sheep, we have turn -

der Her - de gleich, vom Hir - ten fern, so irr - ten wir zer - streut,  
 all we like sheep, all we like sheep have gone a - stray,

— der Her - de gleich, vom Hir - ten fern, und es  
 — all we like sheep, all we like sheep, we have

der Her - de gleich, vom Hir - ten fern, so irr - ten wir zer - streut,  
 all we like sheep, all we like sheep have gone a - stray,

Basso cont.



12

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

te je-der sei - nen eig - nen Weg,  
*ed ev'-ry one to his own way,*

und es wall - - - - - te je-der sei-nen eig-nen  
*we have turn - - - - - ed ev'-ry one to his own*

wall - te je-der sei - nen  
*turn - ed ev'-ry one to*

16

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

der Her - de gleich,  
*all we like sheep,*

Weg, je-der sei-nen eig-nen Weg, der Her - de gleich,  
*way, ev'-ry one to his own way, all we like sheep,*

eig - nen Weg, der Her - de gleich, so irr-ten wir zer - streut,  
*his own way, all we like sheep, have gone a - stray,*

der Her - de gleich, so irr-ten wir zer - streut,  
*all we like sheep, have gone a - stray,*

21

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

Organo

so irr-ten wir zer - streut, und es wall - te,  
*have gone a - stray,* *we have turn - ed,*

so irr-ten wir zer - streut,  
*have gone a - stray,*

und es wall  
*we have turn*

25

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

und es wall - te je-der sei - nen eig - nen Weg, — seinen  
*we have turn - ed ev'-ry one to his own way, — to —*

und es wall-te, und es wall-te je-der sei - nen  
*we have turned we have turned ev'-ry one — to*

- te je-der sei - nen eig - nen Weg, und es wall-te je-der sei - nen  
*- ed ev'-ry one to his own way, we have turned ev'-ry one — to*

und es wall-te je-der sei - nen  
*we have turned ev'-ry one — to*

29

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

eig - nenWeg, und es wall - te je - der sei - nen ei - genen Weg, der  
*his own way, we have turn - ed ev' - ry one to his own way, all*

eig - nenWeg, und es wall - te je - der sei - nen ei - genen Weg, der  
*his own way, we have turn - ed ev' - ry one to his own way, all*

eig - nenWeg, und es wall - te je - der sei - nen ei - genen Weg, der  
*his own way, we have turn - ed ev' - ry one to his own way, all*

eig - nenWeg, und es wall - te je - der sei - nen ei - genen Weg, der  
*his own way, we have turn - ed ev' - ry one to his own way, all*

34

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

Her - de gleich, so irr - ten wir zer - streut,  
*we like sheep, have gone a - stray, —*

Her - de gleich, so irr - ten wir zer - streut,  
*we like sheep, have gone a - stray, —*

Her - de gleich, so irr - ten wir zer - streut,  
*we like sheep, have gone a - stray, —*

Her - de gleich, so irr - ten wir zer - streut,  
*we like sheep, have gone a - stray, —*

39

Ob.

Fag.

I Viol.

II Viol.

Viola

so irrten wir zer-streut,  
have gone a - stray,

und es wall - te je-der  
we have turn - ed ev'-ry

und es wall - te,  
we have turn - ed,

wir irrten zer-streut,  
have gone a - stray,

und es  
we have

Basso cont.

44

Ob.

Fag.

I Viol.

II Viol.

Viola

und es wall - te, und es wall-te je-der sei-nen  
we have turn - ed we have turned ev'-ry one to

sei - nen eig - nen Weg,  
one to his own way,

und es wall - te je-der sei-nen  
we have turn - ed ev'-ry one to

und es wall-te, und es wall - te je-der sei-nen  
we have turned, we have turn - ed ev'-ry one to

wall - te, und es wall-te, und es wall-te je-der sei-nen  
turn - ed, we have turn-ed, we have turned ev'-ry one to

Basso cont.

48

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

eig - nen Weg, und es wall - te je - der sei - nen eig - nen Weg,  
*his own way, we have turned ev' - ry one to his own way,*

eig - nen Weg, und es wall - te je - der sei - nen eig - nen Weg, je - der  
*his own way, we have turned ev' - ry one to his own way, ev' - ry*

eig - nen Weg, und es wall - te je - der sei - nen eig - nen Weg, und es wall - te je - der  
*his own way, we have turned ev' - ry one to his own way, we have turned ev' - ry*

eig - nen Weg, und es wall - te je - der, wall - te je - der sei - nen eig - nen Weg, je - der  
*his own way, we have turned ev' - ry one, ev' - ry one to his own way, Vc. ev' - ry*

52

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

sei - nen eignen Weg, der Her - de gleich, vom Hir - ten fern,  
*to his own way, all we like sheep, all we like sheep,*

sei - nen eignen Weg, der Her - de gleich, vom Hir - ten fern,  
*one to his own way, all we like sheep, all we like sheep,*

sei - nen eignen Weg, der Her - de gleich, vom Hir - ten fern, so irr - ten wir zer - streut,  
*one to his own way, all we like sheep, all we like sheep, have gone a - stray,*

sei - nen eignen Weg, der Her - de gleich, vom Hir - ten fern, so irr - ten wir zer - streut,  
*one to his own way, all we like sheep, all we like sheep, have gone a - stray,*

57

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

so irr-ten wir zer-streut,  
have gone a - stray,

und es wall - te,  
we have turn - ed,

so irr-ten wir zer-streut,  
have gone a - stray,

und es wall - te,  
we have turn - ed,

und es  
we have

Organo

Basso cont.

61

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

und es wall - te  
we have turn - ed

und es wall - te,  
we have turn - ed,

und es wall - te  
we have turn - ed

wall - te  
turn - ed

je-der sei-nen eig - nen  
ev'-ry one to his own

je-der sei-nen eignen  
ev'-ry one to his own

je-der sei-nen eignen  
ev'-ry one to his own

je-der sei-nen eignen  
ev'-ry one to his own

Basso cont.

65

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Weg, und es wall - te, und es Weg, und es  
 way, we have turn - ed we have way, we have turn - ed we have

Weg, und es wall - te, und es Weg, und es  
 way, we have turn - ed, we have turn - ed way, we have turn - ed we have

Weg, und es wall - te  
 way, we have turn - ed

Weg, und es wall - te, und es wall - te, und es Weg, und es  
 way, we have turn - ed we have turn - ed we have turn - ed way, we have turn - ed

Basso cont.

69

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

wall - te, und es wall-te je-der sei-nen  
 turn - ed, we have turned ev'-ry one to

wall - te, und es wall-te je-der sei-nen  
 turn - ed, we have turned ev'-ry one to

je-der sei-nen eig-nen Weg, und es wall-te je-der sei-nen  
 ev'-ry one to his own way, we have turned ev'-ry one to

- te je-der sei-nen eig-nen Weg, und es wall-te je-der sei-nen  
 - ed ev'-ry one to his own way, we have turned ev'-ry one to

Basso cont.

73

Adagio

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

eigenen Weg, und es waltte je-der sei-nen eig-nen Weg; doch der Ew'-ge warf auf ihn, doch der Ew'-ge  
*his own way, we have turned ev'-ry one to his own way; and the Lord hath laid on Him, and the Lord hath*

eigenen Weg, und es waltte je-der sei-nen eig-nen Weg; doch der Ew'-ge warf auf ihn, auf  
*his own way, we have turned ev'-ry one to his own way; and the Lord hath laid on Him, on*

eigenen Weg, und es waltte je-der sei-nen eig-nen Weg; doch der Ew'-ge warf auf ihn,  
*his own way, we have turned ev'-ry one to his own way; and the Lord hath laid on Him,*

82

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

warf auf ihn, — warf auf ihn, — auf ihn — un-ser al - ler Mis - se - tat.  
*laid on Him, hath laid on Him, — on Him — the in - i - qui - ty of us — all.*

ihn, auf ihn, er warf auf ihn — un-ser al - ler Mis - se - tat.  
*Him, on Him, hath laid on Him — the in - i - qui - ty of us — all.*

ihn, er warf auf ihn — un-ser al - ler Mis - se - tat.  
*Him, hath laid on Him — the in - i - qui - ty of us — all.*

— der Ew'-ge warf auf ihn — un-ser al - ler Mis - se - tat.  
*— the Lord hath laid on Him — the in - i - qui - ty of us — all.*



25 **Accompagnato**

Larghetto

senza Rip.

Violino I  
Violino II  
Viola  
Tenore  
Basso continuo

3

Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Tenore  
Basso cont.

Und al - le, die ihn se - hen, sprechen ihm  
All they that see Him, laugh Him to

6

Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Tenore  
Basso cont.

Hohn, scorn; ver - spot - ten ihn frech,  
they shoot out their lips,

8

Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Tenore  
Basso cont.

und schütteln das Haupt, and shake their heads,  
und sa - gen: say - ing:

**26** Chorus  
Allegro

2 Oboi \*

2 Fagotti \*

Violino I

Violino II

Viola

Coro

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Basso continuo

*a 2*

*Allegro con Rip.*

*tasto solo*

Er trau-e-te Gott, daß der würd er-ret-ten ihn: so mag er ret-ten ihn, hat er Ge-  
 He trust-ed in God that He would de-li-ver Him, let Him de-li-ver Him, if He de-

Fag.

Viola

Coro

Basso cont.

Organo

Er trau - e - te Gott, daß der würd er-ret-ten ihn: so mag er ret-ten ihn,  
 He trust - ed in God that He would de - li - ver Him, let Him de - li - ver Him,  
 falln an ihm, hat er Ge-falln an ihm, so mag er ret-ten ihn, hat er Ge-falln an  
 light in Him, if He de-light in Him, let Him de-li - ver Him, if He de-light in

7 7 6

9

Fag.

Viol. II

Viola

Coro

Er trau - e - te Gott, daß der würd er - ret - ten ihn: so mag er  
 He trust - ed in God that He would de - li - ver Him, let Him de -

hat er Ge - falln an ihm, hat er Ge - falln an ihm, so mag er ret - ten ihn, hat er Ge -  
 if He de - light in Him, if He de - light in Him, let Him de - li - ver Him, if He de -

ihm, hat er Ge - falln an ihm, hat er Ge - falln an ihm,  
 Him, if He de - light in Him, if He de - light in Him,

Basso cont.   
 Organo

13

Ob.   
 a2

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Er trau - e - te Gott, daß der würd er - ret - ten ihn:  
 He trust - ed in God that He would de - li - ver Him,

ret - ten ihn, hat er Ge - falln an ihm, hat er Ge - falln  
 li - ver Him, if He de - light in Him, if He de - light

falln an ihm, hat er Ge - falln an ihm, hat er Ge - falln  
 light in Him, if He de - light in Him, if He de - light

Basso cont.

er trau - e - te Gott, auf Gott, auf Gott er trau - te, so mag er ret - ten  
 He trust - ed in God, in God, in God He trust - ed, let Him de - li - ver

6

17

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

so mag er ret-ten ihn, hat er Ge-falln an ihm, so mag er ret-ten ihn,  
*let Him de-li-ver Him, if He de-light in Him, let Him de-li-ver Him,*

Coro

an ihm, so mag er  
*in Him, let Him de-*

an ihm, so mag er ret-ten ihn, hat  
*in Him, let Him de-li-ver Him, if*

ihn, hat er Ge-falln an ihm, hat er Ge-falln an ihm, so mag er ret-ten ihn,  
*Him, if He de-light in Him, if He de-light in Him, let Him de-li-ver Him,*

Basso cont.

7 6  
# 4

21

Ob.

Fag.

21

I  
Viol.

II

Viola

hat er Ge-falln an ihm,  
*if He de-light in Him,*

Coro

ret-ten ihn, hat er Ge-falln an ihm, er trau-e-te Gott, daß der würd-er-  
*li-ver Him, if He de-light in Him, He trust-ed in God that He would-de-*

er Ge-falln an ihm, hat er Ge-falln an ihm, so mag er  
*He de-light in Him, if He de-light in Him, let Him de-*

Vc.

er trau-e-te Gott, er trau-e-te Gott, so mag er ret-ten ihn,  
*He trust-ed in God, He trust-ed in God, let Him de-li-ver Him,*

Basso cont.

6 7 6 7 6 5 5 6 6 4

25

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

so mag er ret - ten ihn, er  
 let Him de - li - ver Him, He

Coro

ret - ten ihn: so mag er ret - ten ihn, hat er Ge - falln an ihm, hat er Ge - falln  
 li - ver Him, let Him de - li - ver Him, if He de - light in Him, if He de - light

ret - ten ihn, hat er Ge - falln an ihm, hat er Ge - falln an ihm, er trau - e - te Gott, er  
 li - ver Him, if He de - light in Him, if He de - light in Him, He trust - ed in God, He

hat er Ge - falln an ihm, hat er Ge - falln an ihm,  
 if He de - light in Him, if He de - light in Him, Vc.

Basso cont.

6 5 6 5 6 6

29

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

trau - e - te Gott, daß der würd er - ret - ten ihn: so mag er ret - ten ihn, hat er Ge - falln an  
 trust - ed in God that He would de - li - ver Him, let Him de - li - ver Him, if He de - light in

an ihm, so mag er ret - ten ihn, hat er Ge - falln an ihm, hat er Ge - falln an  
 in Him, let Him de - li - ver Him, if He de - light in Him, if He de - light in

trau - e - te Gott, so mag er ret - ten ihn, hat er Ge - falln an ihm, hat er Ge - falln an  
 trust - ed in God, let Him de - li - ver Him, if He de - light in Him, if He de - light in

so mag er  
 let Him de -

Basso cont.

5 6 6 5 6 5 6

33

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

ihm, so mag er ret - ten ihn, hat er Ge -  
*Him,* let *Him de - li - ver Him,* if He de -

ihm, so mag er ret - ten ihn, so mag er ret - ten ihn,  
*Him,* let *Him de - li - ver Him,* let *Him de - li - ver Him,*

ihm, so mag er ret - ten ihn, er  
*Him, let Him de - li - ver Him,* *Him, let Him de - li - ver Him,* He

ret - ten ihn, so mag er ret - ten ihn,  
*li - ver Him,* let *Him de - li - ver Him,*

Basso cont.

Vc.

36

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

falln an ihm, hat er Ge - falln an ihm, so mag er ret - ten ihn,  
*light in Him,* if He de - light in Him, let *Him de - li - ver Him,*

hat er Ge - falln an ihm, so mag er  
*if He de - light in Him,* in Him, let *Him de -*

trau - e - te Gott, daß der würd - er - ret - ten ihn: so mag er ret - ten ihn,  
*trust - ed in God that He would de - li - ver Him,* let *Him de - li - ver Him,*

so mag er ret - ten ihn,  
*let Him de - li - ver Him,*

Basso cont.

Vc.

6 6 5

40

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

hat er Ge-falln an ihm, so mag er ret-ten ihn,  
*if He de-light in Him, let Him de-li-ver Him,*

ret-ten ihn, hat er Ge-falln an ihm, er trau-e-te Gott, so mag er  
*li-ver Him, if He de-light in Him, He trust-ed in God, let Him de-*

hat er Ge-falln an ihm, so mag er ret-ten ihn, er trau-e-te Gott, so mag er  
*if He de-light in Him, let Him de-li-ver Him, He trust-ed in God, let Him de-*

er trau-e-te Gott, daß der  
*He trust-ed in God that He*

43

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

so mag er ret-ten ihn,  
*let Him de-li-ver Him,*

ret-ten ihn, hat er Ge-falln an ihm, so mag er ret-ten ihn,  
*li-ver Him, if He de-light in Him, let Him de-li-ver Him,*

ret-ten ihn, hat er Ge-falln an ihm, so mag er  
*li-ver Him, if He de-light in Him, let Him de-*

würd er ret-ten ihn: so mag er ret-ten ihn, hat er Ge-falln an ihm,  
*would de-li-ver Him, let Him de-li-ver Him, if He de-light in Him,*

47

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

so mager ret-ten ihn, so mager ret-ten ihn, er trau - e - te  
*let Him de - li - ver Him, let Him de - li - ver Him, He trust - ed in*

Coro

hat er Ge - falln an ihm, er trau - e - te  
*if He de - light in Him, He trust - ed in*

ret - ten ihn, hat er Ge - falln an ihm, hat er Ge - falln  
*li - ver Him, if He de - light in Him, if He de - light,*

so mag er ret - ten ihn, hat er Ge - falln an ihm, hat er Ge - falln  
*let Him de - li - ver Him, if He de - light in Him, if He de - light*

Basso cont.

51

Ob.

Fag.

51

I  
Viol.

II

Viola

Gott, daß der würd er - ret-ten ihn: so mager ret-ten ihn, hat er Ge - falln an ihm,  
*God that He would de - li - ver Him, let Him de - li - ver Him, if He de - light in Him,*

Coro

Gott, so mager ret - ten ihn, hat er Ge - falln an ihm, so mager ret - ten ihn, so mager  
*God, let Him de - li - ver Him, if He de - light in Him, let Him de - li - ver Him, let Him de -*

an ihm, Ge - falln an ihm,  
*if He de - light in Him,*

an ihm, hat er Ge - falln an ihm, hat er Ge - falln an ihm,  
*in Him, if He de - light in Him, let Him de - li - ver Him,*

Basso cont.



55

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

hat er Ge - falln an ihm, hat er Ge - falln  
 if He de - light in Him, if He de - light

ret - ten ihn, hat er Ge - falln  
 li - ver Him, if He de - light

so mag er ret - ten ihn, hat er Ge - falln an ihm, hat er Ge - falln  
 let Him de - li - ver Him, if He de - light in Him, if He de - light

er trau - e - te Gott, daß der würd er -  
 He trust - ed in God that He would de -

59

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

Adagio

an ihm, so mag er ret - ten ihn, hat er Ge - falln an ihm.  
 in Him, let Him de - li - ver Him, if He de - light in Him.

an ihm, so mag er ret - ten ihn, hat er Ge - falln an ihm.  
 in Him, let Him de - li - ver Him, if He de - light in Him.

an ihm, so mag, so mag er ret - ten ihn, hat er Ge - falln an ihm.  
 in Him, let Him, let Him de - li - ver Him, if He de - light in Him.

ret - ten ihn: so mag, so mag er ret - ten ihn, hat er Ge - falln an ihm.  
 li - ver Him, let Him, let Him de - li - ver Him, if He de - light in Him.

7 6 5 4/2

**27** **Accompagnato**

Largo

Violino I  
Violino II  
Viola  
Tenore  
Basso continuo

Die-se Schmach brach ihm sein Herz; er ist voll von Trau-rig-keit, er ist  
Thy re - buke hath bro-ken His heart; He is full of heav-i - ness, He is

Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Tenore  
Basso cont.

voll von Trau-rig-keit; die-se Schmach brach ihm sein Herz. Er schau-te um - her, ob ein Mit-leid sich  
full of heav-i - ness; Thy re - buke hath bro-ken His heart. He look - ed for some to have pi - ty on

Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Tenore  
Basso cont.

reg-te: a - ber da war kei-ner, da war auch nicht ei-ner, zu trö-sten ihn; er schau-te um-her, ob ein  
Him, but there was no man, neither found He a - ny to com-fort Him; He look - ed for some to have

Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Tenore  
Basso cont.

Mit-leid sich reg-te: a - ber da war kei-ner, da war auch nicht ei-ner, zu trö-sten ihn.  
pi - ty on Him, but there was no man, nei-ther found He a - ny to com-fort Him.

28 [Arioso]

Largo e piano

a<sup>2</sup>

2 Fagotti \*

Violino I

Violino II

Viola

Tenore

Basso continuo

Largo e piano  
senza Rip.

Tenore  
Schau hin und sieh, schau hin und sieh, wer ken-net sol-che Qua-len, schwer wie sei-ne Qua-len,  
Be - hold, and see, be - hold, and see if there be a - ny sor-row like un-to His sor-row,

6 6 6 6 7 6

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Tenore

Basso cont.

5

5

[p]

p

p

Tenore  
schau hin und sieh, wer ken-net sol-che Qualen, schwer wie sei-ne Qua-len, schau  
be - hold, and see if there be a - ny sor-row like un-to His sor-row, be -

7 6 # [p]

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Tenore

Basso cont.

10

10

Tenore  
hin und sieh, wer kennt sol - che Qualen, schwer wie sei-ne Qua-len?  
hold, and see if there be a - ny sorrow like un-to His sor-row!

# 6 6 6 6 7 6 #

**29** **Accompagnato**

Recitativo  
senza Rip.

Violino I  
Violino II  
Viola  
Tenore  
Basso continuo

Er ist da-hin aus dem Lan-de des Le-bens, der um die Sün-den seines Volkes ward ge-schlagen.  
He was cut off out of the land of the liv-ing; for the trans-gres-sions of Thy people was He stricken.

7  
5  
4  
#  
#  
#

**30** **[Aria]**

Andante larghetto

2 Fagotti\*  
Violino I  
Violino II  
Tenore  
Basso continuo

Andante larghetto  
senza Rip.

Tenore  
Doch du lie-Best ihn im  
But Thou didst not leave His

p 6 6

Fag.  
Viol. I  
Viol. II  
Tenore  
Basso cont.

7

Gra-be nicht, doch du lie-Best ihn im Gra-be nicht; du wolltest nicht dulden, du wolltest nicht dulden, daß dein  
soul in hell, but Thou didst not leave His soul in hell; nor didst Thou suffer, nor didst Thou suf-fer Thy

Fag.  
Viol. I  
Viol. II  
Tenore  
Basso cont.

13

Hei-li-ger Ver-we-sung sä-he, doch du lie-Best ihn im  
Ho-ly One to see cor-rupt-ion, but Thou didst not leave His

f p

19

Fag. 

Viol. I 

Viol. II 

Tenore   
 Gra-be nicht, du lie-Best ihn, du lie-Best ihn im Gra-be nicht; du wolltest nicht dulden, daß dein  
*soul in hell, Thoudidst not leave, Thou didst not leave His soul in hell; nor didst Thou— suf - fer Thy*

Basso cont. 

25

Fag. 

Viol. I 

Viol. II 

Tenore   
 Hei - li-ger Ver-wesung sä - he, du woll-test nicht dulden, du wolltest nicht dulden, daß dein Heili - ger Ver-  
*Ho - ly One to see cor-ruption, nor didst Thou suffer, nor didst Thou suf - fer Thy Ho-ly One to*

Basso cont. 

31

Viol. I   
*p*

Viol. II   
*p*

Tenore   
 we - sung sä - he, du woll-test nicht dulden, du woll - test nicht dulden, daß dein Hei-li - ger, dein Hei-li - ger Ver-  
*see cor-ruption, nor didst Thou suffer, nor didst Thou suf-fer Thy Ho-ly One, Thy Ho-ly One to*

Basso cont. 

37

Fag. 

Viol. I   
*f*

Viol. II   
*f*

Tenore   
 we - sung sä - he.  
*see cor-ruption.*

Basso cont. 

31 Chorus  
A tempo ordinario

2 Oboi\*  
2 Fagotti\*  
Violino I  
Violino II  
Viola  
Soprano I  
Soprano II  
Alto  
Tenore  
Basso  
Basso continuo

*A tempo ordinario*  
*senza Rip.*

Hoch tut euch auf, hoch tut euch auf, und  
Lift up your heads, O ye-gates, and

Hoch tut euch auf, hoch tut euch auf, und  
Lift up your heads, O ye-gates, and

Hoch tut euch auf, hoch tut euch auf, und  
Lift up your heads, O ye-gates, and

Organo

Ob.  
Fag.  
Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Coro  
Basso cont.

*con Rip.*

öff-net euch weit, ihr To-re der Welt, denn der Kö-nig der Eh-ren zie-het ein!  
be ye lift up, ye ev-erlasting doors, and the King of Glo-ry shall come in!

öff-net euch weit, ihr To-re der Welt, denn der Kö-nig der Eh-ren zie-het ein!  
be ye lift up, ye ev-erlasting doors, and the King of Glo-ry shall come in!

öff-net euch weit, ihr To-re der Welt, denn der Kö-nig der Eh-ren zie-het ein!  
be ye lift up, ye ev-erlasting doors, and the King of Glo-ry shall come in!

Wer ist der Kö-nig der Eh-ren,  
Who is this King of Glo-ry,

Wer ist der Kö-nig der Eh-ren,  
Who is this King of Glo-ry,

12

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Der Herr, stark und mäch-tig, der  
The Lord strong and might-y, the

Der Herr, stark und mäch-tig, der  
The Lord strong and might-y, the

Der Herr, stark und mäch-tig, der  
The Lord strong and might-y, the

wer ist der Kö-nig, wer ist der Kö-nig der Ehren, wer ist der Kö-nig der Ehren?  
this King of Glo-ry, who is this King of Glo-ry, who is this King of Glo-ry?

wer ist der Kö-nig, wer ist der Kö-nig der Ehren, wer ist der Kö-nig der Ehren?  
this King of Glo-ry, who is this King of Glo-ry, who is this King of Glo-ry?

Basso cont.

Organo

senza Rip.

17

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Herr, stark und mäch-tig, stark und mäch - tig im Streite.  
Lord strong and might-y, the Lord might - y in bat-tle.

Herr, stark und mäch-tig, stark und mäch - tig im Streite.  
Lord strong and might-y, the Lord might - y in bat-tle.

Herr, stark und mäch-tig, stark und mäch - tig im Streite. Hoch tut euch auf, hoch tut euch auf, und öff-net euch weit, ihr  
Lord strong and might-y, the Lord might - y in bat-tle. Lift up your heads, O ye gates, and be ye lift up, ye

Hoch tut euch auf, hoch tut euch auf, und öff-net euch weit, ihr  
Lift up your heads, O ye gates, and be ye lift up, ye

Hoch tut euch auf, hoch tut euch auf, und öff-net euch weit, ihr  
Lift up your heads, O ye gates, and be ye lift up, ye

Basso cont.

con Rip.

4 4 6 5 4 4 6

I Ob. II

Fag.

I Viol. II

Viola

Coro

Wer Who

Wer Who

To - re der Welt, denn der König der Ehren zie-het ein, denn der Kö - nig der Ehren zie-het ein! Wer Who  
 ev - erlasting doors, and the King of Glo-ry shall come in, and the King of Glo-ry shall come in!

To - re der Welt, denn der Kö - nig der Ehren zie-het ein, denn der König der Ehren zie-het ein!  
 ev - erlasting doors, and the King of Glo-ry shall come in, and the King of Glo-ry shall come in!

To - re der Welt, denn der König der Ehren zie-het ein, denn der König der Ehren zie-het ein!  
 ev - erlasting doors, and the King of Glo-ry shall come in, and the King of Glo-ry shall come in! Organo

Basso cont.

I Ob. II

Fag.

I Viol. II

Viola

Coro

ist der Kö-nig der Eh-ren, wer ist der Kö-nig der Eh-ren, wer ist der Kö-nig der Ehren?  
 is this King of Glo-ry, who is this King of Glo-ry, who is this King of Glo-ry?

ist der Kö-nig der Eh-ren, wer ist der Kö-nig der Eh-ren, wer ist der Kö-nig der Ehren?  
 is this King of Glo-ry, who is this King of Glo-ry, who is this King of Glo-ry?

ist der Kö-nig der Eh-ren, wer ist der Kö-nig der Eh-ren, wer ist der Kö-nig der Ehren? Gott Ze - ba - oth,  
 is this King of Glo-ry, who is this King of Glo-ry, who is this King of Glo-ry? The Lord of Hosts,

Gott Ze - ba - oth,  
 The Lord of Hosts,

Gott Ze - ba - oth,  
 The Lord of Hosts, Org.

Basso cont.



81 *a 2*

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Soprano  
Gott Ze - ba - oth, er ist der Kö-nig der Ehren, er ist der Kö-nig der Ehren,  
The Lord of Hosts, He is the King of Glo-ry, He is the King of Glo-ry,

Alto  
Gott Ze - ba - oth, er ist der Kö-nig der Ehren, er ist der Kö-nig der Ehren, er  
The Lord of Hosts, He is the King of Glo-ry, He is the King of Glo-ry, He

Coro  
Tenore  
Gott Ze - ba - oth, er ist der Kö-nig der Ehren, er ist der Kö-nig der Ehren, er  
the Lord of Hosts, He is the King of Glo-ry, He is the King of Glo-ry, He

Basso  
Gott Ze - ba - oth, er ist der Kö-nig der Ehren, er ist der Kö-nig der Ehren, er  
the Lord of Hosts, He is the King of Glo-ry, He is the King of Glo-ry, He

Basso cont.

86

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

er ist der Kö-nig der Eh-ren, er ist der Kö-nig der Eh-ren, er ist der Kö-nig der  
He is the King of Glo-ry, He is the King of Glo-ry, He is the King of

Coro  
ist der Kö-nig der Eh-ren, er ist der Kö-nig der Eh-ren, er ist der Kö-nig der Eh-ren,  
is the King of Glo-ry, He is the King of Glo-ry, He is the King of Glo-ry,

ist der Kö-nig der Eh-ren, er ist der Kö-nig der Eh-ren, er ist der Kö-nig der Eh-ren,  
is the King of Glo-ry, He is the King of Glo-ry, He is the King of Glo-ry,

ist der Kö-nig der Eh-ren,  
is the King of Glo-ry,

Basso cont. Vc. Organo

39

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Eh-ren, er ist der Kö-nig der Eh-ren, Gott Ze-ba-oth, er  
*Glo-ry, He is the King of Glo-ry, the Lord of Hosts, He*

Coro  
 Gott Ze-ba-oth, er ist der Kö-nig der Eh-ren, Gott Ze-ba-  
*the Lord of Hosts, He is the King of Glo-ry, the Lord of*

Gott Ze-ba-oth, er ist der Kö-nig der Eh-ren, Gott Ze-ba-  
*the Lord of Hosts, He is the King of Glo-ry, the Lord of*

Gott Ze-ba-oth, er ist der Kö-nig der Eh-ren,  
*the Lord of Hosts, He is the King of Glo-ry,*

Basso cont.

6 7 6 7 7 7

Vc.

43

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

ist der Kö-nig der Eh-ren,  
*is the King of Glo-ry,*

Coro  
 oth, er ist der Kö-nig der Eh-ren, der Eh-ren, Gott Ze-ba-  
*Hosts, He is the King of Glo-ry, of Glo-ry, the Lord of*

oth, er ist der Kö-nig der Eh-ren,  
*Hosts, He is the King of Glo-ry,*

Basso cont.

7 6 7 7 7 7 6 5 4 6

47

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Coro

Gott Ze - ba - oth, er ist der Kö-nig der Eh - - - ren, der Eh - - -  
 the Lord of Hosts, He is the King of Glo - - - ry, of Glo - - -

oth, er ist der Kö - nig der Eh - - - ren, der Eh - - -  
 Hosts, He is the King of Glo - - - ry, of Glo - - -

Gott Ze - ba - oth, er ist der Kö-nig der Eh - ren, der Eh - ren, der  
 the Lord of Hosts, He is the King of Glo - ry, of Glo - ry, der  
 of

Gott Ze - ba - oth, er ist der Kö-nig der Eh - ren, der Eh - ren, der  
 the Lord of Hosts, He is the King of Glo - ry, of Glo - ry, der  
 of

Basso cont.

5 6 7 6 7 7 7 6 7 7 7 7 7 3

51

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Coro

- - - ren, er ist der Kö-nig der Eh-ren, er ist der Kö-nig der Eh-ren,  
 ry, He is the King of Glo-ry, He is the King of Glo-ry,

- - - ren, er ist der Kö-nig der Eh-ren, er ist der Kö-nig der Eh-ren,  
 ry, He is the King of Glo-ry, He is the King of Glo-ry,

Eh - ren, er ist der Kö-nig der Eh-ren, er ist der Kö-nig der Eh-ren,  
 Glo - ry, He is the King of Glo-ry, He is the King of Glo-ry,

- - - ren, er ist der Kö-nig der Eh-ren, er ist der Kö-nig der Eh-ren,  
 ry, He is the King of Glo-ry, He is the King of Glo-ry,

Basso cont.

55

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

Organo

Gott Ze-ba-oth, the Lord of Hosts, er He

Gott Ze-ba-oth, the Lord of Hosts, er He

Gott Ze-ba-oth, the Lord of Hosts, er He

Gott Ze-ba-oth, the Lord of Hosts, er He

Gott Ze-ba-oth, the Lord of Hosts, er He

Gott Ze-ba-oth, the Lord of Hosts, er He

Gott Ze-ba-oth, the Lord of Hosts, er He

Gott Ze-ba-oth, the Lord of Hosts, er He

59

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

ist der Kö-nig der Eh - ren, er He  
is the King of Glo - ry, He

oth, er ist der Kö-nig der Eh - ren, der Eh - ren, er  
Hosts, He is the King of Glo - ry, of Glo - ry, He

oth, er ist der Kö-nig der Eh - ren, der Eh - ren, er  
Hosts, He is the King of Glo - ry, of Glo - ry, He

oth, er ist der Kö-nig der Eh - ren, er  
Hosts, He is the King of Glo - ry, He

63

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Coro

ist der Kö - nig der Eh - ren, er ist der Kö - nig der Eh - ren, Gott Ze - ba -  
 is the King of Glo - ry, He is the King of Glo - ry, the Lord of

ist der Kö - nig der Eh - ren, er ist der Kö - nig der Eh - ren, Gott Ze - ba - oth,  
 is the King of Glo - ry, He is the King of Glo - ry, the Lord of Hosts,

ist der Kö - nig der Eh - ren, er ist der Kö - nig der Eh - ren, Gott Ze - ba -  
 is the King of Glo - ry, He is the King of Glo - ry, the Lord of

ist der Kö - nig der Eh - ren, er ist der Kö - nig der Eh - ren, Gott Ze - ba -  
 is the King of Glo - ry, He is the King of Glo - ry, the Lord of

Basso cont.

Organo

66

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Coro

oth, Gott Ze - ba - oth, Gott Ze - ba - oth, er ist der Kö -  
 Hosts, the Lord of Hosts, the Lord of Hosts, He is the King

Gott Ze - ba - oth, er ist der Kö - nig, Kö - nig der  
 the Lord of Hosts, He is the King, the King of

oth, Gott Ze - ba - oth, Gott Ze - ba - oth, er ist der Kö - nig der Eh - ren, der  
 Hosts, the Lord of Hosts, the Lord of Hosts, He is the King of Glo - ry, the

oth, Gott Ze - ba - oth, Gott Ze - ba - oth, er ist der Kö - nig der  
 Hosts, the Lord of Hosts, the Lord of Hosts, He is the King of

Basso cont.

Vc.

7 6 [7] 6

69

Ob.  
Fag.  
Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Coro  
Basso cont.

nig der Eh - ren, der Kö - nig der Eh - ren, er  
of Glo - ry, the King of Glo - ry, He

Eh - ren, der Kö - nig der Eh - ren, er  
Glo - ry, the King of Glo - ry, He

Kö - nig der Eh - ren, der Kö - nig der Eh - ren, er  
King of Glo - ry, the King of Glo - ry, He

Eh - ren, der Kö - nig der Eh - ren, er  
Glo - ry, the King of Glo - ry, He

7 7 7 7 7 7 [7] [7]

73

Ob.  
Fag.  
Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Coro  
Basso cont.

ist der Kö - nig der Eh - ren, er ist der Kö - nig der Eh - ren, der Eh - ren.  
is the King of Glo - ry, He is the King of Glo - ry, of Glo - ry.

ist der Kö - nig der Eh - ren, er ist der Kö - nig der Eh - ren, der Eh - ren.  
is the King of Glo - ry, He is the King of Glo - ry, of Glo - ry.

ist der Kö - nig der Eh - ren, er ist der Kö - nig der Eh - ren, der Eh - ren.  
is the King of Glo - ry, He is the King of Glo - ry, of Glo - ry.

ist der Kö - nig der Eh - ren, er ist der Kö - nig der Eh - ren, der Eh - ren.  
is the King of Glo - ry, He is the King of Glo - ry, of Glo - ry.

32 Recitativo

Tenore

Tenore

Zu welchem von den En-geln hat je-mals er ge - sagt: Du bist mein Sohn, und heut hab ich ge - zeu-get dich?  
Un-to which of the an-gels said He at a - ny time: Thou art My Son, this day have I be - got-ten Thee?

Basso continuo

33 [Chorus]

Allegro

a 2

2 Oboi \*  
2 Fagotti \*  
Violino I  
Violino II  
Viola  
Soprano  
Alto  
Coro  
Tenore  
Basso  
Organo  
Basso continuo

Ob.  
Fag.  
Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Coro  
Basso cont.

11

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Coro

laßt al - le En - gel des Herrn prei - sen ihn, laßt al - le En -  
 let all the an - gels of God wor - ship Him, let all the an -

En - gel des Herrn prei - sen ihn,  
 an - gels of God wor - ship Him,

- gel des Herrn prei - sen ihn, laßt al - le  
 - gels of God wor - ship Him, let all the

laßt al - le En - gel des Herrn prei - sen ihn,  
 let all the an - gels of God wor - ship Him, Vc.

Basso cont.

16

Ob.

Fag.

16

I  
Viol.

II

Viola

Coro

- gel des Herrn prei - sen ihn,  
 - gels of God wor - ship Him,

laßt al - le En - gel des Herrn prei - sen ihn, laßt al - le  
 let all the an - gels of God wor - ship Him, let all the

En - gel des Herrn prei - sen ihn, laßt al - le En - gel des Herrn prei -  
 an - gels of God wor - ship Him, let all the an - gels of God wor -

laßt al - le En - gel des Herrn prei -  
 let all the an - gels of God wor -

Basso cont.



21

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Coro

laßt al - le En - gel des Herrn prei -  
let all the an - gels of God wor -

En - gel des Herrn prei - sen, prei -  
an - gels of God wor - ship, wor -

- sen ihn, laßt al - le En - gel des Herrn prei  
- ship Him, let all the an - gels of God wor

- sen ihn,  
- ship Him, Vc.

Basso cont.

26

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Coro

- sen ihn, laßt al - le En - gel des Herrn, laßt  
- ship Him, let all the an - gels of God, let

- sen ihn, laßt al - le En - gel des Herrn, laßt  
- ship Him, let all the an - gels of God, let

- sen ihn, laßt al - le En - gel des Herrn, laßt  
- ship Him, let all the an - gels of God, let

laßt al - le En -  
let all the an -

Basso cont.

30

Ob.

Fag.

I

Viol.

II

Viola

al - le En - gel des Herrn prei - - - sen ihn.  
all the an - gels of God wor - - - ship Him.

Coro

al - le En - gel des Herrn prei - - - sen ihn.  
all the an - gels of God wor - - - ship Him.

al - le En - gel des Herrn prei - - - sen ihn.  
all the an - gels of God wor - - - ship Him.

- - - - geldes Herrn prei - - - sen ihn.  
- - - - gels of God wor - - - ship Him.

Basso cont.

34 [Aria]

Allegro larghetto

2 Fagotti \*

Violino

I

II

Basso

Basso continuo

7

Fag.

7

Viol.

I

II

Basso

Du fuhrest in die Höh, du fuh-rest in die  
Thou art gone up on high, Thou art gone up on

Basso cont.

14

Viol. I *p*

Viol. II *p*

Basso

Höh,  
*high,*

hast ge-fan-gen das Ge-fäng-nis, hast ge-fan-gen das Ge-fäng-nis, du er-  
*Thou hast led cap-tiv - i - ty cap-tive, Thou hast led cap-tiv - i - ty cap-tive, and re-*

Basso cont.

21

Viol. I

Viol. II

Basso

war - - - - best Gna-de für uns, ja selbst für dei - - ne Fein - - -  
*ceiv - - - - ed gifts for men, yea, e - - ven for Thine en - - -*

Basso cont.

28

Fag.

28

Viol. I *f*

Viol. II *f*

Basso

- - - de, ja selbst, ja selbst für dei-ne Fein - de,  
*e-mies, yea, e - - ven for Thine en-e - mies,*

Basso cont. *f*

35

Fag.

35

Viol. I

Viol. II

Basso

daß Gott der Herr stetz woh - ne bei ih - nen, daß Gott der  
*that the Lord God might dwell a - mong them, that the Lord*

Basso cont.

[p]

43

Viol. I

Viol. II

Basso

Basso cont.

Herr stets woh - ne, woh - ne bei ih - nen.  
*God might dwell, might dwell a - mong them.*

52

Fag.

Viol. I

Viol. II

Basso

Basso cont.

Du fuh-rest in die H $\ddot{o}$ h, du fuh-rest in die H $\ddot{o}$ h, hast ge-  
*Thou art gone up on high, Thou art gone up on high, Thou hast*

60

Viol. I

Viol. II

Basso

Basso cont.

fang-en das Ge - f $\ddot{a}$ ng-nis, hast ge-fang-en das Ge - f $\ddot{a}$ ng-nis, du er - war - best Gna-de f $\ddot{u}$ r uns, ja  
*led cap-tiv - i - ty cap - tive, Thou hast led cap-tiv - i - ty cap - tive, and re - ceiv - ed gifts for men, yea,*

68

Viol. I

Viol. II

Basso

Basso cont.

selbst f $\ddot{u}$ r dei - ne Fein - de, dei - ne Fein -  
*e - ven for Thine en - e - mies, for Thine en - e -*

75

Viol. I

Viol. II

Basso

Basso cont.

de, *mies,* da $\beta$  Gott der Herr stets woh - ne bei ih - nen,  
*that the Lord God might dwell a - mong them,*

88

Basso

daß Gott der Herr stets woh -  
that the Lord God might dwell

Basso cont.

91

Viol. I

Viol. II

Basso

ne bei ih - nen, daß Gott der Herr, daß Gott der Herr stets woh -  
a - mong them, that the Lord God, that the Lord God might dwell a -

Basso cont.

100

Viol. I

Viol. II

Basso

ne, stets woh - ne  
mong them, might dwell

Basso cont.

108

Fag.

108

Viol. I

Viol. II

Basso

bei ih - nen, daß Gott stets woh - ne bei ih - nen.  
a - mong them, that the Lord God might dwell a-mong them.

Basso cont.

118

Fag.

118

Viol. I

Viol. II

Basso cont.

Dieselbe Arie wurde von Händel für Alt in folgender Fassung aufgezeichnet: | Handel's version of this Aria for Alto reads as follows:

**34a** [Aria]

Allegro larghetto

2 Fagotti\* *a 2*

Violino I

Violino II

Alto

Basso continuo

Fag.

Viol. I

Viol. II

Alto

Basso cont.

8

8

Alto

Du fuh-rest in die Höh, du fuh-rest in die Höh,  
Thou art gone up on high, Thou art gone up on high,

[p]

[p]

[p]

Viol. I

Viol. II

Alto

Basso cont.

16

hast ge-fan-gen das Ge-fäng-nis, hast ge-fan-gen das Ge-fäng-nis, du er-war-

Thou hast led cap-tiv-i-ty cap-tive, Thou hast led cap-tiv-i-ty cap-tive, and re-ceiv-

Viol. I

Viol. II

Alto

Basso cont.

23

- - - - - best Gna-de für uns, ja selbst für dei-ne Fein-

- - - - - ed gifts for men, yea, e-ven for Thine en-

31

Fag. *[f]*

Viol. I *[f]*

Viol. II *[f]*

Alto

Basso cont.

de, ja selbst für dei-ne Fein - - de,  
e-mies, yea, e - ven for Thine en - e - mies,

39

Fag.

Viol. I

Viol. II

Alto

Basso cont.

daß Gott der Herr stets woh-ne bei ih-nen, daß Gott der Herr stets  
that the Lord God might dwell - a - mong them, that the Lord God might

*[p]*

48

Alto

Basso cont.

woh - ne bei ih-nen, woh - - ne bei  
dwell a - mong them, might - dwell a -

56

Fag. *[f]*

Viol. I *[f]*

Viol. II *[f]*

Alto

Basso cont.

ih-nen.  
mong them.

Du fuh-rest in die Höh, du fuh-rest in die  
Thou art gone up on high, Thou art gone up on

*[f]* *[p]*

64

Viol. I

Viol. II

Alto

Basso cont.

Höh, hast ge-fangendes Ge - fängnis, hast ge-fangendes Ge - fängnis;  
high, Thou hast let cap-tiv-i-ty cap-tive, Thou hast let cap-tiv-i-ty cap-tive,  
du er - war - - best, du er - war - best  
and re - ceiv - - ed, and re - ceiv - ed,

79

I  
Viol. I

II  
Viol. II

Alto

Basso cont.

Gna-de für uns, Gna-de für uns, ja selbst für dei-ne Fein-de, daß Gott der Herr stets woh-ne bei  
*gifts for men, and re-ceived gifts for thine en-e-mies, that the Lord God might dwell a-*

82

I  
Viol. I

II  
Viol. II

Alto

Basso cont.

ih-nen, und stets woh- nebei ih-nen,  
*mong them, and might dwell a-mong them,*

91

I  
Viol. I

II  
Viol. II

Alto

Basso cont.

daß Gott der Herr stets woh- nebei ih-nen,  
*that the Lord God might dwell a-mong them,*

100

Fag.

I  
Viol. I

II  
Viol. II

Alto

Basso cont.

daß der Herr, der Herr Gott stets woh- ne bei ih-nen.  
*that the Lord, the Lord God might dwell a-mong them.*

109

Fag.

I  
Viol. I

II  
Viol. II

Basso cont.



35 [Chorus]

Andante allegro

2 Oboi \*

2 Fagotti \*

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Coro

Basso continuo

Der Herr gab das Wort: *The Lord gave the word;* Groß ward die Menge der Boten *great was the com-pany of the* Got-tes, groß ward die Men-ge, die *preachers, great was the com-pany, the*

Andante allegro con Rip.

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

Men-ge, die Men-ge, die Menge der Boten Got-tes, groß war die Menge der Boten  
*com-pany, the com-pany, the pa-ny, the com-pany of the preachers, great was the com-pany of the*

Men-ge, die Men-ge, die Menge der Boten Got-tes, groß war die Menge der Boten  
*com-pany, the com-pany, the pa-ny, the com-pany of the preachers, great was the com-pany of the*

Men-ge, die Men-ge, die Menge der Boten Got-tes, groß war die Menge der Boten  
*com-pany, the com-pany, the pa-ny, the com-pany of the preachers, great was the com-pany of the*

Men-ge, die Men-ge, die Menge der Boten Got-tes, groß war die Menge der Boten  
*com-pany, the com-pany, the pa-ny, the com-pany of the preachers, great was the com-pany of the*

9

Ob. I.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Got-tes. Der Herr gab das Wort: Groß war die Men - ge, die Men -  
*preachers. The Lord gave the word; great was the com - pa - ny, the com -*

Got-tes. Der Herr gab das Wort: Groß war die Men - ge, die Men -  
*preachers. The Lord gave the word; great was the com - pa - ny, the com -*

Got-tes. Groß war die Men - ge, die Men - ge, die  
*preachers. Great was the com - pa - ny, the com - pa - ny, the*

Got-tes. Groß war die Men - ge, die Men - ge, die  
*preachers. Great was the com - pa - ny, the com - pa - ny, the*

Basso cont.

18

Ob. a.2

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

- ge, die Men - ge der Bo-ten Got - tes, groß war die Men-ge der Bo-ten Gottes,  
*- pa-ny, the com - pa-ny of the preachers, great was the com-pany of the preachers,*

- ge, die Men-ge der Bo-ten Got - tes, der Bo-ten Got - tes, groß war die Men -  
*- pa-ny, the com pa-ny of the preachers, of the preachers, great was the com -*

Men - ge der Bo-ten Got - tes, der Bo-ten Got - tes, groß war die Men-ge der Bo-ten Got-tes,  
*com - pa-ny of the preachers, of the preachers, great was the com-pany of the preachers,*

Men - ge der Bo-ten Got - tes, groß war die Men ge, die Men -  
*com - pa-ny of the preachers, great was the com - pa-ny, the com -*

Basso cont.

17

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Coro

groß wardie Mengeder Boten Gottes, der Boten Gottes, groß wardie Men -  
 great was the com-pa-ny of the preachers, of the preachers, great was the com -

- ge, die Men - - ge, die Men - - ge, die Men - ge, die Men -  
 - pa-ny, the com - - pa-ny, the com - - pa-ny, the com - pa-ny, the com -

groß war die Menge der Boten Got-tes, die Men - - ge, die Men - - ge, die  
 great was the com-pa-ny of the preachers, the com - - pa-ny, the com - - pa-ny, the

- ge, die Men - - ge, die Men - - ge, die Men -  
 - pa-ny, the com - - pa-ny, the com - - pa-ny, the com -

Basso cont.

21

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Coro

- - - - - ge der Bo-ten Got - tes, der Bo-ten Got - tes.  
 - - - - - pa-ny of the prea - chers, of the prea-chers.

- - - - - ge, die Men-ge der Bo-ten Got - tes, der Bo-ten Got - tes.  
 - - - - - pa-ny, the com-pa-ny of the prea - chers, of the prea-chers.

Men - - - - - ge der Bo-ten Got - tes, der Bo-ten Got - tes.  
 com - - - - - pa-ny of the prea - chers, of the prea-chers.

- - - - - ge der Bo-ten Got - tes, der Bo-ten Got - tes.  
 - - - - - pa-ny of the prea - chers, of the prea-chers.

Basso cont.

**36** [Aria]

Larghetto

*a.2*

2 Fagotti \*

Violino I

Violino II

Soprano

Basso continuo

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

5

lieb - lich ist der Bo - ten Schritt, die uns - ver - kün - den den Frie - den, wie lieb - lich ist der Schritt, wie  
*beau - ti - ful are the feet - of them that preach the gos - pel of peace, - how beau - ti - ful are the feet, how*

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

8

lieb - lich ist der Bo - ten Schritt, die uns - verkündenden Frieden, wie lieb - lich ist der Bo - ten Schritt, die  
*beau - ti - ful are the feet of them that preach the gospel of peace, how beau - ti - ful are the feet of them that*

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

12

uns - ver - kün - den den Frieden; sie brin - gen fro - he Botschaft, sie brin - gen fro - he Botschaft vom Heil, das e - wig ist, sie  
*preach the gos - pel of peace, and bring glad ti - - dings, and bring glad ti - - dings, glad ti - - dings of good things, and*

16

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

brin-gen fro-he Bot-schaft vom Heil, das e-wig ist, sie brin - gen Bot-schaft vom Heil, das e-wig ist, vom Heil, das  
bring glad ti - dings, glad ti - dings of good things, and bring glad ti - dings, glad ti - dings of good things, glad ti - dings

20

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

e - wig ist.  
of good things.

Die vorstehende Arie ist auch in der folgenden Fassung für Alt vorhanden, der sich an Stelle des Chores Nr. 37 das Tenor-Solo Nr. 37a anschloß:

The above aria is also extant in the following version for alto, which preceded the tenor solo No. 37a in place of Chorus No. 37:

**36a** [Aria]

Larghetto

2 Fagotti\*

Violino I

Violino II

Alto

Basso continuo

a 2

Larghetto

5

Fag.

Viol. I

Viol. II

Alto

Basso cont.

Wie lieb-lich ist der Bo-ten Schritt, die uns ver-künden den Frieden, die uns ver-kündenden Frieden,  
How beau-ti-ful are the feet of them that preach the gos-pel of peace, that preach the gos-pel of peace,

9

Viol. I

Viol. II

Alto

Basso cont.

wie lieb-lich, wie lieb-lich ist der Bo-ten Schritt, die uns ver-kün-den den Frie-den, wie  
*how beau-ti-ful, how beau-ti-ful are the feet of them that preach the gos-pel of peace, how*

12

Fag.

Viol. I

Viol. II

Alto

Basso cont.

lieb-lich ist der Schritt, wie lieb-lich ist der Bo-ten Schritt, die uns ver-kün-den den Frie-den, wie  
*beau-ti-ful are the feet, how beau-ti-ful are the feet of them that preach the gos-pel of peace, how*

16

Viol. I

Viol. II

Alto

Basso cont.

lieb-lich ist der Bo-ten Schritt, die uns ver-kün-den den Frie-den, wie lieb-lich, wie  
*beau-ti-ful are the feet of them that preach the gos-pel of peace, how beau-ti-ful, how*

19

Viol. I

Viol. II

Alto

Basso cont.

lieb-lich ist der Bo-ten Schritt, die uns ver-kün-den den Frie-den; sie brin-gen fro-he Botschaft, sie  
*beau-ti-ful are the feet of them that preach the gos-pel of peace, and bring glad ti-dings, and*

22

Viol. I

Viol. II

Alto

Basso cont.

brin-gen fro-he Botschaft vom Heil, das e-wig ist, sie brin-gen fro-he Botschaft vom Heil, das e-wig ist, sie brin-  
*bring glad ti-dings, glad ti-dings of good things, and bring glad ti-dings, glad ti-dings of good things, and bring*

26

Viol. I

Viol. II

Alto

Basso cont.

-gen fro-he, fro -  
glad ti-dings, glad - - - he Botschaft vom Heil, - das  
ti-dings, glad ti - dings

30

Fag.

Viol. I

Viol. II

Alto

Basso cont.

e - wig ist.  
of good things.

Die autographe Partitur enthält vorstehende Arie noch in fol- | The autograph score contains the above aria as well in the fol-  
gender späteren Bearbeitung für Sopran- und Alt-Solo mit Chor: | lowing later arrangement for soprano and alto solo with chorus:

36b [Soli e Chorus]

Andante

2 Oboi \*

2 Fagotti \*

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Alto

Coro

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Basso continuo

11

Fag. *p*

Viol. I *p*

Viol. II *p*

Viola *p*

Soprano

Alto

Basso cont. *p*

Soprano

Wie  
How

Alto

Wie lieb - lich ist der Bo - ten Schritt, sie brin - gen fro - he Bot - schaft,  
How beau - ti - ful are the feet - of Him that bring - - eth glad ti - dings,

21

Viol. I *p*

Soprano

Alto

Basso cont.

Soprano

lieb - lich ist der Bo - ten Schritt, sie brin - gen fro - he Bot - schaft, wie lieb - lich, wie  
beau - ti - ful are the feet - of Him that bring - - eth glad ti - dings, how beau - ti - ful, how

Alto

wie lieb - lich, wie lieb - lich ist der Bo - ten Schritt, sie  
how beau - ti - ful, how beau - ti - ful are the feet of Him that

31

Soprano

Alto

Basso cont.

Soprano

lieb - lich, Bot - schaft von Er - lö - sung, und sa - gen - zu Zi - on: Dein Gott  
beau - ti - ful, ti - dings of sal - va - tion, that saith - un - to Zi - on: Thy God

Alto

brin - gen fro - he Bot - schaft, Bot - schaft von Er - lö - sung, und  
bring - - eth glad ti - dings, ti - dings of sal - va - tion, that

41

Soprano

Alto

Basso cont.

Soprano

wal - - - tet, dein Gott wal - - - tet, dein Gott wal - - - tet!  
reign - - - eth, Thy God reign - - - eth, Thy God reign - - - eth!

Alto

sa - gen - zu Zi - on, und sa - gen - zu Zi - on: Dein Gott wal - - - tet!  
saith - un - to Zi - on, that saith - un - to Zi - on: Thy God reign - - - eth!



52 a 2

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

*f*

O Freud ü - ber Freud, o Freud ü - ber Freud, o Freud ü - ber Freud, wir hö - ren die  
 Break forth in - to joy, break forth in - to joy, break forth in - to joy, glad ti - dings, glad

O Freud ü - ber Freud, o Freud ü - ber Freud, o Freud ü - ber Freud, die Botschaft,  
 Break forth in - to joy, break forth in - to joy, break forth in - to joy, glad ti - dings,

O Freud ü - ber Freud, o Freud ü - ber Freud, o Freud ü - ber Freud,  
 Break forth in - to joy, break forth in - to joy, break forth in - to joy,

O Freud ü - ber Freud, o Freud ü - ber Freud, o Freud ü - ber Freud,  
 Break forth in - to joy, break forth in - to joy, break forth in - to joy, Vc.

61

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

Botschaft,  
 ti - dings, wir hö - ren die Bot - schaft,  
 glad ti - dings, glad ti - dings, o Freud ü - ber Freud, o  
 break forth in - to joy, break

wir hö - ren die Bot - schaft,  
 glad ti - dings, glad ti - dings, o Freud ü - ber Freud, o  
 break forth in - to joy, break

wir hö - ren,  
 glad ti - dings wir hö - ren die Bot - schaft,  
 glad ti - dings, glad ti - dings, o Freud ü - ber Freud, o  
 break forth in - to joy, break

die Botschaft, wir hö - ren die Bot - schaft,  
 glad ti - dings, glad ti - dings, glad ti - dings, o Freud ü - ber Freud, o  
 break forth in - to joy, break

69

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Coro

Basso cont.

Freud ü - ber Freud, dein Gott wal -  
 forth in - to joy, Thy God reign -

Freud ü - ber Freud, wir hö - ren die  
 forth in - to joy, glad ti - dings, glad

Freud ü - ber Freud, wir hö - ren die Bot - schaft,  
 forth in - to joy, glad ti - dings, glad ti - dings,

Freud ü - ber Freud, wir hö - ren die Bot - schaft,  
 forth in - to joy, glad ti - dings, glad ti - dings,

75

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Coro

Basso cont.

- tet,  
 - eth.

o  
 break

Freud ü - ber  
 forth in - to

Bot - schaft,  
 ti - dings,

dein  
 Thy

Gott  
 God

wal -  
 reign -

die Bot - schaft,  
 glad ti - dings,

o  
 break

Freud ü - ber  
 forth in - to

die Bot - schaft,  
 glad ti - dings,

o  
 break

Freud ü - ber  
 forth in - to

80

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Coro

Freud, o Freud ü - ber Freud, wir hö - ren die Bot - schaft, wir hö - ren  
 joy, break forth in - to joy, glad ti - dings, glad ti - dings, glad ti - dings,  
 - - - - - tet, wir hö - ren,  
 - - - - - eth. glad ti - dings,  
 Freud, o Freud ü - ber Freud, wir hö - ren die Bot - schaft, die Botschaft,  
 joy, break forth in - to joy, glad ti - dings, glad ti - dings, glad ti - dings,  
 Freud, o Freud ü - ber Freud, wir hö - ren die Bot - schaft, wir  
 joy, break forth in - to joy, glad ti - dings, glad ti - dings, glad ti - dings, glad

Basso cont.

87

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Coro

die Botschaft, o Freud ü - ber Freud, o Freud ü - ber Freud, wir hö - ren  
 glad ti - dings, break forth in - to joy, break forth in - to joy, glad ti - dings,  
 o Freud ü - ber Freud, o Freud ü - ber Freud, die Botschaft,  
 break forth in - to joy, break forth in - to joy, glad ti - dings,  
 dein Gott wal - - - - - tet, wir  
 Thy God reign - - - - - eth. glad  
 hö - ren die Botschaft, o Freud ü - ber Freud, o Freud ü - ber Freud, dein Gott  
 ti - dings, glad ti - dings, break forth in - to joy, break forth in - to joy, Thy God

Basso cont.

97

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

die Botschaft, dein Gott wal - - - - - tet! Wie  
glad ti-dings, Thy God reign - - - - - eth! How

Coro

die Botschaft, wir hö-ren die Botschaft, die Botschaft!  
glad ti-dings, glad tidings, glad tidings, glad tidings!

hö-ren die Botschaft, wir hö-ren die Botschaft, die Botschaft!  
tidings, glad ti dings, glad tidings, glad tidings, glad tidings!

wal - - - - - tet, wir hö-ren die Botschaft! Wie lieb - lich ist der  
reign - - - - - eth, glad tidings, glad tidings! How beau-ti-ful are the

Basso cont.

107

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

lieb - lich ist der Bo - ten Schritt, sie brin - gen fro - he Bot - - schaft, sie brin - gen Bot - -  
beau-ti-ful are the feet of Him that bring - - eth good ti - - dings, that bring - eth ti - -

Coro

Wie lieb - lich ist der Bo - ten Schritt, sie brin - gen Bot - -  
How beau-ti-ful are the feet of Him that bring - eth ti - -

Wie lieb - lich, wie lieb - lich ist der Schritt, der bringt  
How beau-ti-ful, how beau-ti-ful are the feet, that bring

Bo - ten Schritt, sie brin - gen fro - he Botschaft, sie brin - gen Bot - -  
feet of Him, of Him that bringeth good tidings, that bring - eth ti - -

Basso cont.

117

Ob.

Fag.

I Viol.

II Viol.

Viola

Coro

Basso cont.

- - schaft von Er - lö - - - - - sung, und sa - - - - gen - - zu  
 - - dings of sal - va - - - - - tion, that saith un - - to

- - schaft von Er - lö - sung, von Er - lö - sung, und sa - - - - gen zu  
 - - dings of sal - va - tion, of sal - va - tion, that saith un - - to

Bot - schaft von Er - lö - sung, von Er - lö - sung, und sa - - - - gen zu  
 ti - dings of sal - va - tion, of sal - va - tion, that saith un - - to

- - schaft von Er - lö - - - - - sung, und sa - - - - gen - - zu  
 - - dings of sal - va - - - - - tion, that saith un - - to

6

125

Ob.

Fag.

I Viol.

II Viol.

Viola

Coro

Basso cont.

Zi - - on: Dein Gott wal - tet, o Freud ü - ber Freud, o  
 Zi - - on: Thy God reign - eth, break forth in - to joy, break

Zi - - on: Dein Gott wal - tet, dein Gott wal -  
 Zi - - on: Thy God reign - eth, Thy God reign -

Zi - - on: Dein Gott wal - tet, o Freud ü - ber Freud, o  
 Zi - - on: Thy God reign - eth, break forth in - to joy, break

Zi - - on: Dein Gott wal - tet, o Freud ü - ber Freud, o  
 Zi - - on: Thy God reign - eth, break forth in - to joy, break

138

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Freud ü - ber Freud, wir hö - ren die Bot - schaft, wir  
*forth in - to joy, glad ti - dings, glad ti - dings, glad*

Coro  
 - - - tet, dein Gott wal - - - tet, wir hö - ren die Botschaft,  
 - - - eth. Thy God reign - - - eth, glad tidings, glad ti - dings,

Freud ü - ber Freud, wir hö - ren die Bot - schaft,  
*forth in - to joy, glad ti - dings, glad ti - dings,*

Freud ü - ber Freud, wir hö - ren die Bot - schaft,  
*forth in - to joy, glad ti - dings, glad ti - dings,*

Basso cont.

141

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

hö - ren die Botschaft, wir hö - ren die Bot - schaft, wir hö - ren die Bot - schaft,  
*tidings, glad tidings, glad ti - dings, glad ti - dings, glad ti - dings, glad ti - dings,*

Coro  
 wir hö - ren die Bot - schaft, wir hö - ren die Bot - schaft,  
*glad ti - dings, glad ti - dings, glad ti - dings, glad ti - dings,*

wir hö - ren die Bot - schaft, wir hö - ren die Bot - schaft,  
*glad ti - dings, glad ti - dings, glad ti - dings, glad ti - dings,*

wir hö - ren die Bot - schaft, wir hö - ren die Bot - schaft,  
*glad ti - dings, glad ti - dings, glad ti - dings, glad ti - dings,*

Basso cont.

147

Ob.

Fag.

I

Viol.

II

Viola

o Freud ü - ber Freud, o Freud ü - ber Freud, wir  
 break forth in - to joy, break forth in - to joy, glad

dein Gott wal - - - tet, wir  
 Thy God reign - - - eth, glad

dein Gott wal - - - tet, wir  
 Thy God reign - - - eth, glad

Basso cont.

153

Ob.

Fag.

I

Viol.

II

Viola

hö - ren die Bot - schaft, wir hö - ren die Botschaft, dein Gott wal - - tet!  
 ti - dings, glad ti - dings, glad ti - dings, glad ti - dings, Thy God reign - - eth!

dein Gott wal - - tet, dein Gott wal - - tet!  
 Thy God reign - - eth, Thy God reign - - eth!

hö - ren die Bot - schaft, wir hö - ren die Botschaft, dein Gott wal - - tet!  
 ti - dings, glad ti - dings, glad ti - dings, glad ti - dings, Thy God reign - - eth!

hö - ren die Bot - schaft, wir hö - ren die Botschaft, dein Gott wal - - tet!  
 ti - dings, glad ti - dings, glad ti - dings, glad ti - dings, Thy God reign - - eth!

Basso cont.

37 [Chorus]

A tempo ordinario

2 Oboi I II

2 Fagotti \* a. 2

Violino I II

Viola

Soprano

Alto

Coro

Tenore

Basso

Basso continuo

*senza Rip.* *con Rip.*

Ihr Schall ge-het aus in je-des Land, ihr Schall ge-het aus in je-des  
 Their sound is gone out in-to all lands, their sound is gone out in-to all

Ihr Schall ge-het aus in je-des Land, in je-des Land,  
 Their sound is gone out in-to all lands, in-to all lands,

Ihr Schall ge-het aus, ihr Schall ge-het aus  
 Their sound is gone out, their sound is gone out

Ihr Schall ge-het aus, ihr Schall ge-het  
 Their sound is gone out, their sound is gone

Ob. I II

Fag.

Viol. I II

Viola

Coro

Basso cont.

5

Land, in je - des Land, ihr Schall ge-het aus in je - des Land, ihr Schall ge-het  
 lands, in - to all lands, their sound is gone out in - to all lands, their sound is gone

in je - des Land, ihr Schall ge-het aus, ge-het aus, ihr Schall ge-het  
 in - to all lands, their sound is gone out, is gone out, their sound is gone

in je - des Land, ihr Schall ge-het aus in je - des Land, in je - des  
 in - to all lands, their sound is gone out in - to all lands, in - to all

aus in je - des Land, ihr Schall ge-het aus in je - des Land,  
 out in - to all lands, their sound is gone out in - to all lands,



10

Ob. I  
Ob. II  
Fag.  
Viol. I  
Viol. II  
Viola

aus in je - des Land,  
out in - to all lands,

aus, ge - het aus in je - des Land,  
out, is gone out in - to all lands,

Land, in je - des Land, und ihr Wort an al - le En - dender  
lands, in - to all lands, and their words un - to the ends of the

— ihr Schall ge - het aus in je - des Land,  
— their sound is gone out in - to all lands,

Basso cont.

Vc.

15

Ob. a 2  
Fag.  
Viol. I  
Viol. II  
Viola

und ihr Wort an al - le En - dender Welt,  
and their words un - to the ends of the world,

an al - le En - dender Welt,  
un - to the ends of the world,

und ihr  
and their

Welt,  
world,

an al - le En - dender Welt,  
un - to the ends of the world,

an al - le En - dender Welt,  
un - to the ends of the world,

Basso cont.

und ihr Wort an al - le En - dender Welt,  
and their words un - to the ends of the world,

20

Ob. *[tr]*

Fag.

Viol. I *tr*

Viol. II

Viola

Coro

an al-le En - den der Welt, ihr Schall ge-het aus, ge-het  
*un-to the ends of the world, their sound is gone out, is gone*

Wort an al-le En - den der Welt, an al-le En - den der Welt, ihr Schall ge-het aus, ge-het  
*words un-to the ends of the world, un - to the ends of the world, their sound is gone out, is gone*

an al-le En - den der Welt, — der Welt, ihr Schall ge-het aus  
*un-to the ends of the world, — of the world, their sound is gone out*

und ihr Wort, und ihr Wort an al - le En - den der Welt, ihr Schall ge-het  
*and their words, and their words un-to the ends of the world, their sound is gone*

Basso cont.

25

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

aus in je - des Land, und ihr Wort an al - le En - den der Welt,  
*out in - to all lands, and their words un - to the ends of the world,*

aus in je - des Land, und ihr Wort an al - le En - den der Welt,  
*out in - to all lands, and their words un - to the ends of the world,*

in je - des Land, und ihr Wort, und ihr Wort an al - le En - den der Welt, der  
*in - to all lands, and their words, and their words un-to the ends of the world, of the*

aus in je - des Land, und ihr Wort an al - le En - den der  
*out in - to all lands, and their words un - to the ends of the*

Basso cont. *Vc.*

29

Ob. I

Ob. II

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

und ihr Wort an al-le En-den der Welt, und ihr Wort an al-le En-den der  
*and their words un-to the ends of the world, and their words un-to the ends of the*

und ihr Wort an al-le En-den der Welt, und ihr  
*and their words un-to the ends of the world, and their*

Welt, und ihr Wort, und ihr Wort an al-le En-den der Welt,  
*world, and their words, and their words un-to the ends of the world,*

Welt, und ihr Wort an al-le En-den der Welt, und ihr  
*world, and their words un-to the ends of the world, and their*

Basso cont.

33

Ob. I

Ob. II

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Welt, an al-le En-den der Welt.  
*world, un-to the ends of the world.*

Wort an al-le En-den der Welt, an al-le En-den der Welt.  
*words un-to the ends of the world, un-to the ends of the world.*

und ihr Wort an al-le En-dender Welt, an al-le En-den der Welt.  
*and their words un-to the ends of the world, un-to the ends of the world.*

Wort an al-le En-dender Welt, an al-le En-den, an al-le En-den der Welt.  
*words un-to the ends of the world, un-to the ends, un-to the ends of the world.*

Basso cont.

Die folgende (dritte) Fassung des gleichen Textes wurde von Händels Kopisten Christoph Schmidt in die autographe Partitur nachgetragen. Dieser Fassung ging die Arie Nr. 36b voraus.

The following (third) version of the same text was added to the autograph score by Handel's copist Christoph Schmidt. This version followed Aria No. 36b.

37a [Arioso] Andante larghetto

Tenore

Ihr Schall ge-het aus, ihr Schall ge-het aus in je-des Land, in je-des  
*Their sound is gone out, their sound is gone out in-to all lands, in-to all*

Basso continuo

6

Tenore

Land, und ihr Wort an al-le En - den der Welt, und ihr Wort an al-le En - - -  
*lands, and their words un-to the ends of the world, and their words un-to the ends*

Basso cont.

12

Tenore

den der Welt, ihr Schall ge-het aus in je-des Land, und ihr Wort  
*of the world, their sound is gone out in-to all lands, and their words*

Basso cont.

18

Tenore

an al-le En - den der Welt, und ihr Wort an al-le En - - den der Welt.  
*un-to the ends of the world, and their words un-to the ends of the world.*

Basso cont.

38 [Aria] Allegro a 2

2 Fagotti \*

Allegro senza Rip.

I Violino

II Violino

Viola

Basso

Basso continuo

5

Fag.

5

I Viol.

II Viol.

Viola

Basso cont.

9

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso cont.

13

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso *p*

Basso cont.

War - - um denn ra - - - sen und  
 Why do the\* na - - - tions so

17

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

Basso cont.

to - ben die Hei - den im Zor - ne, und war - um hal - ten die Völ - ker stol - zen  
 fu - riously rage to - ge - ther, why do the peo - ple in - ag - ine a vain

21

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

Basso cont.

Rat, war - um, war - um denn ra -  
 thing, why do the na - tions rage

25

Fag. 

Viol. I 

Viol. II 

Viola 

Basso   
 - - - - - sen die Hei - den und to - - ben im Zor - ne,  
 so fu - rious-ly to - ge - ther,

Basso cont. 

29

Fag. 

Viol. I 

Viol. II 

Viola 

Basso   
 und war - um hal - ten die Völ -  
 why do the peo - ple im - ag -

Basso cont. 

33

Fag. 

Viol. I 

Viol. II 

Viola 

Basso   
 - - ker stol - zen Rat, die Völ - - - - ker stol - zen  
 - - ine a - vain thing, im - - ag - - - - ine a vain

Basso cont. 

37

Fag. *f* [p]

Viol. I *f* [p]

Viol. II *f* [p]

Viola *f* [p]

Basso  
 Rat, *thing,* war - um denn ra - sen und  
*why do the na - tions so*

Basso cont. *f* [p]

41

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso  
 to - ben die Hei - den im Zor - ne, und war - um hal - ten die Völ-ker, und  
*fu - rious-ly rage to - ge - ther, and why do the peo-ple, and*

Basso cont.

45

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso  
 war - um hal - ten die Völ-ker, die Völ - ker stol - zen Rat, war-  
*why do the peo-ple in - ag - ine a - vain thing, why*

Basso cont.

49

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso   
 um, war-um denn ra -  
 do, the na - tions rage

Basso cont.

53

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso   
 - sen die Hei - den und to - ben, und to - ben im Zor - ne, und  
 so fu - rious - ly to - ge - ther, so fu - rious - ly to - ge - ther, and

Basso cont.

57

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso   
 war - - um hal - ten die Völ - ker stol - zen Rat, die  
 why do the peo - ple im - - ag - ine a vain thing, im -

Basso cont.



61

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso   
 Völ - - - - ker stol - zen Rat, und war - - um  
 ag - - - - ine a vain thing, and why do the

Basso cont.

65

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso   
 hal-ten die Völ - - ker stol - zen Rat?  
 peo-ple im - ag - - ine a vain thing?

Basso cont.

70

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

Basso cont.

Die  
The

75

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

Basso cont.

Kön - ge der Welt stehn auf, und die Für - sten ent-flam - men in Auf - ruhr, ent -  
*kings of the earth rise up, and the ru - lers take coun - sel to - ge - ther, take*

79

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

Basso cont.

flam - - - - - men, ent -  
*coun - - - - - sel, take*

83

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

Basso cont.

flam - - men in Auf - ruhr wi - der den Herrn und sei - - nen Ge -  
*coun - - sel to - ge - ther a - gainst the Lord and a - gainst His a -*

87

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

Basso cont.

saib -  
noint -

6

91

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

Basso cont.

- - ten, wi - der den Herrn und sei - nen Ge - salb - - ten.  
- - ed, a - gainst the Lord and His a - noint - - ed.

4 #

Die vorstehende Arie hat Händel noch in folgender stark gekürzten Fassung unter Hinzufügung eines neuen rezitativischen Schlusses aufgezeichnet. Diese Fassung geben auch die Stimmen an.

The above aria was given by Handel also in the following much abbreviated version with the addition of a new ending in recitative form. The choral and orchestral parts correspond also to this version.

38a [Aria]

Allegro

2 Fagotti \*

Violino I

Violino II

Viola

Basso

Basso continuo

Allegro  
a<sub>2</sub>

Allegro  
senza Rip.

5

Fag.

I

Viol.

II

Viola

Basso cont.

9

Fag.

I

Viol.

II

Viola

Basso cont.

13

Fag.

I

Viol.

II

Viola

Basso

Basso cont.

*p*

War - um denn ra - sen und  
 Why do the na - tions so

17

Fag.

I

Viol.

II

Viola

Basso

Basso cont.

to - ben die Hei - den im Zor - ne, und war - um hal - ten die Völ - ker stol - zen  
 fu - riously rage to - ge - ther, why do the peo - ple im - ag - ine a vain

21

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso   
*Rat, war - um, war - um denn ra -*  
*thing, why do the na - tions rage*

Basso cont.

25

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso   
 - - - - - sen die Hei - den und to - ben im Zor - ne,  
 so fu - rious - ly to - ge - ther,

Basso cont.

29

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso   
 und war - um hal - ten die Völ -  
 why do the peo - ple im - ag -

Basso cont.

33

Fag.

I Viol.

II Viol.

Viola

Basso

Basso cont.

- ker stol - zen Rat, die Völ - ker stol - zen  
 - ine a - vain thing, im - ag - ine a vain

37

Fag.

I Viol. *f*

II Viol. *f*

Viola *f*

Basso

Basso cont.

Rat?  
thing?

Die Kön'-ge der Welt stehn auf, und die  
 The kings of the earth rise up, and the

41

I Viol.

II Viol.

Viola

Basso

Basso cont.

Für-sten ent-flam-men in Auf-ruhr wi-der den Herrn und sei-nen Ge - salb - ten.  
 ru - lers take coun-sel to - ge-ther a-gainst the Lord and His a - noint - ed.

7

**39** Chorus

Allegro e staccato

2 Oboi \* *a 2*

2 Fagotti \*

Violino I *senza Rip.*

Violino II *con Rip.*

Viola

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Organo

Basso continuo

Auf, zer-rei-ßet ih-re Ban-de, auf, zer-rei-ßt,  
*Let us break their bonds a - sun-der, let us break,*

Auf, zer-rei-ßet ih-re Ban-de, auf, zer-  
*Let us break their bonds a - sun-der, let us*

Auf, zer-rei-ßet ih-re Ban-de, auf, zer-rei-ßet sie, zer-rei-ßet ih-re Ban-de, auf, zer-  
*Let us break their bonds a - sun-der, let us, let us break their bonds a - sun-der, let us, let us*

Auf, zer-rei-ßet ih-re Ban-de, auf, zer-rei-ßet,  
*Let us break their bonds a - sun-der, let us, let us*

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

**5**

auf, zer-rei-ßet ih-re Ban-de,  
*let us break their bonds a - sun - der,*

rei-ßt,  
*break,*

auf, zer-rei-ßet ih- re Ban-de, auf, zer-rei-ßet ih-re Ban-de,  
*let us break their bonds a - sun-der, let us break their bonds a - sun-der,*

rei-ßt, auf, zer-rei-ßet ih-re Ban-de,  
*break, let us break their bonds a - sun - der,*

auf, zer-rei-ßet ih-re Ban-de, auf, zer-rei-ßet ih-re Ban-de,  
*let us break their bonds a - sun-der, let us break their bonds a - sun-der,*

auf, zer-rei-ßt,  
*break their bonds,*

auf, zer-rei-ßet ih-re Ban-de, auf, zer-rei-ßet ih- re Ban-de,  
*let us break their bonds a - sun-der, let us break their bonds a - sun-der,*

Vc.

10

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Organo

Basso cont.

Coro

und schüt - telt  
and cast a -

und schüt - telt ab  
and cast a - way

ihr Joch von  
their yokes from

und schüttelt ab  
and cast a - way

ihr Joch von uns,  
their yokes from us,

und schüttelt ab  
and cast a - way

ihr Joch von  
their yokes from

Vc.

6

16

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Organo

Basso cont.

Coro

ab  
way

ihr Joch  
their yokes

von uns, und schüt - telt  
from us, and cast

telt ab ihr Joch  
a - way their yokes

von  
from

uns, und schüttelt ab  
us, and cast a - way

ihr Joch von uns,  
their yokes from us,

und schüttelt ab,  
and cast a - way,

und schüttelt ab  
and cast a - way

ihr Joch von  
their yokes from

und schüttelt ab  
us, and cast a - way

ihr Joch von uns,  
their yokes from us,

und schüttelt ab,  
and cast a - way,

und schüttelt ab  
and cast a - way

ihr Joch von  
their yokes from

und schüt - telt  
and cast a -

ab,  
way,

Vc.



21

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Coro

uns, und schüt - telt ab ihr Joch von uns, auf, zer-reißt, zer-reißt, auf, zer-reißt, zer-reißt,  
*us, and cast a - way their yokes from us, let us break their bonds, let us break their bonds,*

uns, und schüt-telt ab ihr Joch von uns, auf, zer-rei-ßet ih - re Bande, auf, zer-reißt, zer-  
*us, and cast a - way their yokes from us, let us break their bonds a - sunder, let us break their*

uns, und schüt-telt ab ihr Joch von uns, auf, zer-reißt, zer-reißt,  
*us, and cast a - way their yokes from us, let us break their bonds,*

und schüt-telt ab ihr Joch von uns, auf, zer-rei-ßet ih - re  
*and cast a - way their yokes from us, let us break their bonds a -*

Basso cont.

Org.

26

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Coro

auf, zer-rei-ßet ih - re Ban - de, auf, zer-rei-ßet ih - re Bande, auf, zer-reißt, zer-  
*let us break their bonds a - sun - der, let us break their bonds a - sunder, let us, let us*

reißt,  
*bonds,* auf, zer-rei-ßet ih - re Ban - de,  
*let us break their bonds a - sun - der,*

auf, zer-rei-ßet ih - re Ban-de, auf, zer-reißt, zer-reißt, auf, zer-rei-ßet ih - re Bande, auf, zer-  
*let us break their bonds a - sunder, let us break their bonds, let us break their bonds a - sunder, let us*

Ban-de, auf, zer-reißt, zer-reißt, auf, zer-rei-ßet ih - re Ban - de,  
*sunder, let us break their bonds, let us break their bonds a - sun - der,*

Basso cont.

Vc.

Vc.

6

81

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

reißt, auf, zer-rei - ßet ih - re Ban - de, ih - re Ban - de, schüt-telt  
*break, let us break their bonds a - sun - der; their bonds a - sun - der; and cast*

Coro  
 auf, zer-reißt, zer - reißt, auf, zer - rei - ßet ih - re Ban - de, ih - re Ban - de,  
*let us break their bonds, let us break their bonds, — their bonds a - sun - der;*

reißt, auf, zer-reißt, zer - reißt, auf, zer-rei - ßet ih - re Ban - de, und schüt-telt  
*break, let us break their bonds, let us break their bonds a - sun - der; and cast a -*

auf, zer-rei - ßet ih - re Ban - de, auf, zer-rei - ßet ih - re Ban - de,  
*let us break their bonds a - sun - der; let us break their bonds a - sun - der;*

Basso cont.

Organo

Organo

86

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

ab, ihr Joch von uns, und schüt-telt  
*a - way their yokes from us, and cast a -*

Coro  
 und schüt - telt  
*and cast a -*

ab, und schüt-telt ab, und schüt-telt  
*way, and cast a - way, and cast a -*

und schüt - telt ab, ihr  
*and cast a - way their*

Basso cont.

41

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Coro

ab ihr Joch von uns, und schüttelt ab ihr Joch von uns, auf, zer-rei-ßet ih-re  
*way their yokes from us, and cast a-way their yokes from us, let us break their bonds a-*

ab ihr Joch von uns, und schüttelt ab ihr Joch von uns, auf, zer-reißt, zer-  
*way their yokes from us, their yokes from us, let us break their*

ab ihr Joch von uns, und schüttelt ab ihr Joch von uns, auf, zer-rei-ßet ih-re Ban-de,  
*way their yokes from us, and cast a-way their yokes from us, let us break their bonds a-sun-der;*

Basso cont.

Joch, ihr Joch von uns, und schüttelt ab ihr Joch von uns, auf, zer-reißt, zer-reißt,  
*yokes, their yokes from us, and cast a-way their yokes from us, let us break their bonds,*

5 6 5 6 [7] 6

47

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

Coro

Ban-de, und schüttelt ab, und schüttelt  
*sunder, and cast a-way, and cast a-*

reißt, schüttelt ab ihr Joch, ihr Joch, ihr Joch von uns, und schüttelt ab, und schüttelt  
*bonds, and cast a-way, their yokes, their yokes from us, and cast a-way, and cast a-*

schüt-telt ab, schüt-telt ab, und schüt-telt ab ihr Joch von uns, und schüttelt ab, und schüttelt  
*and cast, and cast a-way, and cast a-way their yokes from us, and cast a-way, and cast a-*

Basso cont.

und schüttelt ab ihr Joch von uns, und schüttelt ab ihr Joch von uns, und schüttelt ab, und schüttelt  
*and cast a-way their yokes from us, and cast a-way their yokes from us, and cast a-way, and cast a-*

58

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

ab ihr Joch von uns, auf, zer-rei-Bet ih-re Ban-de, und schüttelt ab ihr Joch  
*way their yokes from us, let us break their bonds, and cast a-way, and cast a-way their yokes*

Coro

ab ihr Joch, auf, zer-rei-Bet, auf, zer-reißt ih-re Ban-de, und schüttelt ab, und schüttelt ab ihr Joch  
*way their yokes, let us break their bonds, their bonds a-sun-der; and cast a-way, and cast a-way their yokes*

ab ihr Joch, auf, zer-rei-Bet ih-re Ban-de, ih-re Ban-de, und schüttelt ab, und schüttelt ab ihr Joch  
*way their yokes, let us break their bonds a-sun-der; their bonds a-sun-der; and cast a-way, and cast a-way their yokes*

Basso cont.

ab ihr Joch von uns, auf, zer-rei-Bet ih-re Ban-de, und schüttelt ab, und schüttelt ab ihr Joch  
*way their yokes from us, let us break their bonds a-sun-der; and cast a-way, and cast a-way their yokes*

59

Ob.

Fag.

I  
Viol.

II

Viola

von uns.  
*from us.*

Coro

von uns.  
*from us.*

von uns.  
*from us.*

von uns.  
*from us.*

Basso cont.

40 Recitativo

Tenore

Tenore

Der da thro - net im Himmel, er lacht ih - rer Wut; der Herr, er spot - tet ih - res Grimmes.  
 He that dwell - eth in hea - ven shall laugh them to scorn, the Lord shall have them in de - ri - sion.

Basso continuo

41 [Aria]

Andante

2 Fagotti \*

Andante  
senza Rip.

Violino I

Violino II

Tenore

Basso continuo

Fag. [7]

Viol. I [7]

Viol. II [7]

Tenore

Basso cont. [p]

Du zer - schlägst sie, du zer - schlägst sie mit dem  
 Thou shalt break them, Thou shalt break them with a

Fag. [14]

Viol. I [14]

Viol. II [14]

Tenore

Basso cont. [p]

ei - ser - nen Zep - ter, du zer - brichst sie zu Scher - ben wie des  
 rod of i - ron, Thou shalt dash them in pie - ces like a

20

Viol. I

Viol. II

Tenore

Basso cont.

Tö - - pfers Ge - fä - Be, du zer - brichst sie zu Scher-ben, zu Scher-ben wieder  
*pot - - ter's ves - sel, Thou shalt dash them in pie - ces, in pie - ces like a*

26

Fag.

Viol. I

Viol. II

Tenore

Basso cont.

Tö - - - - - pfers Ge - fä - Be,  
*pot - - - - - ter's ves - sel,*

32

Fag.

Viol. I

Viol. II

Tenore

Basso cont.

du zer - schlägst sie, du zer -  
*Thou shalt break them, Thou shalt*

39

Viol. I

Viol. II

Tenore

Basso cont.

schlägst sie mit dem ei - sernen Zep-ter, du zer - brichst sie zu  
*break them with a rod of i - ron, Thou shalt dash them in*

46

Viol. I

Viol. II

Tenore

Basso cont.

Scher-ben wie des Tö - pfers Ge - fä - Be, du zer-brichst sie zu  
*pie - ces like a pot - ter's ves - sel, Thou shalt dash them in*

52

Viol. I

Viol. II

Tenore

Basso cont.

Scher-ben wie des Tö - pfers Ge - fä - Be, wie des Tö - pfers Ge - fä - Be,  
*pie - ces like a pot - ter's ves - sel, like a pot - ter's ves - sel,*

59

Fag.

Viol. I

Viol. II

Tenore

Basso cont.

du zer - brichst sie zu Scher-ben, wie des Tö - pfers Ge - fä - Be.  
*Thou shalt dash them in pie - ces like a pot - ter's ves - sel.*

67

Fag.

Viol. I

Viol. II

Basso cont.

Das folgende unmittelbar an Nr. 40 sich anschließende Rezitativ hat zeitweilig an Stelle der Arie Nr. 41 gestanden:

The following recitative, immediately preceded by No. 40, stood at times in place of Aria No. 41:

41a Recitativo

Tenore

Tenore

Basso continuo

Du zerschlägst sie mit dem Ei-sen-zep-ter, du zerbrichst sie zu Scherben wie des Töpfers Ge-fä-Be.  
*Thou shalt break them with a rod of i-ron, Thou shalt dash them to pie-ces like a pot-ter's ves-sel.*

42 Chorus

Allegro

2 Oboi\*

2 Fagotti\*

2 Trombe in C

Timpani  
in A und D

Violino I

Violino II

Viola

Allegro  
senza Rip.

con Rip.

Coro

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Basso continuo

Hal - le-lu-ja, Hal - le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-  
Hal - le-lu-jah, Hal - le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-  
Hal - le-lu-ja, Hal - le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-  
Hal - le-lu-jah, Hal - le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-  
Hal - le-lu-ja, Hal - le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-  
Hal - le-lu-jah, Hal - le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-

6

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso  
cont.

7

7

le - lu-ja, Hal - le-lu-ja, Hal - le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal - le-lu-ja, denn Gott der  
le - lu-jah, Hal - le-lu-jah, Hal - le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal - le-lu-jah, for the Lord  
le - lu-ja, Hal - le-lu-ja, Hal - le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal - le-lu-ja, denn Gott der  
le - lu-jah, Hal - le-lu-jah, Hal - le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal - le-lu-jah, for the Lord  
le - lu-ja, Hal - le-lu-ja, Hal - le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal - le-lu-ja, denn Gott der  
le - lu-jah, Hal - le-lu-jah, Hal - le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal - le-lu-jah, for the Lord

7 6

tasto solo



18

Ob.

Fag.

Tr in C

Timp.

I

Viol.

II

Viola

Coro

Herr re-gie-ret all-mäch-tig, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja,  
 God Om-ni-po-tent reign-eth, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah,

Herr re-gie-ret all-mäch-tig, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, denn Gott der  
 God Om-ni-po-tent reign-eth, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, for the Lord

Herr re-gie-ret all-mäch-tig, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, denn Gott der  
 God Om-ni-po-tent reign-eth, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, for the Lord

Herr re-gie-ret all-mäch-tig, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, denn Gott der  
 God Om-ni-po-tent reign-eth, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, for the Lord

Basso cont.

*Tutti*

6

tasto solo

18

Ob.

Fag.

Tr in C

Timp.

I

Viol.

II

Viola

Coro

Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, denn Gott der  
 Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, for the Lord

Herr re-gie-ret all-mäch-tig, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja,  
 God Om-ni-po-tent reign-eth, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah,

Herr re-gie-ret all-mäch-tig, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-le-  
 God Om-ni-po-tent reign-eth, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-

Herr re-gie-ret all-mäch-tig, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja,  
 God Om-ni-po-tent reign-eth, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah,

*Tutti*

Vc. org.

6

Ob.  
Fag.  
Tr. in C  
Timp.

I  
Viol.  
II  
Viola

Herr regie - ret all - mäch - - tig, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Halle - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal -  
 God Omni - po - tent reign - eth, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Halle - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal -  
 Coro Hal - le - lu - ja, Halle - lu - ja, Halle - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Halle -  
 lu - ja, Hal - le - lu - ja, Halle - lu - ja, Halle - lu - ja, denn Gott der Herr regie - ret all -  
 lu - jah, Hal - le - lu - jah, Halle - lu - jah, Hal - le - lu - jah, for the Lord God Om - ni - po - tent  
 Hal - le - lu - ja, denn Gott der Herr regie - ret all -  
 Hal - le - lu - jah, for the Lord God Om - ni - po - tent

Basso cont.

Ob.  
Fag.  
Tr. in C  
Timp.

I  
Viol.  
II  
Viola

le - lu - ja, Halle - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal -  
 le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal -  
 Coro - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, denn Gott der Herr re - gie - ret all -  
 - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, for the Lord God Om - ni - po - tent  
 mäch - tig, Halle - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, denn Gott der Herr re - gie - ret all -  
 reign - eth, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, for the Lord God Om - ni - po - tent  
 mäch - tig, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le -  
 reign - eth, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le -

Basso cont.

81

Ob.

Fag.

Tr. in C

Timp.

I

Viol.

II

Viola

le - lu - ja, Hal - le - lu - ja! Das Kö-nig-reich der Welt ist fort - an das  
 le - lu - jah, Hal - le - lu - jah! The Kingdom of this world is be - come the

Coro

mäch - tig, Halle-lu-ja, Hal - le-lu-ja! Das Kö-nig-reich der Welt ist fort - an das  
 reign - eth, Halle-lu-jah, Hal - le-lu-jah! The Kingdom of this world is be - come the

mäch - tig, Hal - le - lu-ja! Das Kö-nig-reich der Welt ist fort - an das  
 reign - eth, Hal - le - lu-jah! The Kingdom of this world is be - come the

lu-ja, Halle-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Halle-lu-ja! Das Kö-nig-reich der Welt ist fort-an das  
 lu-jah, Halle-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Halle-lu-jah! The Kingdom of this world is be-come the

Basso cont.

4  
2

6

88

Ob.

Fag.

Tr. in C

Timp.

I

Viol.

II

Viola

Kö-nigreich des Herrn und seines Christ, und seines Christ,  
 Kingdom of our Lord and of His Christ, and of His Christ,

Coro

Kö-nigreich des Herrn und seines Christ, und seines Christ,  
 Kingdom of our Lord and of His Christ, and of His Christ,

Kö-nigreich des Herrn und seines Christ, und seines Christ, und er re - giert auf  
 Kingdom of our Lord and of His Christ, and of His Christ, and He shall reign for

tr

Kö-nigreich des Herrn und seines Christ, und seines Christ, und er re - giert auf immer und e - wig, auf immer und  
 Kingdom of our Lord and of His Christ, and of His Christ, and He shall reign for ev - er and ev - er, for ev - er and

Basso cont.

Organo

6 6 6 4 2

tasto solo

45

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

und  
and

und er re - giert auf im - mer und e - wig, auf im - mer  
and He shall reign for ev - er and ev - er, for ev - er

im - mer und e - wig,  
ev - er and ev - er,

und er re - giert auf im - mer und e - wig,  
and He shall reign for ev - er and ev - er,

e - wig, und er re - giert, und er re - giert auf e - wig, auf im - mer und e - wig, auf  
ev - er, and He shall reign, and He shall reign for ev - er, for ev - er and ev - er, for

$\frac{6}{4}$   $\frac{4}{2}$

49

Ob.

Fag.

Tr. in C

Timp.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

er re - giert auf im - mer und e - wig, Herr der Herrn,  
He shall reign for ev - er and ev - er, King of Kings,

und e - wig, auf im - mer und e - wig, Herr der Herrn,  
and ev - er, for ev - er and ev - er, King of Kings,

und er re - giert auf im - mer und e - wig, auf im - mer und  
and He shall reign for ev - er and ev - er, for ev - er and

im - mer und e - wig, auf e - wig, auf im - mer und e - wig, auf im - mer und  
ev - er and ev - er, for ev - er, for ev - er and ev - er, for ev - er and

53

Ob.

Fag.

Tr. in C

Timp.

I

Viol.

II

Viola

der Wel-ten Gott, Herr der  
and Lord of Lords, King of

Coro

e-wig, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, auf im-mer und e-wig, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja,  
ev-er, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, for ev-er and ev-er, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah,

e-wig, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, auf im-mer und e-wig, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja,  
ev-er, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, for ev-er and ev-er, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah,

Basso cont.

58

Ob.

Fag.

Tr. in C

I

Viol.

II

Viola

Herrn, der Wel-ten Gott,  
Kings, and Lord of Lords,

Coro

auf im-mer und e-wig, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, auf im-mer und e-wig, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja,  
for ev-er and ev-er, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, for ev-er and ev-er, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-ja,

auf im-mer und e-wig, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, auf im-mer und e-wig, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja,  
for ev-er and ev-er, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, for ev-er and ev-er, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-ja,

auf im-mer und e-wig, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, auf im-mer und e-wig, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja,  
for ev-er and ev-er, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, for ev-er and ev-er, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-ja,

Basso cont.

68

Ob.

Fag.

Tr.in C

Timp.

I

Viol.

II

Viola

Herr der Herrn, der Wel-ten Gott, der Wel-ten  
*King of Kings, and Lord of Lords, and Lord of*

lu-ja, auf im-mer und e-wig, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Herr der Herrn, der Wel-ten  
*lu-jah, for ev-er and ev-er, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, King of Kings, and Lord of*

lu-ja, auf im-mer und e-wig, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Herr der Herrn, der Wel-ten  
*lu-jah, for ev-er and ev-er, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, King of Kings, and Lord of*

lu-ja, auf im-mer und e-wig, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, Herr der Herrn, der Wel-ten  
*lu-jah, for ev-er and ev-er, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, King of Kings, and Lord of*

Basso cont.

69

Ob.

Fag.

Tr.in C

Timp.

I

Viol.

II

Viola

Gott, und er re-giert, und er re-giert auf immer und e-  
*Lords, and He shall reign, and He shall reign for ev-er and ev-*

Gott, und er re-giert, und er re-giert auf immer und e-  
*Lords, and He shall reign, and He shall reign for ev-er and ev-*

Gott, und er re-giert, und er re-giert auf immer und e-  
*Lords, and He shall reign, and He shall reign for ev-er and ev-*

Gott, und er re-giert auf im-mer und e-wig, Organo und er re-giert auf immer und  
*Lords, and He shall reign for ev-er and ev-er, Vc. and He shall reign for ev-er and*

Basso cont.

74

Ob.

Fag.

Tr.in C

Timp.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

wig, er, auf im-mer und e-wig, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, und er re-  
 for ev-er and ev-er, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, and He shall

wig, Herr der Herrn, auf im-mer und e-wig, und er re-giert, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, und  
 er, King of Kings, for ev-er and ev-er, and He shall reign, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, and

wig, Herr der Herrn, der Wel-ten Gott, und er re-  
 er, King of Kings, and Lord of Lords, and He shall

e-wig, Herr der Herrn, auf im-mer und e-wig, und er re-giert, Hal-le-lu-ja, Hal-le-lu-ja, und er re-  
 ev-er, King of Kings, for ev-er and ev-er, and He shall reign, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, and He shall

Basso cont.

79

Ob.

Fag.

Tr.in C

Timp.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

giert auf e-wig, auf im-mer und e-wig, Herr der Herrn, der Wel-ten Gott, Herr der  
 reign for ev-er, for ev-er and ev-er, King of Kings, and Lord of Lords, King of

er re-giert auf im-mer und e-wig, Herr der Herrn, der Wel-ten Gott, Herr der  
 He shall reign for ev-er and ev-er, King of Kings, and Lord of Lords, King of

giert auf e-wig, auf im-mer und e-wig, Herr der Herrn, der Wel-ten Gott, Herr der  
 reign for ev-er, for ev-er and ev-er, King of Kings, and Lord of Lords, King of

giert auf e-wig, auf im-mer und e-wig, Herr der Herrn, der Wel-ten Gott, Herr der  
 reign for ev-er, for ev-er and ev-er, King of Kings, and Lord of Lords, King of

Basso cont.

Ob.  
Fag.  
Tr.in C  
Timp.

I  
Viol.  
II  
Viola

Herrn, der Wel - ten Gott, und er re - giert auf im - mer unde - - wig, Herr der  
Kings, and Lord of Lords, and He shall reign for ev - er and ev - - er, King of

Coro  
Herrn, der Wel - ten Gott, und er re - giert auf im - mer unde - - wig, auf immer und  
Kings, and Lord of Lords, and He shall reign for ev - er and ev - - er, for ev - er and

Herrn, der Wel - ten Gott, und er re - giert auf im - mer unde - - wig, auf immer und  
Kings, and Lord of Lords, and He shall reign for ev - er and ev - - er, for ev - er and

Basso cont.  
Herrn, der Wel - ten Gott, und er re - giert auf e - wig, auf im - mer unde - - wig, auf immer und  
Kings, and Lord of Lords, and He shall reign for ev - er, for ev - er and ev - - er, for ev - er and

Ob.  
Fag.  
Tr.in C  
Timp.

I  
Viol.  
II  
Viola

Herrn, der Wel - ten Gott, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja!  
Kings, and Lord of Lords, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah!

Coro  
e - wig, auf immer und e - wig, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja!  
ev - er, for ev - er and ev - er, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah!

e - wig, auf immer und e - wig, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja!  
ev - er, for ev - er and ev - er, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah!

Basso cont.  
e - wig, auf immer und e - wig, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja!  
ev - er, for ev - er and ev - er, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah!



Dritter Teil  
Part the Third

43 [Aria]

Larghetto

2 Fagotti\*  
Violino I  
Violino II  
Soprano  
Basso continuo

Fag.  
Viol. I  
Viol. II  
Soprano  
Basso cont.

Fag.  
Viol. I  
Viol. II  
Soprano  
Basso cont.

Fag.  
Viol. I  
Viol. II  
Soprano  
Basso cont.

42

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

lö - ser le - bet, und daß er er - scheint am letz - ten Ta - ge die - ser Erd,  
 deem - er liv - eth, and that He shall stand at the lat - ter day up - on the earth,

51

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

die - ser Erd, ich weiß, daß mein Er - lö - ser le - bet, daß er er - schei - net am  
 up - on the earth, I know that my Re - deem - er liv - eth, and that He shall stand at the

60

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

letz - ten Ta - ge die - ser Erd, die - ser Erd.  
 lat - ter day up - on the earth, up - on the earth.

69

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

Wenn Ver - we - sung mir gleich  
 And thó worms de - stroy this

78

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

dro - het, wird dies mein Au - ge Gott doch sehn, wird dies mein Au - ge  
 bo - dy, yet in my flesh shall I see God, yet in my flesh shall

87

Fag. *[f]*

Viol. I *f*

Viol. II *f*

Soprano

Gott doch sehn. Ich weiß, daß mein Er - lö - ser le - bet, wenn Ver -  
 I - see God. I know that my Re - deem - er liv - eth, and tho'

Basso cont. *f*

98

Viol. I *f*

Viol. II *f*

Soprano

we - sung mir - gleich dro - het, wird dies mein Au - ge Gott doch sehn, wird dies mein  
 worms de - stroy this bo - dy, yet in my flesh shall I see God, yet in my

Basso cont.

106

Viol. I *p*

Viol. II *p*

Soprano

Au - - ge Gott doch sehn, wird Gott doch sehn. Ich weiß, daß mein Er - lö - ser le - bet:  
 flesh - shall I see God, shall I see God. I know that my Re - deem - er liv - eth:

Basso cont. *[p]*

116

Fag. *[f]*

Viol. I *p*

Viol. II *p*

Soprano

Denn Christ ist er - stan - den von dem Tod, der  
 For now is Christ ris - en from the dead, the

Basso cont. *f*

126

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

Erst - - - ling de - rer, die schla - - - fen, die schla - - - fen, der Erst - ling  
*first - - - fruits of them that sleep, - - - of them that sleep, the first*

135

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

de - rer, die schla - - fen, denn Christ ist er - standen, denn Christ ist er -  
*fruits of them that sleep, for now is Christ ris - en, for now is Christ*

[p] 3

145

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

stan - den von dem Tod, der Erst - ling de - rer, die schla - fen.  
*ris - en from the dead, the first - - - fruits - - - of them that sleep.*

Adagio [Tempo I]

[f]

156

Fag.

Viol. I

Viol. II

Basso cont.

44 [Chorus]

2 Oboi \*  
2 Fagotti \*  
Violino I  
Violino II  
Viola  
Soprano  
Alto  
Tenore  
Basso  
Coro  
Basso continuo

Grave Allegro a 2

Wie durch Ei - nen der Tod, wie durch Ei - nen der Tod: So kam durch Ei - nen die Auf - er -  
*Since by man came death, since by man came death, by man came al - so the re - sur -*

Wie durch Ei - nen der Tod, wie durch Ei - nen der Tod: So kam durch Ei - nen die Auf - er -  
*Since by man came death, since by man came death, by man came al - so the re - sur -*

Wie durch Ei - nen der Tod, wie durch Ei - nen der Tod: So kam durch Ei - nen die Auf - er -  
*Since by man came death, since by man came death, by man came al - so the re - sur -*

Wie durch Ei - nen der Tod, wie durch Ei - nen der Tod: So kam durch Ei - nen die Auf - er -  
*Since by man came death, since by man came death, by man came al - so the re - sur -*

Ob.  
Fag.  
Viol. I  
Viol. II  
Viola  
Coro  
Basso cont.

9

steh - ung von dem Tod, so kam durch Ei - nen die Auf - er - steh - ung von dem Tod, so kam durch Ei - nen die Auf - er -  
*rec - tion of the dead, by man came al - so the re - sur - rec - tion of the dead, by man came al - so the re - sur -*

steh - ung von dem Tod, so kam durch Ei - nen die Auf - er - steh - ung von dem Tod, so kam durch Ei - nen die Auf - er -  
*rec - tion of the dead, by man came al - so the re - sur - rec - tion of the dead, by man came al - so the re - sur -*

steh - ung von dem Tod, so kam durch Ei - nen die Auf - er - steh - ung von dem Tod, so kam durch Ei - nen die Auf - er -  
*rec - tion of the dead, by man came al - so the re - sur - rec - tion of the dead, by man came al - so the re - sur -*

steh - ung von dem Tod, so kam durch Ei - nen die Auf - er - steh - ung von dem Tod, so kam durch Ei - nen die Auf - er -  
*rec - tion of the dead, by man came al - so the re - sur - rec - tion of the dead, by man came al - so the re - sur -*

15 Grave

Ob.

Fag.

I Viol.

II Viol.

Viola

Coro

stehung von dem Tod. *rec-tion of the dead.* Denn wie durch A - dam al - les stirbt, denn wie durch A - dam al - les stirbt: *For as in Ad - am all die, for as in Ad - am all die,*

stehung von dem Tod. *rec-tion of the dead.* Denn wie durch A - dam al - les stirbt, denn wie durch A - dam al - les stirbt: *For as in Ad - am all die, for as in Ad - am all die,*

stehung von dem Tod. *rec-tion of the dead.* Denn wie durch A - dam al - les stirbt, denn wie durch A - dam al - les stirbt: *For as in Ad - am all die, for as in Ad - am all die,*

stehung von dem Tod. *rec-tion of the dead.* Denn wie durch A - dam al - les stirbt, denn wie durch A - dam al - les stirbt: *For as in Ad - am all die, for as in Ad - am all die,*

Basso cont.

23 Allegro

Ob.

Fag.

23 Allegro con Rip.

I Viol.

II Viol.

Viola

Coro

Al - so lebt in Chri - sto al - les wie - der auf, al - so lebt in Chri - sto al - les wie - der *e - ven so in Christ shall all be made a - live, e - ven so in Christ shall all be made a -*

Al - so lebt in Chri - sto al - les wie - der auf, al - so lebt in Chri - sto al - les wie - der *e - ven so in Christ shall all be made a - live, e - ven so in Christ shall all be made a -*

Al - so lebt in Chri - sto al - les wie - der auf, al - so lebt in Chri - sto al - les wie - der *e - ven so in Christ shall all be made a - live, e - ven so in Christ shall all be made a -*

Al - so lebt in Chri - sto al - les wie - der auf, al - so lebt in Chri - sto al - les wie - der *e - ven so in Christ shall all be made a - live, e - ven so in Christ shall all be made a -*

Basso cont.

6 # 6 # 6 # 6 5

27

Ob.

Fag.

I

Viol.

II

Viola

auf, al-so lebt in Chri - sto al - les, in Chri - sto al - les wie - der auf, so lebt in  
*live, e-ven so in Christ shall all, so in Christ shall all be made a - live, e'en so in*

Coro

auf, al-so lebt in Chri - sto al - les, in Chri - sto al - les wie - der auf, so lebt in  
*live, e-ven so in Christ shall all, so in Christ shall all be made a - live, e'en so in*

auf, al-so lebt in Chri - sto al - les, in Chri - sto al - les wie - der auf, so lebt in  
*live, e-ven so in Christ shall all, so in Christ shall all be made a - live, e'en so in*

Basso cont.

auf, al-so lebt in Chri - sto al - les wie - der auf, so lebt in  
*live, e-ven so in Christ shall all be made a - live, e'en so in*

# 6 # 6 # 6 #

32

Ob.

Fag.

I

Viol.

II

Viola

Chri - sto al - les, al - les wie - der auf.  
*Christ shall all, shall all be made a - live.*

Chri - sto al - les, al - les wie - der auf.  
*Christ shall all, shall all be made a - live.*

Chri - sto al - les, al - les wie - der auf.  
*Christ shall all, shall all be made a - live.*

Chri - sto al - les, al - les wie - der auf.  
*Christ shall all, shall all be made a - live.*

Basso cont.

Chri - sto al - les, al - les wie - der auf.  
*Christ shall all, shall all be made a - live.*

# 6 #

**45** **Accompagnato**

*con Rip.*

Violino I

Violino II

Viola

Basso

Basso continuo

Ver-nehmt, ich künd ein Ge-heim-nis an: Wir ent-schla-fen nicht al-le, doch wer-den wir al-le ver-  
*Be-hold, I tell you a mys-te-ry; we shall not all sleep, but we shall all be*

**5**

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

Basso cont.

wan-delt, und das plötzlich, in des Au-gen-bli-ckes Wehn, beim Schall der Po-sau-ne.  
*chang'd, in a mo-ment, in the twinkling of an eye, at the last trumpet.*

**46** **[Aria]**

*Pomposo, ma non allegro*

*a 2*

2 Fagotti \*

1 Tromba in C

*Pomposo, ma non allegro*

*con Rip.*

Violino I

Violino II

Viola

Basso

Basso continuo

**9**

Tr. in C

Basso cont.



19

Fag.

Tr. in C

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso cont.

28

Tr. in C

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

Basso cont.

Sie schallt, die Po - saun, und die To - ten er - stehn, und die To - ten er -  
 The trum - pet shall sound, and the dead shall be rais'd, and the dead shall be

[p] p

38

Fag.

Tr. in C

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

Basso cont.

stehn - un - ver - wes - lich, sie schallt, die Po - saun,  
 rais'd - in - cor - rup - ti - ble, the trum - pet shall sound,

f

47

Fag. *p*

Tr. in C

Viol. I *p*

Viol. II *[p]*

Viola *[p]*

Basso

Basso cont. *p*

und die To - ten er - stehn, er - stehn un - ver - wes - lich, er - stehn un - ver -  
 and the dead shall be rais'd in - cor - rup - ti - ble, in - cor - rup -

56

Fag.

Tr. in C

Viol. I *[p]*

Viol. II

Viola

Basso

Basso cont.

wes - lich, und wir werden ver - wan -  
 ti - ble, and we shall be chang'd,

65

Fag. *f*

Tr. in C

Viol. I *f*

Viol. II *[f]*

Viola *[f]*

Basso

Basso cont. *f*

- delt, wir werden ver - wan - delt,  
 and we shall be chang'd,

74

Fag.

Tr. in C

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

Basso cont.

sie schallt, die Po - saun, — sie schallt, die Po -  
 the trum - pet shall sound, — the trum - pet shall

6 6 6 [6] 6 p

84

Fag.

Tr. in C

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

Basso cont.

saun, — und die To - ten er - stehn, — er - stehn un - ver - wes - lich,  
 sound, — and the dead shall be rais'd — in - cor - rup - ti - ble,

94

Fag.

Tr. in C

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

Basso cont.

er - stehn un - ver - wes - lich, und wir werden ver - wandelt, ver - wan -  
 in - cor - rup - ti - ble, and we shall be chang'd, be chang'd, —

p

103

Fag. *f* [p]

Tr.in C

Viol. I *f*

Viol. II *f*

Viola *f*

Basso *f*

Basso cont. *f* *p*

delt, wir wer-den ver-wan-delt, wir wer-den ver-  
 and we shall be chang'd, and we shall be

112

Fag.

Tr.in C

Viol. I *p* *tr.*

Viol. II *p*

Viola *p*

Basso

Basso cont. *p*

wan-delt, wir werden ver-wan-delt, ver-wan-delt,  
 chang'd, we shall be chang'd, and we shall be chang'd,

121

Fag.

Tr.in C

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

Basso cont.

wir wer-den ver-wan-delt, wir wer-den ver-  
 and we shall be chang'd, and we shall be

130

Fag.

Tr.in C

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

wandelt, wir werden ver - wan - delt, wir wer-den ver-  
 chang'd, we shall be - chang'd, and we shall be

Basso cont.

6 6

138 Adagio [Tempo I]

Fag.

Tr.in C

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso

wandelt, ver-wan - delt.  
 chang'd, we shall be chang'd.

Basso cont.

148

Fag.

Tr.in C

Viol. I

Viol. II

Viola

Basso cont.

[Fine]

156

Fag. *p* *[f]* *[p]*

Basso

Basso cont. *p* *f* *p*

Denn dies Ver-wes-li-che wird er-stehn un-ver-wes-lich, denn dies Ver-wes-li-che  
*For this cor-rupti-ble must put on in-cor-ruption, for this cor-rupti-ble*

167

Fag.

Basso

Basso cont.

wird er-stehn, wird er-stehn, wird er-stehn, wird er-  
*must put on, must put on, must put on, must put*

176

Fag. *f* *p*

Basso

Basso cont. *f* *p*

stehn un-ver-wes-lich, und dies Sterb-li-che wird ver-klärt zur Un-  
*on in-cor-ruption, and this mor-tal must put on im-mor-*

186

Fag.

Basso

Basso cont.

sterb lichkeit,  
*tal i-ty,*

195

Fag.

Basso

Basso cont.

und dies Sterb-li-che wird ver-klärt zur Un-sterb-  
*and this mor-tal must put on im-mor-tal*

205

Fag. Adagio

Basso Adagio

Basso cont.

lichkeit, zur Un-sterb-lich-keit.  
*i-ty, im-mor-tal i-ty.*

*da capo [al Fine]*

47 Recitativo

Alto

Basso continuo

Dann wird er-füllt was da geschrieben ste-het: Der Tod ist in den Sieg ver-schlungen.  
*Then shall be brought to pass the saying that is written, Death is swallow'd up in vic-to-ry.*

Andante

Alto  
 O Tod, o Tod, wo, wo ist dein Stachel, Tod, wo ist dein Stachel,  
 O death, O death, where, where is thy sting; O death, where is thy sting,

Tenore  
 O Grab, o Grab, wo, wo dei-ne  
 O grave, O grave, where, where is thy

Basso cont.  
 p  $\frac{6}{5}$

Alto  
 o Grab, wo dei-ne Sie-ges-macht, o Grab, o Tod, o Tod, wo, wo ist dein Stachel, wo,  
 O grave, where is thy vic-to-ry, O grave, O death, O death, where, where is thy sting, where,

Tenore  
 Sie-ges-macht, wo dei-ne Sie-ges-macht, o Tod, wo, wo ist dein Stachel, wo, wo ist dein  
 vic-to-ry, where is thy vic-to-ry, O death, where, where is thy sting, where, where is thy

Basso cont.  
 $\frac{6}{5}$

Alto  
 o Grab, wo dei-ne Sie-ges-macht, o Tod, wo, wo ist dein Stachel, o Grab,  
 O grave, where is thy vic-to-ry, O death, where, where is thy sting, O grave,-

Tenore  
 Stachel, o Grab, wo dei-ne Sie-ges-macht, o Grab, o Tod, wo, wo ist dein Stachel, o  
 sting, O grave, where is thy vic-to-ry, O grave, O death, where, where is thy sting, O

Basso cont.

Alto  
 o Grab, wo dei-ne Sie-ges-macht, o Grab, wo dei-ne Sie-ges-macht? Des To-des  
 O grave, where is thy vic-to-ry, O grave, where is thy vic-to-ry? The sting

Tenore  
 Grab, o Grab, wo dei-ne Sie-ges-macht, o Grab, wo dei-ne Sie-ges-macht?  
 grave, O grave, where is thy vic-to-ry, O grave, where is thy vic-to-ry?

Basso cont.

Alto  
 Sta-chel ist die Sünde, der Sta-chel ist die Sünde, und die Kraft der Sün-de ist das Ge-setz,  
 of death is sin, the sting of death is sin, and the strength of sin is the law,

Tenore  
 Des To-des Sta-chel ist die Sünde, und die Kraft der Sün-de ist das Gesetz, der Sta-  
 The sting of death is sin, and the strength of sin is the law, the sting

Basso cont.

Alto  
 der Sta-chel ist die Sünde, und die Kraft der Sün-de ist das Gesetz.  
 the sting of death is sin, and the strength of sin is the law.

Tenore  
 chel ist die Sünde, der Sta-chel ist die Sünde, und die Kraft der Sünde ist das Gesetz.  
 of death is sin, the sting of death is sin, and the strength of sin is the law.

Basso cont.

segue Chorus

49 Chorus

Andante

2 Oboi \* *a2*

2 Fagotti \* *a2*

Violino I *Andante con Rip.*

Violino II

Viola

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Coro

Basso continuo

Drum Dank, drum Dank, Dank, Dank sei dir Gott, drum Dank, drum Dank, Dank, Dank sei dir  
*But thanks, but thanks, thanks, thanks be to God, but thanks, but thanks, thanks, thanks be to*

Drum Dank, drum Dank, Dank, Dank sei dir Gott, dir Gott, — Dank sei dir Gott, Dank sei dir  
*But thanks, but thanks, thanks, thanks be to God, to God, — thanks be to God, thanks be to*

Drum Dank, drum Dank, Dank, Dank sei dir Gott, Dank sei dir Gott, Dank sei dir Gott, dir  
*But thanks, but thanks, thanks, thanks be to God, thanks be to God, thanks be to God, to*

Drum Dank, drum Dank, Dank, Dank sei dir Gott, Dank sei dir Gott, Dank sei dir Gott, Dank sei dir  
*But thanks, but thanks, thanks, thanks be to God, thanks be to God, God, thanks be to*

Ob. **5**

Fag. **5**

Viol. I **5**

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont. *Organo*

Gott, der uns den Sieg ge - ge - ben hat, ge - ge - ben hat durch Chri - stum un - sern Herrn,  
*God, who giv - eth us the vic - to - ry, the vic - to - ry through our Lord Je - sus Christ,*

Gott, der uns den Sieg ge - ge - ben hat durch Chri - stum un - sern Herrn,  
*God, who giv - eth us the vic - to - ry through our - Lord Je - sus Christ,*

Gott, der uns den Sieg ge - ge - ben hat durch Chri - stum un - sern Herrn, der  
*God, who giv - eth us the vic - to - ry through our - Lord Je - sus Christ, who*

Gott, der uns den Sieg ge -  
*God, who giv - eth us the*

**6 #**



9

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

der uns Sieg ge - ge - ben hat durch Christum un - sern Herrn,  
*who giv-eth us the vic - to - ry through our Lord Je - sus Christ,*

der uns Sieg ge - ge - ben hat, der uns den Sieg ge - ge - ben hat durch Christum un - sern Herrn, drum  
*who giv-eth us the vic - to - ry, who giv-eth us the vic - to - ry through our Lord Je - sus Christ, but*

uns den Sieg ge - ge - ben hat, der uns den Sieg ge - ge - ben hat, ge - ge - ben hat durch Christum un - sern Herrn,  
*giv-eth us the vic - to - ry, who giv-eth us, who giv-eth us the vic - to - ry through our Lord Je - sus Christ,*

ge - ben hat, ge - ge - ben hat durch Chri - stum un - sern Herrn, durch Chri - stum un - sern Herrn,  
*vic - to - ry, the vic - to - ry through our Lord Je - sus Christ, through our Lord Je - sus Christ,*

13

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

drum Dank, drum Dank, drum Dank, drum Dank,  
*but thanks, but thanks, but thanks, but thanks,*

Dank, drum Dank, Dank, Dank sei dir Gott, — Dank sei dir Gott, Dank sei dir Gott,  
*thanks, but thanks, thanks, thanks be to God, — thanks be to God, thanks be to God,*

drum Dank, drum Dank, Dank, Dank sei dir Gott, dir Gott, Dank sei dir  
*but thanks, but thanks, thanks, thanks be to God, to God, thanks be to*

drum Dank, drum Dank, drum  
*but thanks, but thanks, but*

18

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

Dank sei dir Gott, thanks be to God, Dank sei dir Gott, thanks be to God, drum Dank, drum Dank, Dank, but thanks, but thanks, thanks,...

drum Dank, Dank sei dir Gott, dir Gott, drum Dank sei dir Gott, but thanks, thanks be to God, to God, but thanks be to God,

Gott, dir Gott, drum Dank sei dir Gott, drum God, to God, but thanks be to God, but

Dank sei dir Gott, Dank sei dir Gott, drum Dank, drum Dank, Dank sei dir Gott, thanks be to God, thanks be to God, but thanks, but thanks, thanks be to God, God,

22

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

- Dank, Dank sei dir Gott, Dank, Dank sei dir Gott, Dank sei dir Gott, thanks, thanks be to God, thanks, thanks be to God, thanks be to God, thanks be to God,

der uns den Sieg ge- who giv-eth us the

Dank, drum Dank, Dank, Dank sei dir Gott, Dank sei dir Gott, dir Gott, der thanks, but thanks, thanks, thanks be to God, thanks be to God, to God, who

26

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

der uns den Sieg ge - ge - ben hat, ge - ge - ben hat durch Chri - stum un - sern Herrn, drum  
*who giv-eth us the vic - to - ry, the vic - to - ry through our Lord Je - sus Christ, but*

Coro  
 ge - ben hat, der uns den Sieg ge - ge - ben hat durch Chri - stum un - sern Herrn, drum Dank,  
*vic - to - ry, who giv-eth us the vic - to - ry through our Lord Je - sus Christ, but thanks,*

uns den Sieg ge - ge - ben hat, der uns den Sieg ge - ge - ben hat durch Chri - stum un - sern Herrn, drum  
*giv-eth us the vic - to - ry, who giv-eth us the vic - to - ry through our Lord Je - sus Christ, but*

Basso cont.  
 der uns den Sieg ge - ge - ben hat durch Chri - stum un - sern Herrn, drum  
*who giv-eth us the vic - to - ry through our Lord Je - sus Christ, but*

30

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Dank sei dir Gott, drum Dank, drum Dank, Dank — sei dir Gott, dir Gott, der uns den Sieg ge -  
*thanks be to God, but thanks, but thanks, thanks — be to God, to God, who giv-eth us the*

Coro  
 Dank sei dir Gott, drum Dank, drum Dank, Dank sei dir Gott,  
*thanks be to God, but thanks, but thanks, thanks be to God, God,*

Dank sei dir Gott, drum Dank, drum Dank, Dank sei dir Gott, der  
*thanks be to God, but thanks, but thanks, thanks be to God, God, who*

Basso cont.  
 Dank sei dir Gott, drum Dank, drum Dank, Dank sei dir Gott, der  
*thanks be to God, but thanks, but thanks, thanks be to God, God, who*

Organo

34

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

ge - ben hat, der uns den Sieg ge - ge - ben hat, der uns den Sieg ge - ge - ben hat durch Chri - stum  
 vic - to - ry, who giv - eth us the vic - to - ry, who giv - eth us the vic - to - ry through our Lord

Coro

der uns den Sieg ge - ge - ben hat, ge - ge - ben hat durch Chri - stum  
 who giv - eth us the vic - to - ry, the vic - to - ry through our Lord

uns den Sieg ge - ge - ben hat, ge - ge - ben hat, der uns den Sieg ge - ge - ben hat durch Chri - stum  
 giv - eth us the vic - to - ry, the vic - to - ry, who giv - eth us the vic - to - ry through our Lord

un - sern Herrn,  
 Je - sus Christ,

drum Dank,  
 but thanks,

un - sern Herrn, drum Dank, drum Dank, Dank, Dank sei dir Gott, Dank, Dank sei dir Gott, drum  
 Je - sus Christ, but thanks, but thanks, thanks, thanks be to God, thanks, thanks be to God, but

un - sern Herrn, drum Dank, Dank, Dank sei dir Gott, Dank, Dank sei dir Gott, dir Gott, drum  
 Je - sus Christ, but thanks, thanks, thanks be to God, thanks, thanks be to God, to God, but

Basso cont.

37

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

un - sern Herrn,  
 Je - sus Christ,

drum Dank,  
 but thanks,

un - sern Herrn, drum Dank, drum Dank, Dank, Dank sei dir Gott, Dank, Dank sei dir Gott, drum  
 Je - sus Christ, but thanks, but thanks, thanks, thanks be to God, thanks, thanks be to God, but

un - sern Herrn, drum Dank, Dank, Dank sei dir Gott, Dank, Dank sei dir Gott, dir Gott, drum  
 Je - sus Christ, but thanks, thanks, thanks be to God, thanks, thanks be to God, to God, but

un - sern Herrn,  
 Je - sus Christ,

drum  
 but

Basso cont.

41

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

Dank, Dank sei dir Gott,  
thanks, thanks be to God,

Dank sei dir Gott, der uns den Sieg ge - ge - ben  
thanks be to God, who giv - eth us the vic - - to -

Dank, Dank,  
thanks, thanks,

Dank sei dir Gott,  
thanks be to God,

dir Gott,  
to God,

der  
who

Dank, Dank,  
thanks, thanks,

Dank sei dir Gott,  
thanks be to God,

Dank sei dir Gott,  
thanks be to God,

der uns den Sieg ge -  
who giv - eth us the

Dank, Dank,  
thanks, thanks,

Dank sei dir Gott,  
thanks be to God,

Dank sei dir Gott,  
thanks be to God,

der  
who

Organo

Vc.

45

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

Adagio

Adagio

hat durch Chri - stum un - sern Herrn,  
ry through our Lord Je - - sus Christ,

der uns den Sieg ge - ge - ben hat durch Christum un - sern Herrn.  
who giv - eth us the vic - to - ry through our Lord Je - sus Christ.

uns den Sieg ge - ge - ben hat, der uns den Sieg ge - ge - ben hat, der uns den Sieg ge - ge - ben hat durch Christum un - sern Herrn.  
giv - eth us the vic - to - ry, who giv - eth us the vic - to - ry, who giv - eth us the vic - to - ry through our Lord Je - sus Christ.

ge - ben hat, der uns den Sieg ge - ge - ben hat, ge - ge - ben hat, der uns den Sieg ge - ge - ben hat durch Christum un - sern Herrn.  
vic - to - ry, who giv - eth us the vic - to - ry, the vic - to - ry, who giv - eth us the vic - to - ry through our Lord Je - sus Christ.

uns den Sieg ge - ge - ben hat, der uns den Sieg ge - ge - ben hat, der uns den Sieg ge - ge - ben hat durch Christum un - sern Herrn.  
giv - eth us the vic - to - ry, who giv - eth us the vic - to - ry, who giv - eth us the vic - to - ry through our Lord Je - sus Christ.

50 [Aria]

Larghetto

a 2

2 Fagotti \*

Larghetto  
senza Rip.

Violino I

Violino II

Soprano

Basso continuo

10

Fag.

10

Viol. I

Viol. II

Basso cont.

17

Fag.

17

Viol. I

Viol. II

Basso cont.

25

Fag.

25

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

Wenn Gott ist für uns, wer könn-te uns scha-den, wer könn-te uns scha-den, wer könn-te uns  
 If God is for us, who can be a-gainst us, who can be a-gainst us, who can be a-

*p* [*f*] [*p*]

35

Fag. *[f]*

Viol. I *f* *tr*

Viol. II *f* *tr*

Soprano  
 schaden, wenn Gott ist für uns, wer könn-te uns schaden?  
*gainst us, if God is for us, who can be a- gainst us?*

Basso cont. *f* *p* *f* *6*

45

Fag.

Viol. I *tr* *[tr]* *tr*

Viol. II *tr* *[tr]* *tr*

Soprano  
 Wer wird dann noch ver- kla- gen, die Er hat aus- er- wählt, \_\_\_\_\_  
*Who shall lay a- ny- thing to the charge of God's e- lect,*

Basso cont. *p* *[f]*

54

Fag.

Viol. I *[tr]* *[tr]* *[tr]* *p*

Viol. II *[tr]* *[tr]* *[tr]* *p*

Soprano  
 hat aus- er- wählt, wer wird dann noch ver- kla- gen, ver- kla- \_\_\_\_\_  
*of God's e- lect, who shall lay a- ny- thing to the charge*

Basso cont. *[p]* *[f]* *[p]*

63

Fag.

Viol. I *[f]* *[tr]* *[tr]*

Viol. II *[f]* *[tr]* *[tr]*

Soprano  
 - gen, die Er hat aus- erwählt?  
*of God's e- lect?*

Basso cont. *f*

72

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

Hier ist Gott, der sie ge - recht macht, hier ist Gott, der sie ge - recht  
*It is God that jus - ti - fi - eth, it is God that jus - ti - fi -*

*p* 6h 6h 5h 4<sup>2</sup>

81

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

89

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

macht.  
eth.

Wer kann uns da ver -  
Who is he that con -

*f* *p* 6

97

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

dam - men,  
demn - eth,

wer kann uns da ver - dam - men, wer kann uns da ver -  
who is he that con - demn - eth, who is he that con -



104

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano   
 dam - - - - - men?  
 demn - - - - - et'h?  
 Hier ist  
 It is

Basso cont.

112

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano   
 Christ, der ge - stor - ben,  
 Christ that di - ed,  
 ja viel - mehr, der auf - er - stan - den vom Tod,  
 yea ra - ther, that is ris - en a - gain,  
 der  
 who

Basso cont.

121

Viol. I

Viol. II

Soprano   
 si - tzet zur rech - ten Hand Got - tes,  
 is at the right hand of - God,  
 bei dem er uns Gna - de er - wirkt, bei dem er uns Gna - de er -  
 who maketh in - ter - ces - sion for us, who maketh in - ter - ces - sion for

Basso cont.

130

Viol. I

Viol. II

Soprano   
 wirkt, er uns Gna - de er - wirkt, bei dem er uns Gna -  
 us, in - ter - ces - sion for us, who maketh in - ter - ces -

Basso cont.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

- de, bei dem er uns  
- sion, who maketh in - ter-

[f] 6 6 [p]

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

Gna - de er - wirkt, der si - tzet zur rech - ten Hand Got - tes, der  
ces - sion for us, who is at the right hand of God, who

Fag.

Viol. I

Viol. II

Soprano

Basso cont.

Adagio

si - tzet zur rech - ten Hand Got - tes, zur rech - ten Hand Got - tes, bei dem er uns Gna - de er - wirkt.  
is at the right hand of God, at the right hand of God, who maketh in - ter - ces - sion for us.

3 6 f

Fag.

Viol. I

Viol. II

Basso cont.

[Tempo I]

6 6

Fag.

Viol. I

Viol. II

Basso cont.

64

51 [Chorus]

*Largo* *Andante*

2 Oboi\*  
2 Fagotti\*  
2 Trombe in C  
Timpani in A und D

Violino I  
Violino II  
Viola

Coro  
Soprano  
Alto  
Tenore  
Basso

Würdig ist das Lamm, das da starb, und hat ver-söh-net uns mit Gott durch sein Blut, zu nehmen  
Worthy is the Lamb that was slain, and hath re-deem-ed us to God by His blood, to receive

Basso continuo

8

Ob.  
Fag.  
Tr. in C  
Timp.

Viol. I  
Viol. II  
Viola

Coro  
Basso cont.

Stärke, und Reichtum, und Weisheit, und Macht, und Eh-re, und Ho-heit, und Se-gen,  
power, and rich-es, and wis-dom, and strength, and hon-our, and glo-ry, and bless-ing,

12

Largo

Andante

Ob.  
Fag.  
Tr.in C  
Timp.

12

Largo

Andante

I  
Viol.  
II  
Viola

Coro

wür-dig ist das Lamm, das da starb, und hat ver-söh-net uns mit Gott, mit Gott durch sein Blut, zu neh-men  
 wor-thy is the Lamb that was slain, and hath re-deem-ed us to God, to God by His blood, to re-ceive

wür-dig ist das Lamm, das da starb, und hat ver-söh-net uns mit Gott, mit Gott durch sein Blut, zu neh-men  
 wor-thy is the Lamb that was slain, and hath re-deem-ed us to God, to God by His blood, to re-ceive

Basso cont.

20

Ob.  
Fag.  
Tr.in C  
Timp.

20

I  
Viol.  
II  
Viola

Coro

Stär-ke, und Reich-tum, und Weis-heit, und Macht, und Eh-re, und Ho-heit, und Se-gen.  
 power, and rich-es, and wis-dom, and strength, and hon-our, and glo-ry, and bless-ing.

Stär-ke, und Reich-tum, und Weis-heit, und Macht, und Eh-re, und Ho-heit, und Se-gen.  
 power, and rich-es, and wis-dom, and strength, and hon-our, and glo-ry, and bless-ing.

Basso cont.

Stär-ke, und Reich-tum, und Weis-heit, und Macht, und Eh-re, und Ho-heit, und Se-gen.  
 power, and rich-es, and wis-dom, and strength, and hon-our, and glo-ry, and bless-ing.

24 **Larghetto**

Fag.

Coro

Al - le Ge-walt, und Ehr, und Macht, und Lob, und Preis ge - büh-ret ihm, der si - tzet auf sei-nem Thron, und al - so dem  
*Blessing and hon-our, glory and pow'r be un - to Him, be un - to Him that sit-teth up-on the throne, and un - to the*

Basso cont.   
*tasto solo*

28

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Al - le Gewalt, und Ehr, und Macht, und Lob, und Preis ge - büh-ret ihm, der si - tzet auf sei-nem Thron, \_\_\_\_\_ und  
*Blessing and hon-our, glory and pow'r be un - to Him, be un - to Him that sit-teth up-on the throne, \_\_\_\_\_ and*

Lamm,  
*Lamb,* der si - tzet auf sei-nem Thron, und  
*that sit-teth up-on the throne, and*

Basso cont.   
*Organo* *Vc.*  
*tasto solo*

32

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

al - so dem Lamm, auf im-mer und e - wig, auf im-mer und e - wig, Glo -  
 un - to the Lamb, for ev - er and ev - er, for ev - er and ev - er, glo -

Al - - le Ge - walt, und Ehr, und Macht, und Lob, und Preis ge - büh-ret ihm,  
 Bless - ing and hon-our, glory and pow'r be un - to Him, be un - to Him,

al - so dem Lamm, auf im-mer und e - wig, auf im-mer und e - wig, auf im-mer und  
 un - to the Lamb, for ev - er and ev - er, for ev - er and ev - er, for ev - er and

al - le Ge - walt, und Ehr, und  
 bless-ing and hon-our, glory and

4 3 6 4 # 5 3 6 4

35

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

ria,  
 ry,

der  
 that

auf im-mer und e - wig, und e - wig, der si - tzet auf sei-nem Thron,  
 for ev - er and ev - er, for ev - er, that sit-teth up-on the throne,

e - wig, auf im-mer und e - wig,  
 ev - er, for ev - er and ev - er,

Macht, und Lob, und Preis ge - büh-ret ihm, der si - tzet auf sei-nem Thron, auf sei - nem  
 pow'r be un - to Him, be un - to Him that sit-teth up-on the throne, up - on the

5 3 6 #

38

Ob.

Fag.

I

Viol.

II

Viola

Coro

si - tzet auf sei - nem Thron, und al - so dem Lamm, al - le Ge -  
*sit - teth up - on the throne, and un - to the Lamb, bless - ing and*

— auf sei - nem Thron, — und al - so dem Lamm, al - le Ge - walt, und Ehr, und  
*— up - on the throne, — and un - to the Lamb, bless - ing and hon - our, glory and*

und al - so dem Lamm,  
*and un - to the Lamb,*

Thron, auf sei - nem Thron, — und al - so dem Lamm, al - le Ge - walt, und Ehr, und Preis ge - büh - ret  
*throne, up - on the throne, — and un - to the Lamb, bless - ing and hon - our, glory and pow'r be un - to*

Basso cont.

6 4 3

41

Ob.

Fag.

I

Viol.

II

Viola

Coro

walt, und Ehr, und Preis ge - büh - ret ihm, Glo - - ria ge - büh - ret ihm,  
*hon - our, glory and pow'r be - un - to Him, glo - - ry be un - to Him*

Preis ge - büh - ret ihm, Glo - - ria ge - büh - ret ihm, der si - tzet auf sei - nem  
*pow'r be - un - to Him, glo - - ry be un - to Him, that sit - teth up - on the*

al - le Ge - walt, und Ehr, und Preis ge - büh - ret ihm, und al - - so dem  
*bless - ing and hon - our, glory and pow'r be un - to Him, and un - - to the*

ihm, auf e - wig, Vc. der  
*Him, for ev - er, that*

Basso cont.

44

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

der si-tzet auf sei-nem Thron, der si-tzet auf sei-nem Thron,  
*that sit-teth up-on the throne, that sit-teth up-on the throne,*

Thron,  
*throne,*

Lamm,  
*Lamb,*

si-tzet auf sei-nem Thron,  
*sit-teth up-on the throne,*

der si-tzet auf sei-nem Thron, auf  
*that sit-teth up-on the throne, for*

al-le Ge-  
*blissing and*

und al-so dem Lamm, auf  
*and un-to the Lamb, for*

Basso cont.

48

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

auf im-mer und e-wig, und al-so dem Lamm, auf  
*for ev-er and ev-er, and un-to the Lamb, for*

im-mer und e-wig, und al-so dem Lamm, auf  
*ev-er and ev-er, and un-to the Lamb, for*

walt, und Ehr, und Preis ge-büh-ret ihm, al-le Ge-walt, und Ehr, und Preis ge-büh-ret ihm, auf  
*hon-our, glory and pow'r be un-to Him, bless-ing and hon-our, glory and pow'r be un-to Him, for*

im-mer und e-wig, al-le Ge-walt, und Ehr, und Preis ge-büh-ret ihm, auf  
*ev-er and ev-er, bless-ing and hon-our, glory and pow'r be un-to Him, for*

Basso cont.

7 6 6 6 5 #



51

Ob.  
Fag.  
Tr.in C  
Timp.

51

Viol. I  
Viol. II  
Viola

Coro

e - wig, al - le Ge-walt, und Ehr, und Macht, und Lob, und Preis ge - büh-ret ihm,  
e - ver, blessing and hon - our, glory and pow'r be un - to Him, be un - to Him,

e - wig, al - le Ge-walt, und Ehr, und Macht, und Lob, und Preis ge - büh-ret ihm, al - le Ge-  
e - ver, blessing and hon - our, glory and pow'r be un - to Him, be un - to Him, blessing and

e - wig, al - le Ge-walt, und Ehr, und Macht, und Lob, und Preis ge - büh-ret ihm, al - le Ge-  
e - ver, blessing and hon - our, glory and pow'r be un - to Him, be un - to Him, blessing and

e - wig, al - le Ge-  
e - ver, ver, blessing and

Basso cont.

Vc.

tasto solo

54

Ob.  
Fag.  
Tr.in C  
Timp.

54

Viol. I  
Viol. II  
Viola

Coro

walt, und Ehr, und Macht, und Lob, und Preis ge - büh-ret ihm, Eh - re, Stär - ke,  
hon - our, glory and pow'r be un - to Him, be - un - to Him, bless-ing, hon - our,

walt, und Ehr, und Macht, und Lob, und Preis ge - büh-ret ihm, Eh - re, Stär - ke,  
hon - our, glory and pow'r be un - to Him, be - un - to Him, bless-ing, hon - our,

walt, und Ehr, und Macht, und Lob, und Preis ge - büh-ret ihm, Eh - re, Stär - ke,  
hon - our, glory and pow'r be un - to Him, be - un - to Him, bless-ing, hon - our,

Basso cont.

Ob.

Fag.

Tr. in C

Timp.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

Organo

Ho-heit und Allmacht ge-büh-ret ihm, der si-tzet auf seinem Thron, auf sei-nem Thron, und al - so dem  
*glo-ry and pow-er be un-to Him that sitteth up-on the throne, up - on the throne, and un - to the*

Ho-heit und Allmacht ge-büh-ret ihm, der si-tzet auf seinem Thron, und al - so dem  
*glo-ry and pow-er be un-to Him that sitteth up-on the throne, and un - to the*

Ho-heit und Allmacht ge-büh-ret ihm, der si-tzet auf sei-nem Thron, und al - so dem  
*glo-ry and pow-er be un-to Him that sitteth up-on the throne, and un - to the*

Ho-heit und Allmacht ge-büh-ret ihm, der si-tzet auf sei-nem Thron, und al - so dem  
*glo-ry and pow-er be un-to Him that sitteth up-on the throne, and un-to the Lamb, un-to the*

Ob.

Fag.

Tr. in C

Timp.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

Basso cont.

Organo

Lamm, — auf e - wig, auf e - wig, auf e - wig, auf e - wig, auf e - wig, auf  
*Lamb, — for ev - er, for ev - er and ev - er, for ev - er and ev - er, for*

Lamm, auf e - wig, auf e - wig, auf e - wig, auf e - wig, auf e - wig, auf e - wig, auf e - wig, auf  
*Lamb, for ev - er, for ev - er for ev - er, for ev - er and ev - er, for ev - er, and ev - er, for*

Lamm, auf e - wig, auf e - wig, auf e - wig, auf e - wig, auf e - wig, auf e - wig, auf e - wig, auf  
*Lamb, for ev - er, for ev - er, for ev - er, for ev - er and ev - er, for ev - er and ev - er, for*

Lamm, auf e - wig, auf e - wig, auf e - wig, auf e - wig, auf e - wig, auf e - wig, auf e - wig, auf  
*Lamb, for ev - er for ev - er, for ev - er and ev - er, for ev - er and ev - er, for*

Adagio

65

Ob.

Fag.

Tr. in C

Timp.

I Viol.

II Viol.

Viola

Coro

Basso cont.

e-wig, auf e-wig, auf e-wig, auf e-wig, auf e-wig, auf im-mer und e-wig, auf im-mer und e-wig.  
 ev-er and ev-er, for ev-er and ev-er, for ev-er, for ev-er and ev-er, for ev-er and ev-er.

e-wig, auf e-wig, auf e-wig, auf e-wig, auf im-mer und e-wig, auf im-mer und e-wig.  
 ev-er and ev-er, for ev-er and ev-er, for ev-er and ev-er, for ev-er and ev-er.

e-wig, auf e-wig, auf e-wig, auf e-wig, auf im-mer und e-wig, auf im-mer und e-wig.  
 ev-er and ev-er, for ev-er and ev-er, for ev-er and ev-er, for ev-er and ev-er.

e-wig, auf e-wig, auf e-wig, auf e-wig, auf im-mer und e-wig, auf im-mer und e-wig.  
 ev-er and ev-er, for ev-er and ev-er, for ev-er and ev-er, for ev-er and ev-er.

6 5 6 7 6 [attacca]  
 4 3

52 [Chorus]

Allegro moderato

a 2

Fag.

Allegro moderato

Coro

A - - - men, A - - -  
 A - - - men, A - - -

A - - - men, A - - - men, A - - - men, A - - - men, A - - -  
 A - - - men, A - - - men, A - - - men, A - - - men, A - - -

Organo

Organo

con Rip.  
 Basso cont.   
 tastato solo

6 7

9

Fag. 

Coro 
  
A - - - - men, A - - - - - men, A - - - - - men, A -
  
A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - - men, A -
  
[men, A] - - - - - men, A - men, A - men, A - men,
  
- - - - - men, A - men, A - men, A - men, A -
  
- - - - - men, A - men, A - men, Organo A - men, A - men, A -

Basso cont. 
  
6 7 8 [4] 6 7 [6]

16

Fag. 

Viol. I 
  
con Rip.

Coro 
  
A - - - - men, A - - - - - men, A - - - - - men,
  
A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - - men,
  
- - - - - men, A - men, A - men, A - men,
  
- - - - - men, A - men, A - men, A - men,
  
A - men, A - men, A - men,
  
A - men, A - men,
  
- men, A - men, A - men, A - men,
  
- men, A - men, A - men, A - men,

Basso cont. 
  
7 7 7 8

25

Viol. I 
  
con Rip.

Viol. II 

Basso cont. 

31 *a 2*

Ob.

Fag.

Tr. in C

Timp.

I Viol.

II Viol.

Viola *con Rip.*

Coro

A - - men, A-men, A - men, A - - - - - men, A - - - - -  
 A - - - - - men, A - men, A - - - - - - - - - - - men, A - - - - -

A - - - - - men, A - men, A - - - - - [men, A] - - - - - men, A - - - - -  
 A - - - - - men, A - men, A - - - - - - - - - - - men, A - - - - -

A - - - - - men, A - - - - - - - - - - - men, A - - - - - men, Organo A - - - - -  
 A - - - - - men, A - - - - - - - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - -

Basso cont.

3 6 3 4 5 9 8 6 3 4 6  
 2 2 2 7 6 5 2 [5]

39

Ob.

Fag.

Tr. in C

Timp.

I Viol.

II Viol.

Viola

Coro

men, A - men, A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - -  
 men, A - men, A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - -

men, A - - - - - men, A - men, A - - - - - men, A - - - - -  
 men, A - - - - - men, A - men, A - - - - - men, A - - - - -

- men, A - - - - - men, A - men, A - men, A - - - - - men, A - - - - -  
 - men, A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - -

- men, A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - -  
 - men, A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - -

Basso cont.

Vcl



61

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

men, A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - -

men, A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - -

A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - -

A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - -

men, Vc. A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - -

men, A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - -

Basso cont.

67

Ob.

Fag.

Viol. I

Viol. II

Viola

Coro

A - men, A - - - - - men, A - men, A - - - - -

A - men, A - - - - - men, A - men, A - - - - -

- - - - - men, A - - - - - men, A - men, A - - - - -

- - - - - men, A - - - - - men, A - men, A - - - - -

men, A - men, A - men, A - - - - - men, A - men, A - - - - -

men, A - men, A - men, A - - - - - men, A - men, A - - - - -

Basso cont.

